

LeDroit HABITATION -A15 | TOURISME -A27 | ÉCONOMIE -A31 | CARRIÈRES -A32

ARTS & SPECTACLES

Patricia Barber au FIJO - A4

TRANSFORMERS - La revanche - A6

riez,
c'est l'été!



ARTS D'ŒUVRES

GENEVIÈVE TURCOT

gturcot@ledroit.com



Au revoir et merci

Comme des milliers, voire des millions d'autres, j'ai vu une partie de mon enfance s'envoler jeudi soir avec la confirmation du décès de Michael Jackson. Si ma vie était un film, la trame sonore serait composée de nombreuses chansons de celui que l'on appelait à juste titre le roi de la pop. À commencer au berceau avec les Jackson 5, mes premiers pas sur Don't Stop 'Til You Get Enough, puis les cours de danse où j'ai tenté combien de fois de reprendre — sans grand talent — la chorégraphie de Thriller. Sa vie aura été marquée par de nombreux succès, mais aussi par moult scandales et histoires étranges. Excentrique, éternel enfant, on aurait cru qu'il avait décidé de faire tout en son possible pour alimenter le mystère qui planait autour de lui. Même dans la plus grande tourmente, lorsqu'il était accusé du pire, j'ai toujours pris plaisir à le défendre bec et ongles, au grand dam (et à l'amusement) de mon entourage. On n'abandonne pas aussi facilement ses idoles. Chaque album, chaque nouveau vidéoclip était un événement en soi. Il mêlait les genres, n'hésitait pas à prendre position sur des sujets. Derrière ses lunettes noires et ses masques chirurgicaux, se cachait un artiste engagé et accompli.

Je n'ai jamais eu la chance de le voir en spectacle, à mon grand regret. J'ai tout de même eu le bonheur de le croiser à Disneyland Paris en 1999. Il était venu accompagné de quelques amis faire le manège Space Mountain où je travaillais. En plein après-midi, comme ça, avec une équipe de sécurité réduite. Il était passé par la porte du côté réservée aux VIP, sans grande cérémonie. Les milliers de personnes dans la file d'attente ont à peine eu le temps

de réaliser que Michael Jackson venait de leur passer sous le nez. Le soir, il avait demandé la permission de revenir après les heures d'ouverture, question de pouvoir faire le manège à quelques reprises. Inutile de dire que nous étions nombreux à vouloir faire du temps supplémentaire! Poli, charmant, il m'était apparu simplement humain. Je me souviens que ce sont les mots exacts que j'avais employés lorsque j'ai réveillé mon père en pleine nuit, pour lui annoncer qu'il m'avait dit «bonjour et merci», en français, le jour même.

Un homme

Je n'avais pas vu la bête de scène ni le monstre médiatique ni même une superstar. Juste un homme. Le lendemain matin, chaque employé qui était resté pour accommoder Jackson avait reçu un chèque-cadeau dans l'un des restos les plus chers du parc d'attractions. Je me doutais bien que cette gentille attention provenait sûrement de son équipe de relations publiques. Mais tout de même, cette équipe devait bien être à l'image de son célèbre client, m'étais-je dit plus tard en me régalant de mon plat de pâtes, gracieuseté de mon idole.

Le cirque ne fait que commencer. Dans les prochains jours, sa mort sera étudiée et exploitée sous tous ses angles. On va entendre le meilleur et le pire. Mais le meilleur, je l'ai déjà vu hier soir. Spontanément, des fans se sont rassemblés un peu partout, que ce soit à New York ou devant l'hôpital où il a été admis. Et ils ont chanté. Même les disquaires ont été pris d'assaut. Les clients se sont rués sur ses disques. Ils ont célébré sa musique. C'est tout ce qui compte.



Jean-Michel Anctil

Retour



MARC ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com

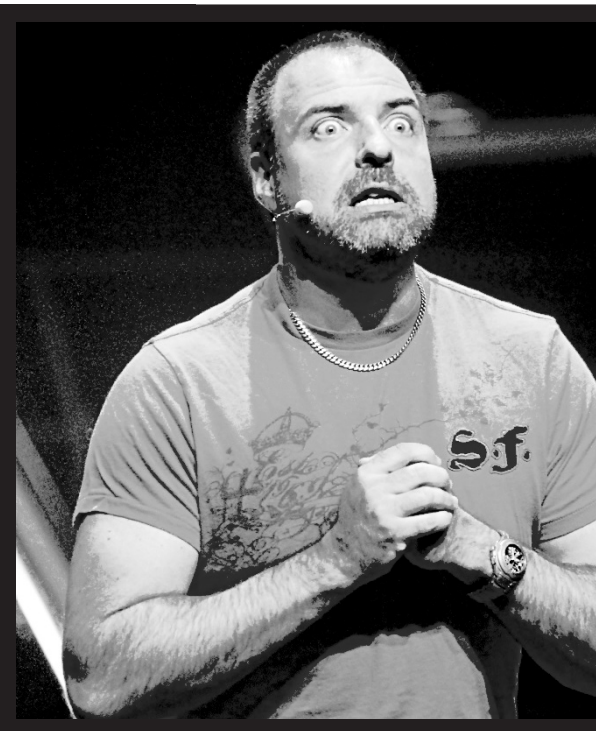
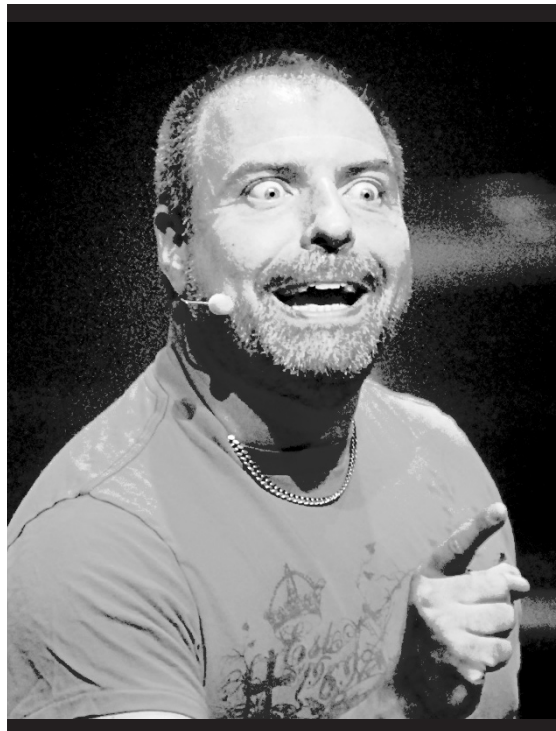
Jean-Michel Anctil est de retour là où tout a commencé en 1996, sur scène.

Rappelons-le, l'humoriste avait mis une croix sur les spectacles, à la fin 2003, après une série de 734 prestations en quatre ans.

Plus capable. Vidé. Littéralement vidé.

«Un spectacle à tous les deux jours et ce, sans arrêt, je n'en pouvais plus, a-t-il raconté. Il y avait aussi ma famille. Je ne la voyais pas assez souvent à mon goût.»

Son retour sur scène passera premièrement par la Maison de la culture de Gatineau. Jean-Michel Anctil sera en résidence à la salle Odyssee, les jeudis, ven-



Du tumulte à la consécration pour

GENEVIÈVE TURCOT
gturcot@ledroit.com

Le moins que l'on puisse dire, c'est que l'on a beaucoup parlé de Jean-François Mercier depuis janvier. L'humoriste qui installera ses pénates au Cégep de l'Outaouais cet été, a vécu intensément les derniers mois qui ont été marqués par une polémique, une tournée de spectacles et un premier Olivier.

Scénariste, auteur, humoriste, comédien; Jean-François Mercier multiplie les projets depuis sa sortie de l'École nationale de l'humour en 1997. «L'humour, c'est ma priorité», tranche Jean-François Mercier, rencontré devant un petit-déjeuner. L'homme a le sourire facile, «les choses vont bien pour moi. Je suis chanceux.»

Au petit écran, il se glisse dans la peau de Maurice Ladouceur

dans *Virginie*. Pas question encore pour lui de quitter le populaire téléroman, même son horaire frôle l'embouteillage. «J'ai averti Fabienne Larouche que je serais moins disponible, mais elle aime bien le personnage alors elle m'a dit que l'on allait s'arranger. Je veux vraiment donner la priorité au volet humour de ma carrière.»

Jean-François Mercier s'est d'abord fait connaître en prêtant sa plume à *Un gars, une fille*, à *3 x Rien*, aux *Bougons*, ainsi qu'en participant à des sketches dans le *Mike Ward Show*, sur les ondes de Musique Plus. Avant de monter lui-même sur les planches, il a aussi écrit pour François Morency et Maxim Martin.

Une suite de frustrations

Le désir de passer du crayon à la scène est né d'une suite de

frustrations, admet-il. «On me disait souvent, 'non, ça ne passera pas' ou encore 'ceci va trop loin'. Souvent, quand j'entendais mes gags, ils ne sonnaient pas comme je le souhaitais. J'étais un auteur frustré!»

D'auteur frustré à humoriste enragé, il n'y a qu'un pas que Jean-François Mercier a franchi avec soulagement. «J'étais constamment frustré de voir mes textes devenir autre chose que ce que j'avais en tête, et ce, même quand je travaillais avec les meilleurs comédiens. Et là, je ne parle même pas de la réalisation ou du montage, là aussi, c'est souvent une deuxième déception! Quand tu écris pour les autres, tu n'as aucun pouvoir. En fait, le seul pouvoir que tu as, il est sur tes personnages, résume-t-il. Quand ça va bien, on félicite toujours la réalisation, mais quand ça va pas, on

À LIRE CETTE SEMAINE

A04 MUSIQUE

Entrevue avec Patricia Barber et avec deux artisans du spectacle *SoulCity* (A05).
Par Marc André Joanisse et Geneviève Turcot

A06 CINÉMA

Les critiques de *Transformers — La revanche*, *Ma vie pour la tienne* (A07) et *The Girlfriend Experience* (A08).
Aussi à lire: une visite sur le plateau d'*Incendies* de Denis Villeneuve (A13).
Par Aleksis K. Lepage, Sonia Sarfati, Marc-André Lussier et Simon Chabot de *La Presse*

A10 LIVRES

Entrevue avec Christian Quesnel

qui part en résidence à Londres.
Par Marthe Lemery

A12 ART VISUEL

L'exposition de Léon Cardin à la galerie Calligrammes.
Par Claude Bouchard

A14 DISQUES

À écouter: les compilations *Playing For Change* et *Motown 50 Anniversary* le nouveau coffret du Festival international de jazz de Montréal (A09).
Par Marc André Joanisse, Geneviève Turcot et André Magny

A24 CALENDRIER CULTUREL

L'ÉQUIPE DES ARTS & SPECTACLES

CHEF DE SECTION

Geneviève Turcot

JOURNALISTES

Marc André Joanisse
Marthe Lemery
Geneviève Turcot

COLLABORATION

Claude Bouchard
André Magny

GRAPHISTE

Maude Morissette

PUPITREUR

Nicolas Tremblay

SECRÉTAIRE

Sylvie Bouchard

présente *Tel quel* à la Salle Odyssée dès jeudi

sur scène longuement mûri

dredis, samedis et deux dimanches, entre les 2 et 19 juillet.

« J'étais décidé, plus jamais je n'allais remonter sur scène. J'avais davantage le goût d'explorer d'autres facettes du métier. »

Puis, le public de l'émission radiophonique *La vraie vie* qu'il anime avec Marina Orsini, s'en est mêlé. Une pétition émanant de l'Outaouais réclamait son retour sur les planches. L'humoriste de 42 ans a finalement acquiescé et il a donné sept spectacles aux quatre coins du Québec.

L'intention était louable, mais il a dû traverser une terrible épreuve après un arrêt à Chicoutimi.

Il a raconté l'anecdote avec des tremolos dans la voix.

« Le spectacle est terminé et je retourne à la loge. Soudainement, je me mets à trembler. J'étais terriblement stressé et

angoissé. Une fois de plus, c'était terminé pour moi. »

Trois déclics

Or, une série d'événements l'ont encore une fois convaincu qu'il valait mieux s'asseoir et revoir sa décision.

Il a d'abord rencontré Yvon Deschamps. Le monologue avait lui aussi atteint l'abîme quand son émission *Samedi de rire* avait été retirée des ondes.

« Il ne savait plus quoi faire. Puis, un jour, une de ses filles lui a dit que sa place était sur scène. Il m'a fortement suggéré de l'imiter. »

Un autre déclic est survenu pendant une entrevue à *Juste pour rire* avec Stéphane Bureau. « J'étais sur scène et le public m'applaudissait. »

Le dernier élément déclencheur a été une thérapie avec une psychologue. « Elle a trou-

vé le moyen de me faire comprendre que la scène était mon essence. Qu'elle faisait partie de moi. Elle m'a aussi fourni les moyens de parvenir à éliminer mes peurs et mes angoisses. »

Ce long processus explique un peu le titre de son spectacle de retour, *Tel quel*. Jean-Michel Anctil a écrit quelques textes, les autres étant l'œuvre de Martin Petit, Pierre-Michel Tremblay et Simon Cohen. Son frère Dominic a signé la mise en scène et Sylvain Larocque est de retour à titre de script éditeur.

« C'est une première pour Martin Petit, il n'avait jamais écrit un numéro pour un autre humoriste. »

Tel quel ramènera des personnages chers à Jean-Michel Anctil. Du nombre, Priscilla, Râteau et l'infidèle sont tous de retour.

« Le spectacle parlera de la vraie vie et le public compren-

dra pourquoi je suis de retour et non pourquoi j'avais décidé de tout arrêter. »

Avant d'entreprendre le travail sur son spectacle, l'humoriste a pris deux importantes décisions. Il allait le donner en premier à Gatineau et la tournée de *Tel quel* ne serait pas une copie conforme de la précédente, *Rumeurs*.

« Commencer cette nouvelle aventure en Outaouais est tout à fait normal pour moi. Au fil des ans, Gatineau est devenu mon deuxième chez moi. Aussi, j'en profiterai pour passer du temps de qualité avec ma famille. Elle viendra me rejoindre à compter de la deuxième semaine. »

Et la tournée? « Il n'est pas question d'une centaine de spectacles par année. Je vais en faire une soixantaine, pas plus. »

L'année 2009 s'avère donc ferti-

le pour Jean-Michel Anctil. Il y a le nouveau spectacle et surtout, une première participation à un long métrage.

Premier film

Il est de la distribution du film *De père en flic*, d'Émile Gau-

POUR Y ALLER

QUI? Jean-Michel Anctil
QUAND? Du 2 au 19 juillet, à 20 h
OÙ? Salle Odyssée de la Maison de la culture de Gatineau
RENSEIGNEMENTS? 819-243-2525 ou www.maisondelaculture.ca

dreault. Il y tient le rôle d'un vilain.

« Le public sera étonné de me voir sous les traits de ce personnage. »

Le film sera présenté en première, le 7 juillet.



CE NE SONT PAS LES OCCASIONS QUI MANQUENT DE RIRE CET ÉTÉ. VOICI D'AUTRES OPTIONS.

COMÉDIE LE DÉSIR

Théâtre de l'Île

Du 8 juillet au 29 août

Pièce de Michel Marc Bouchard, une fiancée à la veille de son mariage remet tout en question pour un autre homme.

MESSMER

Maison de la culture de Gatineau

Du 24 juillet au 8 août

Maître de l'hypnose, Messmer marie dans un seul spectacle expériences mystérieuses, illusions et humour.

FRANÇOIS LÉVEILLÉE

Maison de la culture de Gatineau

14-15 et 21-22 août

Accompagné par deux musiciens, François Léveillé débarque avec un tout nouveau spectacle qui analyse en musique et en dialogues l'actualité.

JERRY SEINFELD

Centre national des arts

20 et 21 août

Le populaire comédien et humoriste américain viendra faire un tour dans la capitale dans le cadre de sa tournée nord-américaine.

ABSOLUTE COMEDY

412, rue Preston, Ottawa

Tout l'été, de nombreux humoristes y présenteront des spectacles (en anglais). Pour voir la programmation : www.absolutecomedy.ca

Jean-François Mercier, le plus « enragé » des humoristes

blâme toujours les textes!»

Puisque le dicton veut que l'on ne soit jamais aussi bien servi que par soi-même, Mercier a décidé d'aller lui-même défendre ses idées. À titre d'exemple, il cite son numéro *Le conte de Noël*. Un numéro pour lequel il a suivi son instinct en le livrant avec une intensité plus dramatique. Un pari qui s'est avéré payant puisqu'il s'est mérité un Olivier pour ce sketch. Un premier en carrière.

Près de 100 000 billets vendus

Cet été, Jean-François Mercier franchira le cap des 100 000 billets vendus avec son premier spectacle solo, *Le show du gros cave*. « Je peux dire mission accomplie! » Écrit en collaboration avec François Avard, ce spectacle qui aborde mille et un sujets, que ce soit les relations homme-femme ou l'immigration, a été mis en

scène par Joseph Saint-Gelais, qui a travaillé, notamment, avec Patrick Groulx et Louis-José Houde.

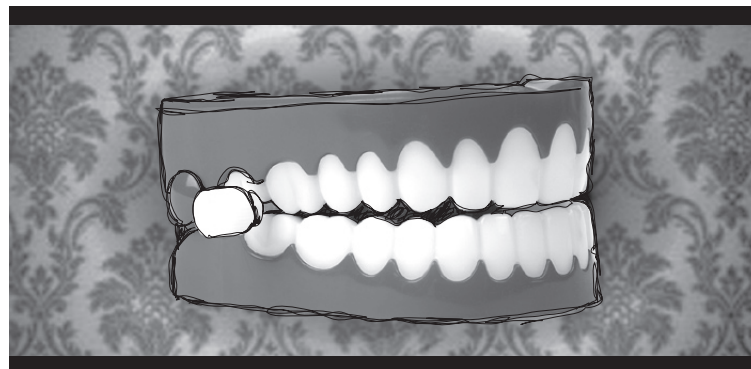
Selon l'humoriste qui mise sur des opinions très tranchées et des envolées plutôt agressives pour divertir son public, on peut aborder l'humour de deux façons. En suivant sa visée artistique ou en respectant les lois du marketing. « Il y a des humoristes qui font des 'focus groups' afin de savoir ce que les gens ont envie d'entendre parler », explique-t-il se gardant bien de lancer des noms. « Je suis davantage du genre à y aller de la manière artisanale. Je fais ce que j'aime et je m'ajuste en cours de route. J'ai la responsabilité que les gens passent une bonne soirée. Et ceux qui viennent voir mon *show*, veulent me voir péter ma coche. Le début de mon spectacle est d'ailleurs

assez extrême! prévient-il, un grand sourire aux lèvres. Souvent, on se coince nous-même en s'imposant des limites. Nous sommes dépendants du regard des autres et pourtant, tout le

tempêtes tropicales. Jean-François Mercier avait été le premier à confronter l'opinion publique en représentant l'équipe du *Bye Bye* dans les médias. « Je n'étais qu'un comédien, je n'avais écrit

pourtant, la grande majorité des spectateurs ont dit avoir apprécié le *Bye Bye*. »

En plus de ses spectacles en Outaouais cet été, il foulera les planches du Festival Juste pour



POUR Y ALLER

QUI? Jean-François Mercier
OÙ? Cégep de l'Outaouais
QUAND? Du 3 juillet au 29 août
RENSEIGNEMENTS? 613-755-1111 ou www.ticketmaster.ca

monde a droit à l'erreur.»

Parlant d'erreur, difficile de ne pas souligner le *Bye Bye 2008* qui s'est transformé en un ouragan médiatique digne des grandes

aucune ligne », précise-t-il. Ces moments sont maintenant bien loin derrière lui. Son seul regret? « On n'a entendu parler que des mauvaises critiques et

rire et visitera l'autre capitale dans le cadre du Grand rire de Québec. « C'est vraiment un gros été et je suis extrêmement reconnaissant. »

MARACUMBA

LES MERVEILLES DE LA JUNGLE

UNE COLLABORATION DE
BRIGIL
Platine / Platinum

Clarion Hotel
BY CHOICE HOTELS



CONCOURS DE SCULPTURE AMATEUR

présenté par

Banque Scotia

Les apprentis sculpteurs auront encore cette année l'occasion d'émerveiller le public grâce au concours de sculpture amateur **Banque Scotia**. Inscrivez-vous entre amis et apprenez les rudiments de cet art éphémère!

Ouvert aux grands enfants de 16 ans et plus
Le samedi 4 juillet de 11 h à 17 h
et le dimanche 5 juillet de 9 h 30 à 15 h 30.
Maximum de quatre personnes par équipe;
Total de 12 heures pour ériger et compléter la sculpture.

INSCRIPTION GRATUITE!

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS
WWW.MERVEILLESDESABLE.COM • 819-771-3389

LeDroit

Merveilles de sable

UNE PRÉSENTATION DE
Gazifère
Une société ENBRIDGE



PHOTO COURTOISIE, FJM

Patricia Barber a consacré trois années de sa vie à la composition et à la réalisation de son disque *Mythologies*.

Patricia Barber au Festival international de jazz d'Ottawa L'art de se réinventer à chaque spectacle

MARC ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com

En s'installant à son piano, le 3 juillet, sur la scène du Théâtre de Bibliothèque et Archives Canada, Patricia Barber pourra choisir dans un répertoire vaste et varié.

Il ne semble pas y avoir de limites à la pianiste-chanteuse et à son trio, ensemble depuis huit ans.

«On fait rarement deux fois de suite le même spectacle, a-t-elle confié de sa résidence de Chicago. Tout dépend du public, de l'ambiance et de la scène.»

À l'occasion de son premier rendez-vous avec le public du Festival international de jazz d'Ottawa, on devrait donc entendre des pièces extraites surtout de ses deux derniers disques, *Mythologies* et *The Cole Porter Mix*.

Le plus intéressant étant *Mythologies*, paru en 2006 et réalisé grâce à une subvention de la Fondation Guggenheim. L'artiste a consacré trois années de sa vie à sa composition et à sa réalisation. Un disque intellectuellement stimulant et particulièrement sombre.

«Cet album n'aurait jamais vu

le jour sans cette contribution financière. Il a coûté cher et peu d'artistes peuvent se permettre de passer trois ans à travailler sur un disque. J'ai été privilégiée.»

Une fois sortie de l'aventure de *Mythologies*, Patricia Barber s'est tournée vers un répertoire plus connu, celui de Cole Porter. Sur *Mix*, elle reprend à sa façon des incontournables du compositeur et parolier américain, décédé en 1964 en Californie. Des titres tels *I Get A Kick Out of You*, *C'est magnifique*, *What Is This Thing Called Love* et *Get Out of Town*. «Cole Porter a toujours été mon idole et j'ignore pourquoi j'ai attendu si longtemps avant de faire cet album.»

Patricia Barber n'a pas eu à regarder trop loin devant elle pour s'intéresser à la musique. Son père, Floyd *Shim* Barber, un saxophoniste réputé, a travaillé avec Glenn Miller.

«Mon inspiration musicale a toujours été là, devant moi. J'ai grandi dans un environnement musical très éclaté.»

L'artiste a pris une décision calculée dans le dernier mois. Elle a dit au revoir à son agent et elle est devenue indépendante. Ainsi, elle donne des concerts quand ça lui

tente et où ça lui tente. Elle a toutefois conservé son entente avec la maison de disque Blue Note.

«Le moment était venu de passer de la parole aux actes. L'industrie a changé dans les dernières années. Surtout avec l'avènement d'Internet. Je n'ai plus le goût de partir en tournée pendant des mois. Dorénavant, lorsque j'aurai l'intention de prendre un moment de répit, je pourrai le faire.»

Pour son spectacle au Festival international de jazz d'Ottawa, Patricia Barber sera accompagnée du bassiste Michael Arnpol, du guitariste Neal Alger et du batteur Eric Montzka. Ces musiciens peuvent être entendus sur ces deux derniers disques.

«J'étais à la recherche d'excellents musiciens et je l'ai trouvés. Il y a énormément de complicité entre nous, tant sur scène que sur disque.»

POUR Y ALLER QUI? Patricia Barber
QUAND? Le vendredi 3 juillet, à 16 h 30
OÙ? Théâtre de Bibliothèque et Archives Canada
RENSEIGNEMENTS? www.ottawajazzfestival.com

LeDroit **PIERRE LAPOINTE** sentiments humains



CONCOURS 10 billets à GAGNER

POUR PARTICIPER :

- ▶ Remplissez le coupon de participation et faites-le parvenir aux adresses indiquées.
- ▶ Les fac-similés ne sont pas acceptés.
- ▶ Les coupons reçus après 12 h le vendredi 3 juillet 2009 ne seront pas acceptés.
- ▶ Le tirage des 5 coupons aura lieu le lundi 6 juillet 2009, à 9 h. Chaque gagnant recevra une paire de billets.
- ▶ Le gagnants seront prévenus par téléphone.
- ▶ Aucun prix ne sera acheminé par la poste.
- ▶ Règlements disponibles à nos bureaux.

LeDroit
COUPON DE PARTICIPATION
CONCOURS
« **PIERRE LAPOINTE – sentiments humains** »

Le Droit
47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Province : _____ Code postal : _____
Tél. : rés. _____
Tél. : trav. _____

SoulCity au Théâtre du Casino du Lac-Leamy dès le 3 juillet

Incursion dans les profondeurs de la soul

GENEVIÈVE TURCOT

gturcot@ledroit.com

Le spectacle *SoulCity*, c'est l'histoire d'une jeune chanteuse partie en tournée avec un groupe d'Afro-Américains qui l'amèneront jusqu'aux racines de la soul.

Cette histoire, c'est un peu celle de Maude Buisson, interprète et conceptrice de *SoulCity*, qui débarque au Théâtre du Casino du Lac-Leamy le 3 juillet. À 20 ans, elle quittait le Québec pour suivre un groupe de musiciens soul. Ces artistes sont devenus rapidement sa deuxième famille. Maude Buisson a développé auprès d'eux une passion pour la musique soul. Un coup de foudre qui s'est transformé au fil du temps en une longue histoire d'amour.

Une passion partagée par les huit membres de la distribution du spectacle assure Michael Litresits, directeur musical de *SoulCity*, qui a travaillé, notamment, avec Sky. Une troupe qui compte sur le talent et l'expérience du chanteur Alan Prater, qui a déjà partagé la scène avec Michael Jackson. On retrouve également la chanteuse Marie-Christine DePestre, qui a chanté quant à elle avec Garou et Daniel Bélanger, et Danny Blanco, connu pour son rôle de Malik dans *Les hauts et les bas de Sophie Paquin*. Massimo Sansalone (batterie), Cecile Doo-Kingué (guitare) et



PHOTO COURTOISIE, *SoulCity*

Marie-Christine DePestre, Danny Blanco et Maude Buisson font partie de la distribution du spectacle *SoulCity*.

Al Baculis (basse) complètent la formation.

« **Complicité humaine incroyable** »
« Il y a une complicité humaine incroyable entre les musiciens et les chanteurs », souligne Michael Litresits. Une complicité nécessaire pour livrer ce spectacle à haut rendement énergétique qui survole pas moins de cinq générations de musique soul.

Bien que le spectacle soit inspiré de son histoire personnelle,

Maude Buisson n'a pas essayé de dresser un portrait historique de ce courant musical. L'idée était plutôt de faire danser les spectateurs. « C'est vraiment un spectacle grand public. On a d'abord cherché à faire plaisir aux gens, en leur présentant de la bonne musique populaire, poursuit celle qui travaille présentement à la conception de son premier album solo. Souvent, les gens croient qu'ils ne connaissent pas la soul. Le spectacle leur fait réaliser

qu'au contraire, la soul est partout. »

La chanteuse insiste, le fil conducteur de *SoulCity* reste l'amour de la musique. Cette revue musicale aborde la soul d'inspiration gospel, la soul festive, mais aussi la soul de ruelle, plus funky. Près de 30 titres sont ainsi servis « dans un feu roulant », assure Maude Buisson. Les succès de Marvin Gaye, de Stevie Wonder, d'Aretha Franklin, de Whitney Houston, de

Prince, pour ne nommer que ceux-là, déboulent les uns après les autres. Le tout est divisé en quatre grands tableaux.

Michael Litresits et Maude Buisson se sont rencontrés alors qu'ils présentaient des spectacles dans des hôtels en Asie au tout début de leur carrière. Ensemble, ils ont créé quatre spectacles destinés au milieu corporatif pour le compte des Productions Diplomate. *SoulCity* est le deuxième spectacle qu'ils ont créé ensemble en 2005. Le spectacle a depuis été vu par plus de 30 000 spectateurs. « Nous avons fait beaucoup de recherche. Nous voulions créer cette ambiance de cabaret, et en même temps, éviter de faire la même chose que le spectacle *Generation Motown*, par exemple », résume Michael Litresits.

La soul étant un sujet riche, la paire de créateurs n'hésiterait pas à offrir un deuxième chapitre. « Le répertoire est tellement grand, nous pourrions facilement faire un *SoulCity 2* », conclut Maude Buisson.

**POUR Y ALLER
QUOI? *SoulCity*
OÙ? Théâtre du Casino
du Lac-Leamy
QUAND? Du 3 au 18 juillet
RENSEIGNEMENTS?
1-800-361-4595
ou www.admission.com**

JEAN-FRANÇOIS MERCIER

avec la collaboration du cave FRANÇOIS AVARD / une mise en scène de l'autre cave JOSEPH SAINT-GELAIS

UNE PRÉSENTATION
de **StHubert**
DE L'OUTAOUAIS

AUDITORIUM DU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

DÈS MARDI LE 30 JUIN
(PREMIÈRE MÉDIATIQUE)

3 JUILLET AU 29 AOÛT

Les vendredis et samedis

ACHETEZ VOS BILLETS DÈS MAINTENANT

ticketmaster
613 755-1111
www.ticketmaster.ca

Voyageur **TERMINUS**
VOYAGEUR
238, BOUL. SAINT-JOSEPH, HULL



www.legroscave.com

Transformers — La Revanche de Michael Bay

Les maîtres de l'abrutissement

ALEKSI K. LEPAGE
LA PRESSE

Le réalisateur et producteur Michael Bay est un phénomène intéressant. On est parfaitement en droit de le considérer comme un faiseur plus ou moins doué et bénéficiant de contacts avantageux (Spielberg lui-même, dans ce cas-ci) et de budgets faramineux.

On peut aussi le voir comme un artisan honnête, mais vendu au système de production hollywoodien, aux idéologies capitalistes livrant sans honte ni recul la propagande patriote américaine par le cinéma populaire (l'armée étant dans *Transformers* glorifiée de façon embarrassante.)

Dans le pire des cas, Michael Bay n'est qu'un autre sbire de ce monde d'abrutissement. Au meilleur — considérations politiques gardées — il est un auteur capable de donner à la foule son pain et ses jeux, et capable aussi de ce minimum d'autodérision qui fait de ses films des comédies (*Bad Boys*, *Armageddon*, *The Island*) qui ne sont supportables qu'en les envisageant au troi-



PHOTO COURTOISIE, Paramount

Megan Fox et Shia LaBeouf sont pris, une fois de plus, dans un combat entre les Autobots et les Decepticons.

sième degré.

Ce nouveau *Transformers* est une farce, inutile de s'attarder sur le scénario d'une niaiserie inouïe. Une farce qui a coûté cher, trop cher. Spielberg aurait

dû recourir aux services de son ancien camarade, Joe Dante, qui aurait ajouté à ce film de robots, idiot jusqu'à l'orgasme, un soupçon d'humour noir et de sous-entendu social.

Joe Dante, élevé à l'école du producteur Roger Corman, aurait pu mieux faire de ce film absurde, cette série B de luxe, avec un budget moins obscène. On dirait une version de *Pearl Harbor* destinée à la génération Ritalin. Quoique tout le cinéma de Michael Bay relève de l'hyperactivité et du déficit d'attention...

Michael Bay s'en sort et s'amuse

se tout de même, et on sent dans sa « mise en scène » un réel désir de plaire aux consommateurs et, à coup de clins d'oeil, aux amateurs de gros films bourrins et aux fans de la série télévisée originale inspirée de la célèbre gamme de jouets Hasbro.

Gaspillage d'argent et de talents

Mais *Transformers — La Revanche* relève encore de l'indécent gaspillage d'argent et de talents (l'extraordinaire John Turturro s'y donne à fond dans un film qui ne mérite pas, sur le plan du jeu, autant d'effort.) Et soyons francs: vous aimez vraiment ce jeune Shia LaBeouf qui, en plus d'avoir un nom ridicule, est aussi charismatique que Keanu Reeves (en moins mignon)?

On en vient à s'ennuyer de l'époque tristement révolue de la série B authentique, c'est-à-dire modique. Le budget de cette joyeuse cochonnerie est évalué à 200 millions de dollars. Ça donne un peu la nausée en ces temps de crise économique...

Transformers — La Revanche
(v.f. *Transformers — Revenge of the Fallen*)
De Michael Bay. Avec Shia LaBeouf, Megan Fox, John Turturro.

CABARET LA BASOCHE

120, rue Principale

Cet été, l'eXplosion au cabaret
La Basoche se poursuit les jeudis
et les vendredis dès 19 h 30!



BAM — eXplosion
Du 9 juillet au 7 août 2009
Les jeudis et les vendredis à 19 h 30
L'art de la comédie-percussion

Du début à la fin, *eXplosion* électrise la foule avec des rythmes contagieux et des scénarios comiques délirants.

L'énergie de BAM se dégage et se propage à coups de tambour à travers tout l'auditoire. Les personnages, qu'on croirait tout droit sortis d'une bande dessinée, parlent un langage qui leur est propre: il n'est parlé que par BAM, mais compris par tous, de 3 à 83 ans.

Ajoutez à ceci un humour transculturel, du rythme et vous avez un spectacle véritablement universel!

Billetterie : 819 243-8000
www.gatineau.ca/arts-spectacles

Enfants (12 ans et moins) : 10 \$ - Étudiants : 15 \$ - Adultes : 20 \$



UNE PRÉSENTATION DE SUPER ÉCRAN

10/10...
100 FOIS MEILLEUR
QUE LE PREMIER!

jobine115 - CinémaMontréal.com

10/10...
AMOUR,
JALOUSIE, RIRES,
PLEURS... UN FILM
REMPLI D'ÉMOTIONS!

banane255 - CinémaMontréal.com

10/10...
EXCELLENT FILM!

anne - CinémaMontréal.com

10/10...
ALLEZ LE VOIR
IMMÉDIATEMENT!

stéphanie - CinémaMontréal.com

À VOS MARQUES... PARTY! 2

UN FILM DE FRÉDÉRIK D'AMOURS
PRODUIT PAR CAROLINE HÉROUX ET CHRISTIAN LAROUCHE

MUSIQUE DU FILM
DISPONIBLE
SUR ITUNES!

www.avosmarquesparty2.com



À L'AFFICHE!

CONSULTEZ LES GUIDES-
HORAIRES DES CINÉMAS

627525500

LES DOIGTS CROCHES

À L'AFFICHE DÈS
LE 31 JUILLET!



À VOUS DE DÉCIDER OÙ AURA LIEU
LA PREMIÈRE MONDIALE DU FILM
LES DOIGTS CROCHES.

DÉTAILS SUR
WWW.LESDOIGTSCROCHES.COM



www.vivafilm.com

627525563

Ma vie pour la tienne de Nick Cassavetes

Mélodramatique à souhait

MARC-ANDRÉ LUSSIER
LA PRESSE

Malgré les apparences, il y a un vrai sujet au cœur de *Ma vie pour la tienne* (v.f. de *My Sister's Keeper*). L'ennui, c'est que le réalisateur Nick Cassavetes ne semble pas l'avoir vu. Il préfère tirer sans honte les larmes du spectateur sans jamais explorer vraiment les enjeux de l'histoire qu'il raconte. Le mélodrame issu de cette approche dépasse ainsi largement la mesure de la dose prescrite en matière de sentimentalisme et de sensiblerie. Le récit a d'autant plus de mal à trouver son ancrage qu'il repose sur un postulat un peu dur à avaler. Malgré une attaque en justice faite par la cadette de la famille, la vie domestique des Fitzgerald se déroule en effet le plus normalement du monde. Même si, bien entendu, les inquiétudes liées à la présence d'une personne atteinte d'une maladie incurable à l'intérieur de la cellule familiale restent

toujours présentes. Cassavetes décrit la situation du point de vue des cinq membres de la famille, en s'attardant particulièrement sur le personnage de la mère, Sara (Cameron Diaz). Cette dernière tient en effet à maintenir le contrôle sur les moindres aspects de la vie de sa fille aînée Kate (Sofia Vassilieva), atteinte de leucémie, de même que sur celle de sa cadette Anna, âgée de 11 ans (Abigail Breslin). D'ailleurs, cette fillette sera au cœur du litige évoqué dans ce film, dans la mesure où elle s'adresse aux autorités pour réclamer une «émancipation médicale». Le jour où l'aînée a été diagnostiquée, Anna a en effet été conçue dans le but spécifique de fournir à la malade un donneur compatible, dans l'éventualité d'une transplantation de tissus ou d'organes. Un «bébé médicament», en quelque sorte. *Ma vie pour la tienne* n'a strictement rien à voir avec *Un conte de Noël* d'Arnaud Desplechin, mais il est quand même assez fascinant

de constater à quel point deux auteurs peuvent emprunter des approches diamétralement opposées à partir d'un sujet de départ semblable. Là où Desplechin parvenait de façon brillante à s'introduire dans la psyché d'une famille dont un enfant avait été conçu dans le but d'en sauver un autre atteint par la maladie, Cassavetes n'affiche aucune profondeur. Et ne propose pas de vraie réflexion. La question éthique est évacuée au profit d'un récit digne d'un téléfilm de Canal Vie, un genre de truc dont le contenu est parfaitement formaté pour bien souligner chaque effet. À cet égard, quelques personnages périphériques s'acquittent bien de leur tâche: Alec Baldwin livre quelques répliques cinglan-

tes dans le rôle de l'avocat de la cadette; Joan Cusack est vibrante dans celui d'une juge ayant déjà vécu un drame personnel.

Ma vie pour la tienne
(v.f. *My Sister's Keeper*)
De Nick Cassavetes. Avec Cameron Diaz et Abigail Breslin

LE FILM NO. 1 AU CANADA!
« LA PROPOSITION VAUT LA DESCENTE DE L'ALLÉE CENTRALE DU CINÉMA. »
Liam Lacey, THE GLOBE AND MAIL

SANDRA BULLOCK RYAN REYNOLDS
LA PROPOSITION
(Version française de The Proposal)
Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films.

★★★★★
«An astonishingly mature work (...) introduce us to a new and authentic auteur.»
B. Kelly, THE GAZETTE

★★★★★ «Le film se révèle à la hauteur des prix qu'il a remporté à Cannes.» C. Bélanger, LE JOURNAL DE MONTRÉAL

★★★★★ «Un grand cri d'amour (...). Un film à la fois drôle et profond. D'une fraîcheur enthousiasmante.»
M.-A. Lussier, LA PRESSE

J'AI TUÉ MA MÈRE
ANNE DORVAL XAVIER DOLAN
FRANÇOIS RINGOIZ BIZANNE CLARINET
PATRICIA TULASNE NIELS SCHNEIDER
et MONIQUE SPOFFORD
www.kanavier.com

À L'AFFICHE CINÉPLEX CINÉMA 9 GATINEAU

CINÉMA
Horaire du 26 juin au 2 juillet 2009

GATINEAU (Cinéma 9)
120, rue de l'Hôpital, 819 568-6070

MA VIE POUR LA TIENNE (G) VEN-JEU 12:25, 3:50, 7:05, 9:50; TRANSFORMERS: LA REVANCHE LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN-JEU 12:00, 3:15, 6:30, 9:35; LA PROPOSITION (G) VEN-JEU 1:30, 4:05, 7:00, 9:35; L'AN UN (G) DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS VEN-JEU 1:05, 4:00, 7:20, 9:45; À VOS MARQUES... PARTY 2 (G) VEN-JEU 1:00, 3:45, 7:10, 9:40; PELHAM 123: L'ULTIME STATION (13+) (LANGAGE VULGAIRE/VIOLENCE) VEN-MAR 12:45, 3:05, 6:45, 9:15; J'AI TUÉ MA MÈRE (G) (DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN-JEU 1:10, 3:30, 6:50, 9:05; LA-HAUT (G) VEN-MAR 12:30, 3:00, 7:15, 9:25; L'ÈRE DE GLACE: L'AUBE DES DINOSAURES LAISSEZ-PASSER REFUSÉS MER-JEU 12:10, 2:30, 4:45, 7:15, 9:30; ENNEMIS PUBLICS LAISSEZ-PASSER REFUSÉS MER-JEU 12:30, 3:30, 6:45, 9:40

CINÉ STARZ (Les Promenades)
1100, boul. Maloney Ouest, 819 568-8000

ANGES ET DÉMONS 3:20, 7:10, 9:30; STAR TREK V.F. 3:30, 7:05, 9:15; DANS SES RÊVES 12:00, 1:50, 7:15 HANTE PAR SES EX 12:00, 3:35, 5:20; MONSTRES CONTRES ALIENS 12:00, 1:40, 5:40; TERMINATOR SALVATION V.F. 5:40, 9:05; X-MEN: LES ORIGINES 1:45, 7:40, 9:30; ENCORE 17 ANS 3:40, 5:25; HANNAH MONTANA V.F. 12:00, 1:45

GATINEAU (Galerias Aylmer)
400, boul. Wilfrid-Lavigne, 613 248-2526

ICE AGE (V.O.A.) G MER-JEU 12:50, 3:10, 6:50, 9:10; TRANSFORMERS (V.O.A.) GJEU VEN-JEU 12:30, 3:30, 6:30, 9:30; A VOS MARQUES PARTY 2 (V.O.F.) G VEN-JEU 12:40, 3:00, 6:40, 9:00; THE TAKING OF PELHAM 123 (V.O.A.) 13+ VEN-JEU 3:20, 9:20; THE HANGOVER (V.O.A.) 13+ VEN-JEU 1:10, 7:10; UP (V.O.A.) G VEN-MAR 1:00, 3:10, 7:00, 9:10 CINÉ-MAMAN; UP (V.O.A.) G MAR 1:00; THE HANGOVER (V.O.A.) 13+ MAR 1:10; A VOS MARQUES PARTY 2 (V.O.F.) G MAR 12:40

GATINEAU (Cinéma Fortune Star Cité:Hull)
115, boul. du Plateau, 819 770-1090

L'ÈRE DE GLACE : L'AUBE DES DINOSAURES - 3D (N) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS MER, JEU 12:05, 14:25, 13:10, 16:50, 17:45, 19:15, 20:05, 21:35; TRANSFORMERS : LA REVANCHE (G) (DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:00*, 15:30, 18:50, 22:10; À VOS MARQUES...PARTY 2 (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR : 12:55, 15:50, 19:05, 21:35 MER, JEU : 12:55, 15:50, 19:05, 21:40; LA-HAUT (G) MER, JEU : 12:15, 14:30, 16:45, 19:10, 21:25; LA-HAUT 3D (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR : 12:15, 14:30, 16:45, 19:10, 21:25; MILLÉNIUM - LE FILM (13+) (VIOLENCE) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR : 12:20, 15:25, 18:30, 21:35 MER, JEU : 21:45; UNE NUIT AU MUSÉE : LA BATAILLE DU SMITHSONIAN (G) VEN, SAM : 12:50, 15:10 DIM, LUN, MAR : 12:50, 15:10, 18:25, 20:50; MY SISTER'S KEEPER (G) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:25*, 15:00, 18:35, 21:05; ICE AGE: DAWN OF THE DINOSAURS (N) (EN ATTENTE DE CLASSEMENT.) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS MER, JEU : 12:20, 12:50, 14:40, 15:10, 17:00, 17:35, 19:20, 19:55, 22:15; PUBLIC ENEMIES (N) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS MER, JEU : 12:35, 15:45, 19:30, 22:30; TRANSFORMERS : REVENGE OF THE FALLEN (G) (DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:10, 13:00, 14:00, 15:40, 16:30, 19:00, 20:00, 21:00, 22:20; THE PROPOSAL (G) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:30, 15:50, 18:55, 21:40; YEAR ONE (G) (DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:45, 15:20, 18:45, 21:10; TAKING OF PELHAM 123 (13+) (VIOLENCE ET LANGAGE VULGAIRE) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:55, 15:15, 19:05, 22:00; THE HANGOVER (13+) (LANGAGE VULGAIRE) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:05, 15:35, 19:25, 21:50; UP (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR : 12:35, 14:50, 17:05, 19:20, 21:45; TERMINATOR SALVATION (13+) (VIOLENCE) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR : 13:10, 15:45, 19:15, 21:55 MER, JEU : 22:25; ANGELS AND DEMONS (G) (DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN, SAM : 12:05, 14:55 DIM, LUN, MAR : 12:05, 14:55, 18:40, 21:30 *CINÉ TOUT P'TITS: TRANSFORMERS : LA REVANCHE (JEU À 12:00); MY SISTER'S KEEPER (JEU À 12:25)

GATINEAU (Théâtre Imax)
100 rue Laurier, 819 776-7010

MERVELLES DES MERS (VERSION FRANÇAISE) DÔME IMAX - 2D: VEN. 26 JUIN : 16 H, 19 H; SAM. 27 JUIN : 10:00, 16:00; DIM. 28 JUIN : 10:00, 13:00, 19:00; LUN.29 JUIN : 13:00, 19:00; MAR. 30 JUIN : 13:00; MER. 1 JUILLET : 13:00, 20:00; JEU. 2 JUILLET : 13:00, 20:00; UNDER THE SEA (VERSION ANGLAISE) DÔME IMAX - 2D VEN. 26 JUIN : 11:00, 14:00, 17:00, 22:00; SAM.27 JUIN : 11:00, 14:00, 17:00, 19:00, 21:00, 22:00; DIM. 28 JUIN : 11:00, 14:00, 17:00; LUN. 29 JUIN : 11:00, 14:00, 17:00, 21:00; MAR. 30 JUIN : 11:00, 14:00, 17:00, 19:00, 21:00; MER. 1 JUILLET : 11:00, 14:00, 17:00, 19:00; JEU. 2 JUILLET : 10:00, 11:00, 14:00, 17:00, 19:00; MUMIES: SECRETS DES PHARAONS (VERSION FRANÇAISE) ÉCRAN IMAX - 2D: VENDREDI 26 JUIN : 13:00, 20:00; SAMEDI 27 JUIN : 13:00; DIMANCHE 28 JUIN : 16:00; LUNDI 29 JUIN : 16:00, 20:00; MARDI 30 JUIN : 16:00; MERCREDI 1 JUILLET : 10:00, 16:00; JEUDI 2 JUILLET : 16:00; MUMIES: SECRETS OF THE PHARAONS (VERSION ANGLAISE) ÉCRAN IMAX - 2D: VENDREDI 26 JUIN : 12:00, 15:00, 21:00; SAMEDI 27 JUIN : 12:00, 15:00, 18:00, 20:00; DIMANCHE 28 JUIN : 12:00, 15:00, 18:00; LUNDI 29 JUIN : 12:00, 15:00; MARDI 30 JUIN : 12:00, 15:00, 20:00; MERCREDI 1 JUILLET : 12:00, 15:00, 18:00; JEUDI 2 JUILLET : 12:00, 15:00, 18:00, 21:00

GATINEAU (Ciné-parc Templeton)
1779, boul. Maloney est (boul. Aéroport), 819 663-0915

ECRAN 1 : 1) À VOS MARQUES... PARTY 2 (V.O.F.) (G); 2) PREDICTIONS (KNOWING, VF) (13+); ECRAN 2 : 1) TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN (V.O.A.) (G); 2) STAR TREK (V.O.A.) (G)

OTTAWA (South Keys)
2214, rue Bank, 613 736-1115

MY SISTER'S KEEPER (PG) (DISTURBING CONTENT,MATURE THEME)VEN-MAR 10:15, 1:30, 4:00, 7:30, 9:55; MER-JEU 10:15, 1:30, 4:00, 7:30, 10:55 TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN (PG) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN-JEU 10:30, 11:30, 12:50, 2:05, 3:00, 4:25, 6:30, 6:55, 8:00, 10:00, 10:30; YEAR ONE (14A) VEN-JEU 10:40, 1:15, 4:10, 7:25, 10:20; THE PROPOSAL (PG) VEN-JEU 10:20, 1:20, 4:20, 7:00, 10:05; THE TAKING OF PELHAM 123 (14A) VEN-JEU 11:00, 1:50, 4:35, 7:40, 10:15; THE HANGOVER (14A) VEN-MON, MER-JEU 10:50, 1:40, 4:40, 7:20, 9:50; UP (PG) VEN-MAR 10:10, 10:45, 12:45, 1:25, 3:20, 4:05, 6:45, 7:10, 9:15, 9:35; MER-JEU 10:45, 1:25, 4:05, 7:10, 9:35; STAR TREK (PG) (VIOLENCE)VEN-MAR 12:20, 3:30, 6:50, 9:45; ICE AGE: DAWN OF THE DINOSAURS (PG) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS MER-JEU 10:05, 11:10, 12:40, 1:45, 3:20, 4:15, 6:40, 7:15, 9:10, 9:40; PUBLIC ENEMIES (14A) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS MER-JEU 12:00, 3:30, 6:45, 10:10

ORLEANS (Town Centre 6)
250, boul. Centrum, 613 688-0198

TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN (PG) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN-JEU 11:30, 3:00, 6:30, 10:00; THE HANGOVER (14A) VEN-MAR 12:30, 3:30, 7:10, 9:50; MER-JEU 12:30, 3:10, 7:00, 9:30; THE TAKING OF PELHAM 123 (14A) VEN-MAR 12:15, 3:15, 6:40, 9:40; YEAR ONE (14A) VEN-MAR 1:00, 4:00, 6:50, 9:15; MER-JEU 1:00, 3:40, 7:10, 9:35; UP (PG) VEN-MAR 12:45, 3:45, 7:00, 9:30; THE PRO-

OTTAWA (Empire 7)
111, rue Albert, 613 688-0198

THE PROPOSAL (PG) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN-SUN 1:00, 4:00, 7:00, 9:40; MON-TUE 1:00, 4:00, 7:00, 9:40; MER 1:00, 4:00, 7:10; JEU 1:00, 4:00, 7:10, 9:40; TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN (PG) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN-MAR, JEU 11:45, 3:00, 6:30, 10:00; MER 11:45, 3:00, 6:30; MY SISTER'S KEEPER (PG) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN-MAR, JEU 12:15, 3:50, 6:45, 9:45; MER 12:15, 3:50, 6:45; EASY VIRTUE (PG) VEN-MAR, JEU 1:10, 4:10, 7:20, 9:50; MER 1:10, 4:10, 7:20; STAR TREK (PG) VEN-MAR 12:45, 3:40, 6:40, 9:35; UP (PG) VEN-MAR 12:30, 3:30, 7:10, 9:30; MER 12:30, 3:30, 7:00; JEU 12:30, 3:30, 7:00, 9:30; THE TAKING OF PELHAM 123 (14A) VEN-MAR 12:00, 3:15, 6:50, 9:20; PUBLIC ENEMIES (14A) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS 12:00, 3:10, 6:50; JEU 12:00, 3:10, 6:50, 10:15; YEAR ONE (14A) MER 12:45, 3:15, 6:40; JEU 12:45, 3:15, 6:40, 9:20

GLOUCESTER (Silvercity)
2385, pr. City Park, 613 688-8800

MY SISTER'S KEEPER (PG) (DISTURBING CONTENT,MATURE THEME)VEN-JEU 1:00, 4:20, 7:30, 10:15 TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN (PG) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN 11:40, 12:20, 3:20, 4:00, 6:50, 7:40, 10:30, 11:20; SAM-JEU 11:40, 12:20, 3:15, 4:00, 6:50, 7:40, 10:30, 11:20; TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN (PG), LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN-JEU 1:20, 5:45, 9:25; TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN: THE IMAX EXPERIENCE (PG) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN-JEU 10:40, 2:00, 5:20, 8:40, 11:55; YEAR ONE (14A) (CRUDE CONTENT,SEXUAL CONTENT)VEN-MAR, JEU 12:40, 3:30, 6:30, 9:05, 11:25; MER 3:30, 6:30, 9:05, 11:25; YEAR ONE (14A) STAR & STROLLERS SCREENING MER 1:00; THE PROPOSAL (PG) (LANGAGE MAY OFFEND)VEN-JEU 12:05, 3:50, 7:00, 9:45; THE TAKING OF PELHAM 123 (14A) VEN-JEU 12:00, 2:40, 6:15, 9:00, 11:40; AWAY WE GO (14A) VEN-MAR 1:25, 7:10; LAND OF THE LOST (PG) VEN-MAR 11:35, 6:40; THE HANGOVER (14A) VEN-JEU 12:30, 3:25, 6:20, 8:50, 11:15; UP IN DISNEY DIGITAL 3D (PG) DIGITAL 3D VEN-MAR 11:00, 12:10, 1:45, 3:10, 4:25, 5:50, 7:05, 8:25, 9:40, 11:00; MER-JEU 12:10, 3:10, 5:50, 8:25, 11:00; NIGHT AT THE MUSEUM: BATTLE OF THE SMITHSONIAN (PG) VEN-MAR 2:30, 9:15; TERMINATOR SALVATION (14A) VEN-MAR 4:05, 9:35; ANGELS & DEMONS (14A) VEN-JEU 12:15, 3:35, 7:20, 10:25; STAR TREK (PG) (VIOLENCE) VEN-JEU 11:50, 2:50, 7:25, 10:10; METROPOLITAN OPERA: I PURITANI (STC) SAM 12:00; ICE AGE: DAWN OF THE DINOSAURS (PG) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS MER-JEU 12:45, 3:45, 7:45, 10:20; ICE AGE: DAWN OF THE DINOSAURS 3D (PG) DIGITAL 3D LAISSEZ-PASSER REFUSÉS MER-JEU 12:00, 2:30, 5:00, 7:30, 10:00; PUBLIC ENEMIES (14A) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS MER-JEU 11:45, 12:50, 3:15, 4:40, 6:45, 8:15, 10:00, 11:35

OTTAWA (Cinema Bytown)
325, rue Rideau, 613 789-3456

O'HORTEN (V.O. EN NORVÉGIEN, S.T.A., PG) VEN 7:05, SAM 9:25, DIM 3:55, LUN 6:40, MAR 4:30 & 9:10, JEU 6:55; DEPARTURES (V.O. EN JAPONAIS, S.T.A., 14A); VEN 9:05, SAM 1:45 & 6:45, DIM 6:00, LUN 4:00, MAR 6:30, JEU 4:15 & 8:55; THE SOLOIST (V.O.A., PG) VEN 4:45, SAM 4:25, DIM 8:40; REAR WINDOW (V.O.A., PG) DIM 1:30, LUN 8:40

OTTAWA (Coliseum)
3090, Ave. Carling, 613 596-9475

MY SISTER'S KEEPER (PG) VEN-JEU 1:40, 4:40, 7:20, 10:05; TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN (PG) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN-MAR 12:00, 12:20, 1:00, 3:20, 3:40, 4:30, 6:40, 7:05, 8:00, 10:00, 10:30; MER-JEU 11:50, 12:20, 3:20, 3:40, 6:40, 7:05, 10:00, 10:30; TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN (PG), LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN-JEU 1:00, 4:30, 8:00; YEAR ONE (14A) VEN-MER 1:20, 4:20, 7:40, 10:20; JEU 4:20, 7:40, 10:20; YEAR ONE (14A) STAR & STROLLERS SCREENING JEU 1:00; THE PROPOSAL (PG) VEN-JEU 1:10, 3:50, 7:10, 9:50; THE TAKING OF PELHAM 123 (14A) VEN-JEU 1:50, 4:50, 7:50, 10:25; THE HANGOVER (14A) VEN-JEU 12:40, 4:00, 7:00, 9:30; UP IN DISNEY DIGITAL 3D (PG) DIGITAL 3D VEN-MAR 12:50, 1:30, 3:30, 4:10, 6:45, 7:30, 9:20, 10:10; MER-JEU 12:50, 3:30, 6:45, 9:20; STAR TREK (PG) (VIOLENCE)VEN-MAR 12:30, 3:25, 6:30, 9:40; ICE AGE: DAWN OF THE DINOSAURS (PG) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS MER-JEU 12:30, 3:25, 6:30, 9:00; ICE AGE: DAWN OF THE DINOSAURS 3D (PG) DIGITAL 3D, LAISSEZ-PASSER REFUSÉS MER-JEU 12:00, 2:30, 5:00, 7:30, 9:55; PUBLIC ENEMIES (14A) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS MER-JEU 12:10, 3:45, 6:50, 10:15

OTTAWA (Empire Centre Rideau)
50, rue Rideau, 613 688-0198

TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN (PG) (VIOLENCE, DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) DOLBY STEREO DIGITAL, LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VEN-MAR, JEU 11:45, 3:05, 6:25, 9:45; MER 11:45, 2:55, 6:05; THE HANGOVER (14A) (LANGAGE VULGAIRE, VIOLENCE) DOLBY STEREO DIGITAL VEN-SAM 12:20, 2:35, 4:50, 7:05, 9:20, 11:30; DIM-MAR, JEU 12:20, 2:35, 4:50, 7:05, 9:20; MER 11:55, 2:10, 4:25, 6:40; YEAR ONE (14A) (LANGAGE VULGAIRE) SDDS DIGITAL VEN 12:05, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00; SAM 12:05, 2:40, 4:35, 6:50, 9:10, 11:25; DIM-MAR 12:05, 2:20, 4:35, 6:50, 9:10; ALIEN SDDS DIGITAL VEN 11:15; ICE AGE: DAWN OF THE DINOSAURS (PG) SDDS DIGITAL, LAISSEZ-PASSER REFUSÉS MER 12:05, 2:20, 4:35, 6:50; JEU 12:05, 2:20, 4:35, 6:50, 9:05

DU 26 JUIN AU 2 JUILLET 2009

CINÉ STARZ
100, BOUL. MALONEY OUEST (LES PROMENADES)

ADMISSION 13 à 64 ans Lundi à Mercredi: 3.00\$ tx. inc. Jeudi à Dimanche après 18hrs: 4.00\$ tx. inc. 65 ans et plus: 3.00\$ tx. inc. en tout temps 12 ans et moins: 3.00\$ tx. inc. en tout temps

WWW.CINESTARZ.CA ★ 819.568.8000

ANGES & DÉMONS
DE L'AUTEUR DE DAVINCI CODE

TOUS LES JOURS: 3:20 - 7:10 - 9:30

L'AVENIR EST EN MARCHÉ

STAR TREK
version française

TOUS LES JOURS: 3:30 - 7:05 - 9:15

Et si l'imagination de votre fille... était le secret de votre succès?

EDDIE MURPHY
Dans Ses RÊVES!

www.imaginationmovie.com

TOUS LES JOURS: 12:00 - 1:50 - 7:15

LA FIN COMMENCE

CHRISTIAN BALE
TERMINATOR RÉDEMPTION

www.terminatorofredemption.com

TOUS LES JOURS: 5:40 - 9:05

MATTHEW MCCONAUGHEY
JENNIFER GARNER
HANTE PAR SES EX

ghostofme.com

TOUS LES JOURS: 12:00 - 3:35 - 5:20

ZAC EFFRON
17 ANS

17gainmovie.com

TOUS LES JOURS: 3:40 - 5:25

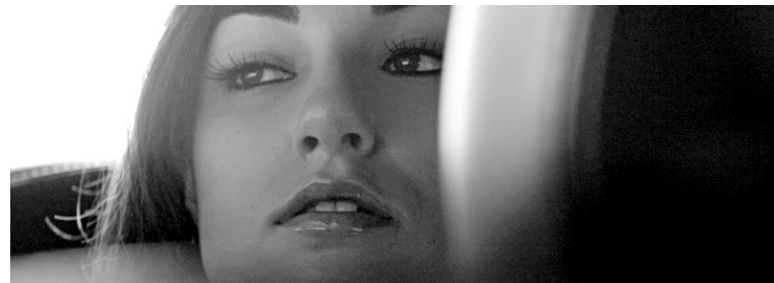


PHOTO COURTOISIE

Sasha Grey, star porno, campe son premier rôle dans un film grand public.

The Girlfriend Experience

Sexe, mensonges et vidéo

SONIA SARFATI

LA PRESSE

D'une certaine manière, Steven Soderbergh revient à son premier film, du moins à son titre avec *The Girlfriend Experience*... puisqu'il est ici question de sexe (sans pour ainsi dire en montrer), que les personnages multiplient les mensonges et que le tout a été filmé en vidéo.

Dans la lignée de *Bubble* plus que dans celle de *Ocean's Eleven*, ce court long métrage (77 minutes) suit, pendant cinq jours, sur fond de crise économique qui s'annonce et d'élection présidentielle (c'est ce qui faisait l'actualité au moment du tournage), le quotidien de Chelsea (Sasha Grey, star porno dans son premier film grand public).

Escorte de haut vol à Manhattan, elle offre à ses clients plus que des ébats entre les draps, mais l'expérience complète de la petite amie. On parle, on va à

l'opéra, au resto, etc. Ce, à 2000\$ de l'heure. La vie est belle, quoi.

Enfin, peut-être pas tant que ça: *The Girlfriend Experience* commence alors que la machine bien huilée se met à déraper et que Chelsea, si sûre d'elle, accuse quelques coups solides.

Sous des dehors quasi documentaires, portée par des acteurs non professionnels sauf Sasha Grey, magnifiquement vraie dans la peau de cette Chelsea... avec qui elle a des points en commun et amenée au spectateur par l'intermédiaire de dialogues en majorité improvisés, cette «expérience» est plus sophistiquée et moins légère qu'elle ne le semble à première vue.

Un second visionnement (en DVD?) n'est pas à exclure.

The Girlfriend Experience
De Steven Soderbergh. Avec Sasha Grey, Chris Santos et Philip Eytan.



Thomas Nozkowski

Exposition rétrospective
26 JUIN - 20 SEPTEMBRE 2009



Sans titre (8-100), 2008. Musée d'art contemporain de Montréal © Thomas Nozkowski, avec l'autorisation de PaceWildenstein, New York. Photo : Richard-Max Tremblay

Avec le généreux appui de l'Ambassade des États-Unis d'Amérique

DEVENEZ MEMBRE
achatsmbac.ca



Musée des beaux-arts
du Canada

380, promenade Sussex, Ottawa
613-990-1985 1-800-319-ARTS

www.beaux-arts.ca/nozkowski

Canada

628525418

Didier Morissonneau présente

« DU JAMAIS VU À OTTAWA, LES DEUX ORCHESTRES SUR SCÈNE, FACE À FACE! »

GLENN MILLER **HARRY JAMES**
MILLER **JAMES**
orchestra orchestra

Battle of the bands

Les deux plus prestigieux big bands du monde s'affrontent sur scène dans une bataille historique

Les juges du combat seront:

Ray Stone, Frédéric De Grandpré, Dick Maloney

13 JUILLET, 20H
CENTRE NATIONAL DES ARTS

Billets : (613) 755-1111
www.ticketmaster.ca
www.nac-ana.ca

LeDroit

30 ans d'images de jazz montréalais



ANDRÉ MAGNY
amagny@ledroit.com

Au moment où le Festival international de jazz d'Ottawa entame sa 29^e édition, le grand cousin de Montréal célébrera à compter du 30 juin, et jusqu'au 12 juillet, son trentième anniversaire. En plus d'inaugurer la nouvelle place des Festivals située au coin des rues Sainte-Catherine et Jeanne-Mance, dans le Quartier des spectacles à Montréal, le Festival international de jazz de Montréal propose un coffret souvenir de deux DVD relatant ses meilleurs moments.

Outre l'affiche 2009 du FIJM qu'on y retrouve ainsi que deux cartes postales, l'une datant de l'époque du Festival lorsque celui-ci logeait ses pénates rue St-Denis et l'autre montrant une immense foule blottie à côté de la Place des Arts, *Jazz Confidences*, 30 ans de Festival à Montréal s'illustre par la qualité indéniable de ses deux DVD, même si, ici et là, on aurait souhaité que le produit soit plus exhaustif.

Du jazz au poil

Dans le premier, Roger Otis et Matthieu Roy-Décarie ont à la fois scénarisé et réalisé un documentaire-fiction où le hasard capillaire fait rencontrer le romancier, animateur de radio

et grand jazzophile Stanley Péan et André Ménard, cofondateur du FIJM, au Marcello Jazz Barbershop, salon de barbier truffé d'un musée hommage au Festival de jazz. Interprété par Gian Carlo Biferali, le sympathique coiffeur permet aux deux compères de discuter jazz pendant environ 1 h 30. Du pur bonbon. Entrecoupés d'images des éditions précédentes, les propos de Ménard et Péan racontent diverses anecdotes entourant la

venue des plus grands du jazz à Montréal. On y apprend notamment qu'en 1964, Dizzie Gillespie s'était proposé comme président des États-Unis et qu'il voulait changer la Maison Blanche en Maison Bleue et nommer Miles Davis à la tête de la CIA!

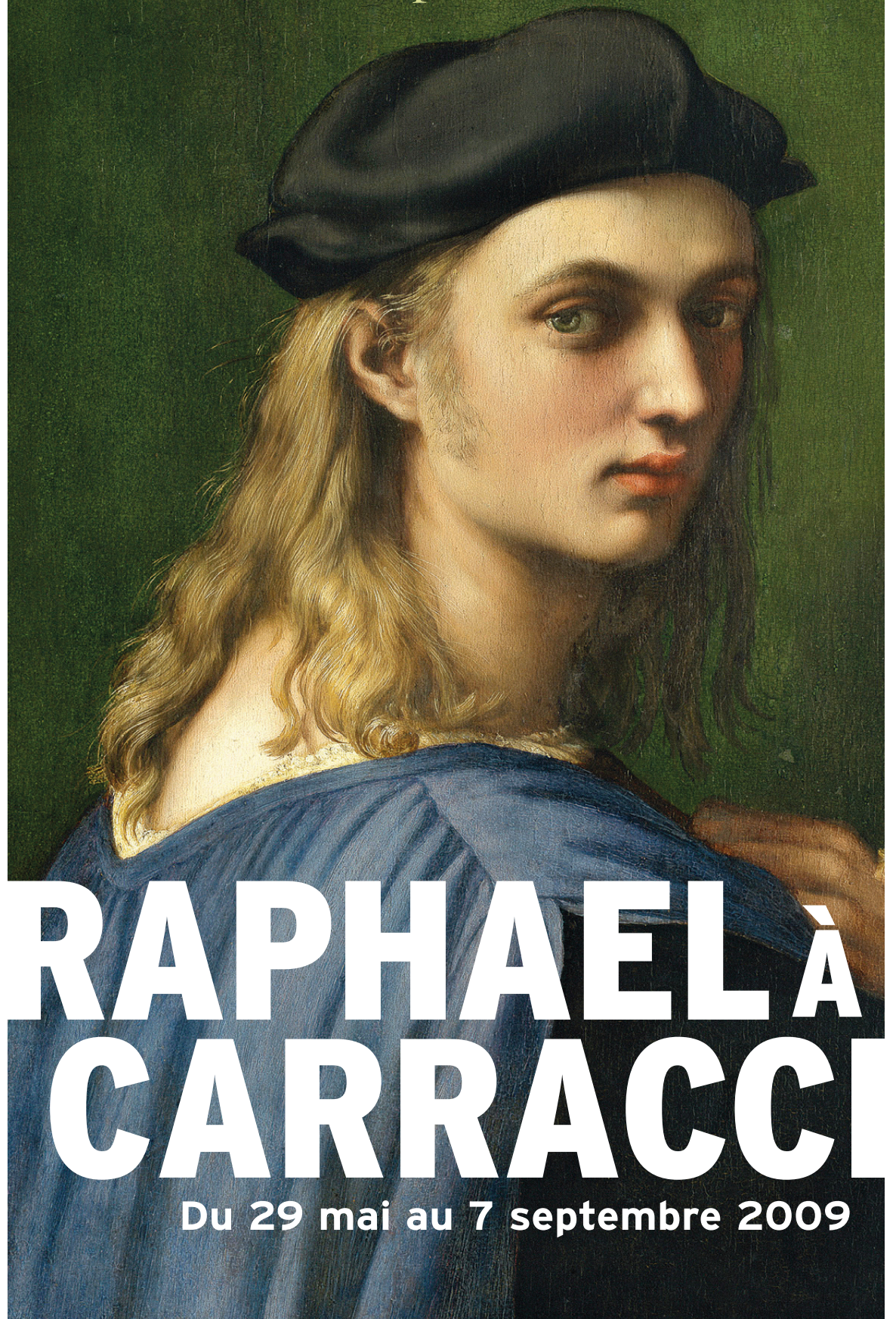
On retiendra aussi de ce DVD, les moments remplis d'émotion à écouter Diana Krall parler d'Ella Fitzgerald, magistrale lors de son passage en 1983 à la Salle Wilfrid-Pelletier de la

PDA.

Le deuxième DVD est spécialement axé sur le plus grand pianiste de jazz qu'ait engendré le Québec, Oscar Peterson. Il s'agit en fait du dernier spectacle donné par l'artiste en 2004 à Montréal, ville qui l'avait vu naître en 1925 dans le quartier de la Petite-Bourgogne.

À la toute fin, le grand Oscar est rejoint par un autre grand, Oliver Jones, ému et toujours impressionné par son mentor.

L'art de la Rome pontificale



RAPHAËL À CARRACCI

Du 29 mai au 7 septembre 2009

Raphaël, *Bindo Altoviti* (détail), v. 1515, Samuel H. Kress Collection. Image reproduite avec l'autorisation du conseil d'administration de la National Gallery of Art, Washington Avec l'appui du ministère du Patrimoine canadien par l'entremise du Programme d'indemnisation pour les expositions itinérantes au Canada

www.beaux-arts.ca/raphael

Musée des beaux-arts du Canada

380, promenade Sussex, Ottawa 1-800-319-ARTS

DEVEZ-VOUS ÊTRE MEMBRE
achatsmbac.ca

Présentée par
Financière Sun Life

LeDroit OTTAWA CITIZEN
CBC Radio-Canada Canada

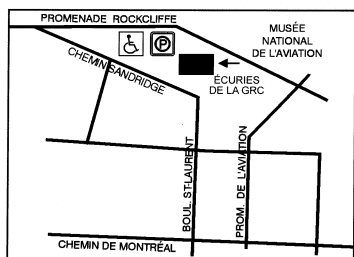
ASSISTEZ À UNE TRADITION CANADIENNE

La Gendarmerie royale du Canada présente



LES CÉRÉMONIES DU CRÉPUSCULE CANADIEN 2009

- Carrousel de la GRC • Exercices équestres
- Animation par la mascotte L'Ours prudent



26 juin au 30 juin 2009 • 19 h à 21 h • Aux écuries de la GRC

ENTRÉE GRATUITE

INFORMATION : 613 949-8133

Des dons seront recueillis pour :



Boys & Girls Clubs of Canada
Clubs Garçons & Filles du Canada

PARTENAIRES :



Affaires étrangères et
Commerce international Canada

Foreign Affairs and
International Trade Canada



620524299

Possibilités infinies

Chaque année, des centaines de jeunes de partout au Canada et du monde entier reçoivent au Centre national des Arts une formation de **calibre mondial auprès de nos réputés directeurs artistiques**. Voici quelques exemples d'initiatives de perfectionnement offertes par le CNA l'an dernier :

- possibilité de mentorat pour 11 étudiants de l'École nationale de théâtre qui ont suivi l'atelier de théâtre de trois semaines *The Ark* avec 16 comédiens canadiens de renom;
- précieux conseils pour des étudiants en danse, en musique et en théâtre dans le cadre d'ateliers de maître donnés par des artistes canadiens et étrangers en visite au CNA;
- formation de calibre mondial à l'Institut estival de musique pour 87 jeunes musiciens, compositeurs et chefs d'orchestre talentueux.

En appuyant le Gala du CNA, vous contribuez à soutenir la Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation, qui aide le Centre national des Arts à financer ces **programmes de formation artistique** et des dizaines de prestations et d'activités éducatives partout au Canada.

Pour faire un don ou obtenir de l'information sur les possibilités de commandite, veuillez contacter Jennifer Brown au 613-947-7000 x578.

NATIONAL ARTS CENTRE
GALA
DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

Le Gala du CNA – soirée-bénéfice au profit de la Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation. Enrichir la jeunesse canadienne grâce aux arts de la scène.

Le 3 octobre 2009 Une soirée magique avec Yo-Yo Ma, Pinchas Zukerman et l'Orchestre du CNA.

Une présentation de

TELUS

Photo : Fred Catroll

Christian Quesnel a remporté une bourse pour parfaire son art à

Une opportunité unique



MARTHE LEMERY
mlemery@ledroit.com

D'ici quelques jours, Christian Quesnel transportera ses planches à dessin, ses encres, ses gouaches, ses cliques et ses claques, sans oublier son parapluie, sur les bords de la Tamise. Premier bédéiste à recevoir une bourse du Conseil des arts et des lettres du Québec comme artiste en résidence, il sera aussi le premier à occuper le studio de création du CALQ à Londres.

Tout un honneur pour l'artiste illustrateur, originaire de Saint-Pierre-de-Wakefield et résidant depuis peu à Saint-André-Avellin, dans la Petite-Nation. Il a un peu les choquottes à quelques jours du départ, pas tant par crainte de devoir s'immiscer dans la jungle urbaine de la City, comme à l'idée de devoir laisser derrière sa compagne et leurs deux fillettes. «Tu comprends, quand t'es artiste, c'est comme faire vœu de pauvreté. Tu vis de sacrifices, et je n'ai vraiment pas les moyens de les amener avec moi.»

Mais en même temps, comment refuser cette offre inespérée? «D'autant plus que je croyais n'avoir aucune chance de décrocher cette bourse. J'ai rempli le

formulaire de demande de bourse pour un studio de création juste comme exercice, parce que je ne l'avais jamais fait auparavant. Quand le CALQ m'a appelé, j'étais sûr que c'était pour me dire qu'il manquait des pièces à mon dossier de candidature» explique-t-il, encore sidéré.

Paraîtrait que sa candidature pour ce studio londonien fort convoité — parce qu'au cœur d'une des villes les plus trippantes dans le domaine de la création — l'a emporté sur des noms connus en architecture et en sculpture. Faut croire que son argumentaire, comme quoi son style de bédé, plus «nordique» que «francique», trouverait chez les anglo-saxons une parenté qui ne pourrait que lui être bénéfique. «Comme bédéiste, le fait d'avoir été choisi me réjouit, parce que ça fait aller la bédé québécoise là où elle n'est jamais allée.»

La peur de plafonner

Illustrateur et bédéiste depuis plus de dix ans, père du récent recueil *Projet Outaouais* et président du studio coopératif et maison d'édition Premières lignes, Christian Quesnel avait peur de plafonner, de commencer à se répéter. En allant travailler sur son prochain livre, *Cœurs d'argile*, à Londres, il veut certes aller se ressourcer au contact d'autres

formes artistiques dans cette ville ouverte à toutes les influences culturelles. Mais il tient aussi à prendre de la distance par rapport à l'objet même qui est à la source de ce nouveau livre, sa propre maison à Saint-André-Avellin.

«*Comme bédéiste, le fait d'avoir été choisi me réjouit, parce que ça fait aller la bédé québécoise là où elle n'est jamais allée.*»

Car *Cœurs d'argile* sera le récit in extenso de l'histoire qu'il avait esquissée dans *Projet Outaouais*, concernant le drame romantique qui s'était joué dans cette grande résidence bourgeoise au centre du village de Saint-André-Avellin qu'il a acquise, bien des années plus tard. Érigée par le riche marchand du village, Lionel Quesnel (d'une autre lignée familiale, précise l'auteur-bédéiste), cette demeure était une sorte de Taj Mahal pour sa bien-aimée, Hélène Séguin, morte au bout de son sang en donnant naissance à leur enfant.

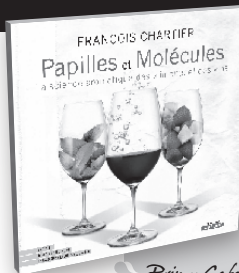
Remarié, le marchand ne se serait jamais remis de la mort de sa belle Hélène, racontait la petite histoire du village. Et lorsque Christian Quesnel et sa compagne se sont portés acquéreurs de la maison, «dans un moment de pure folie, totalement aveuglés qu'on était par un coup de foudre», raconte-il, couraient aussi des bruits comme quoi la résidence quasi-abandonnée au moment de l'achat était hantée. (Ouvrons ici une parenthèse pour ceux que les phénomènes paranormaux intéressent. La fille aînée de l'artiste, âgée de 5 ans, aurait un «ami imaginaire» qu'elle voit régulièrement dans la maison, tout de noir vêtu, et qui semble correspondre au frère de Lionel Quesnel, le père Paul, un Clerc de Saint-Viateur. Elle l'a même reconnu sur une photo d'époque que lui a présentée son père..)

Comme il vit et travaille constamment dans cette vieille maison, qui est aussi le personnage central de son livre, on comprend qu'il veuille s'en détacher un peu pour ajuster sa lunette de créateur. «Je suis complètement pris par cette histoire-là qui se déroule chez moi. Alors je ne veux pas verser dans le documentaire, mais la regarder avec une vraie vision artistique, ce que va me permettre le séjour à Londres.»

S'imprégner de la multi-ethnicité
Il entend aussi profiter à plein de la formidable carte de visite que procure le fait d'être un bourgeois en résidence d'un studio du Conseil des arts. Il zieute déjà

LE GRAND CONCOURS Papilles et Molécules • DU 13 JUIN AU 18 JUILLET 2009

Partez pour Madrid!
plus de 10000\$ en prix



Prix «Voyage pour deux personnes à Madrid, en Espagne, offert par Vacances Transat», D'UNE VALEUR DE 3 700\$
Vacances Transat vous offre un forfait d'une semaine pour deux personnes à Madrid, en Espagne, incluant: le vol aller-retour Montréal-Madrid en classe Économie avec Air Transat, sept nuits d'hôtel en occupation double avec petits déjeuners, le transfert aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel, les taxes.

OU L'UN DES PRIX SUIVANTS:

- Prix «Cafetières espresso Saeco», D'UNE VALEUR TOTALE DE 2530\$
Six prix à gagner dont une cafetière Odea Giro comprenant six tasses à espresso, six tasses à cappuccino et deux sacs de café pour une valeur de 1 005\$ et cinq cafetières Via Veneto comprenant six tasses à espresso Saeco et deux sacs de café pour une valeur de 1 525\$.
- Prix «L'heure de la dégustation avec Raymond Weil», D'UNE VALEUR DE 1495\$
Une magnifique montre de modèle Tradition pour homme, gracieuseté de Montres Raymond Weil.
- Prix «Un cellier de Vinum Design à la maison», D'UNE VALEUR TOTALE DE 1 200\$
Deux celliers à gagner pour la maison d'une valeur de 600\$ chacun et d'une capacité de 52 bouteilles, gracieuseté de la boutique Vinum Design.
- Prix «Cartes-cadeaux de Vin & Passion», D'UNE VALEUR TOTALE DE 1 200\$
Six cartes-cadeaux à gagner, gracieuseté de Vin & Passion.

LE CONCOURS COMMENCE LE 13 JUIN ET SE TERMINE LE 18 JUILLET 2009 À 23H59
• RÉGLEMENTS DISPONIBLES AUX ÉDITIONS LA PRESSE • LE TIRAGE AURA LIEU LE 27 JUILLET 2009 • LES FAC-SIMILÉS NE SONT PAS ACCEPTÉS • CE CONCOURS S'ADRESSE AUX PERSONNES ÂGÉES DE 18 ANS ET PLUS.

Saeco RAYMOND WEIL GENEVE VACANCES transat Vin & Passion Vinum

POUR PARTICIPER AU CONCOURS, REMPLISSEZ CE COUPON OU CONSULTEZ CYBERPRESSE.CA/PAPILLES
QUESTION: Nommez le nom du célèbre restaurant en Espagne élu meilleur restaurant au monde à cinq reprises et où François Chartier est consultant harmonique à l'élaboration du menu 2009 avec le chef et son équipe d'avant-garde?

RÉPONSE:

Remplissez et envoyez à: Les Éditions La Presse
C.P. 11619, succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 5W6

LES ÉDITIONS LA PRESSE

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Tél.bur.: _____ Rés.: _____

Adresse électronique: _____

Londres

pour un bédéiste d'ici



MARTIN ROY, LeDroit

« Tu comprends, quand t'es artiste, c'est comme faire vœu de pauvreté. Tu vis de sacrifices, et je n'ai vraiment pas les moyens de les amener (sa femme et ses deux filles) avec moi », confie Christian Quesnel.

les festivals de bédés en Angleterre, en ligne certaines galeries et musées d'art, regarde la programmation des salles de théâtre et de concert. Il veut plonger dans le maelström multi-ethnique de la capitale anglaise et s'en imprégner. Et avec un peu de chance, il aura le bonheur de rencontrer l'un des maîtres anglais du roman graphique qui l'inspire tant, Dave McKean.

Comme pour bien marquer qu'une étape nouvelle de sa vie s'amorçait, Christian Quesnel exhibe une nouvelle tête depuis qu'il a su qu'il décrochait la bourse du studio de Londres. Disparus la longue crinière et le bandana qu'il arborait depuis onze ans et qui étaient plus ou moins sa marque de commerce. C'est le crâne chauve qu'il débarquera, le 7 juillet au matin, à Heathrow, pour entamer son aventure londonienne. Décidément, Lionel Quesnel, marchand de Saint-André-Avellin, aura fait voyager Christian Quesnel bien loin avec son histoire d'amour.



SODEC Québec

CONCOURS

BUCKINGHAM EN FÊTE !

Du 9 au 12 juillet 2009

Au parc Maclaren

Buckingham en Fête

DE RETOUR SOUS LE PONT BRADY

9 JEUDI	17:00 Yanik Pepin	20:00 Hommage aux Colocs	21:15 PORN FLAKES
	Artistes invités : LES DENIS DROLET, LOGO LOCASS, LULU HUGHES et plusieurs autres		
10 VENDREDI	19:30 KODIAK	20:30 Vulgaires Machines	21:45 LES TROIS ACCORDS
	SOIRÉE Desjardins		
11 SAMEDI	20:00 MYLIE	21:00 NICOLA CHICCONI	
	13:00 CHÂKIDOR	20:00 HOMMAGE À U2	21:00 HOMMAGE À PINK FLOYD @clipse

LeDroit est heureux d'inviter 50 personnes au Festival d'été Buckingham en fête

COUPON DE PARTICIPATION BUCKINGHAM EN FÊTE

Faites parvenir à :
Le Droit
47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

Prénom : _____
Nom : _____
Adresse : _____
Tél. : _____

Pour participer :

- Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 25, 26 et 27 juin 2009 et faites-le parvenir aux adresses indiquées.
- Les fac-similés ne sont pas acceptés.
- Les coupons reçus après 12 h le jeudi 2 juillet 2009 ne seront pas acceptés.
- Le tirage des 25 coupons aura lieu le vendredi 3 juillet 2009, à 9 h. Chaque gagnant recevra 2 bracelets-passeport valides pour la durée du festival.
- Le gagnants seront prévenus par téléphone.
- Aucun prix ne sera acheminé par la poste.
- Règlements disponibles à nos bureaux.

LeDroit

625525481

PIERRE LAPOINTE

sentiments humains

CENTRE NATIONAL DES ARTS
10 JUILLET 2009

« C'est l'émotion qui prime, c'est l'humain derrière le personnage qui transpire. Ce n'est pas le fruit du hasard si Lapointe chante mieux que jamais. »

Patrick Gauthier,
Rue Frontenac, Montréal

« (...) habité d'une énergie nouvelle, brute, mieux canalisée et plus magnétique que jamais. Et nous, de l'admiration totale pour un génie qui ne se trouve qu'à l'aube de sa vie. »

Laure Martin, *La Tribune*, Sherbrooke.

BILLETS	ticketmaster	300 PRODUCTIONS 3PM	SPEC PLUS
CUCHETS	613 755-1111	TERMINUS VOYAGEUR	TVA
CENTRE NATIONAL DES ARTS	www.ticketmaster.ca	238, RUELLE SAINT-JOSEPH (QUÉBEC HILL)	GATINEAU-OTTAWA

LeDroit 627525489

Exposition de Léon Cardin à la Galerie Calligrammes

Un retour concluant à l'enfance



CLAUDE BOUCHARD
arts@ledroit.com

Léon Cardin surprend le visiteur avec sa présentation de toiles rassemblées en exposition sous le thème de «l'enfance de l'art», à la Galerie Calligrammes, à Ottawa.

L'ensemble des tableaux projette un brasier, un feu de joie, un feu d'artifice qui stimule le spectateur par la composition, la coloration et la qualité de la texture. L'artiste a retrouvé le cerveau de son enfance pour exécuter les toiles, et l'iconographie illustrée dans le parcours souligne l'incandescence qui baigne l'œuvre.

Les quelque trente-six toiles qui

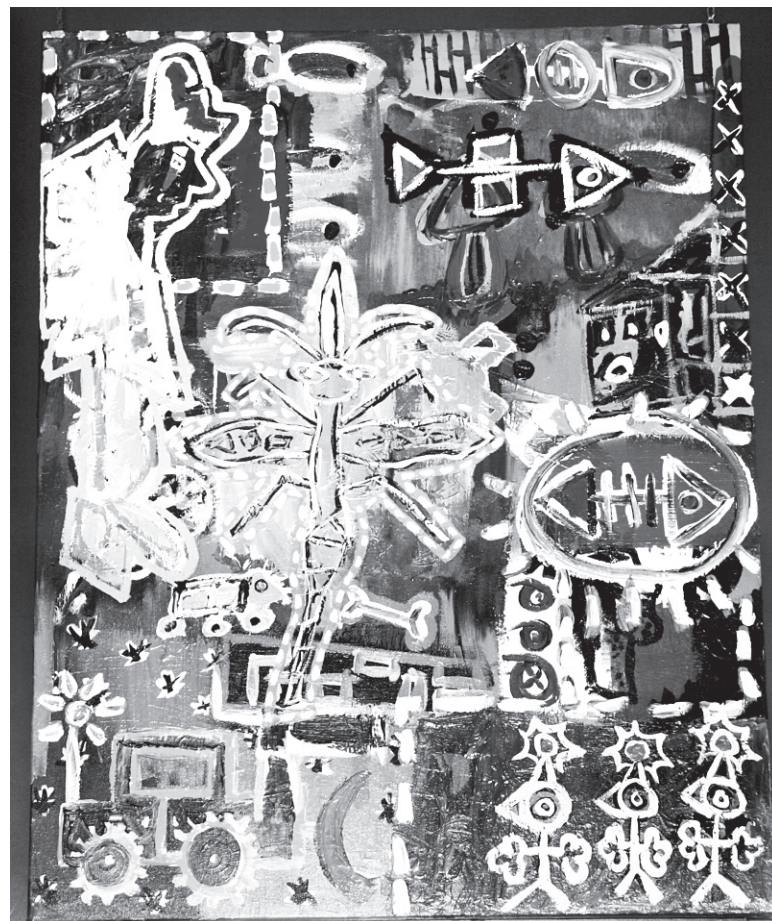
illuminent la galerie Calligrammes reflètent l'imaginaire du peintre à l'époque de leur conception et illustrent la réussite de son retour dans le temps, comme l'indiquent certains des titres apposés aux œuvres: *Ascension lunaire en ballons*, *Danses avec les mouches*, *Du hockey au château*, *Poutchie Magic World*, *Pac-Man World*, *Ami pour la vie*, *Et tourne, tourne le monde*, *Taureau, taureau, taureau*, *Bizou-bizou*, *Portrait de famille*, *Silence, ma mère arrive*, *Le poisson-chat*, *La reine, élue de mon château*, *Deserts fantomatiques*, *Don Quichotte*, *Grand moustique, inoffensif pour l'homme... et la femme aussi*, et plusieurs autres. Les coloris sont vifs et prenants et sont bien agencés. Le détail dans la toile est tout sauf banal, et agrémenté d'une multitude d'éléments qui peuplent l'imaginaire débordant de l'enfance.

L'imagerie constitue une mise à feu qui éjecte un retour en arrière et qui peuple la somme des acquis nés de l'apprentissage de la vie.

Le spectateur n'a qu'à s'arrêter à l'examen détaillé du tableau intitulé *Grand moustique, inoffensif pour l'homme... et la femme*, pour réaliser toute l'ampleur de l'imagination sans retenue. Le coloris, toutes couleurs confondues, recèle des bleus, des rouges, des blancs, des verts, des noirs, des ocres, des jaunes, des grenats, des bruns foncés, des beiges, des roses. Le moustique au centre du tableau est accompagné de poissons, de ce qui pourrait être une vache (ou un chien?), d'un roi nègre situé vers le haut, à la gauche du tableau, d'oiseaux, de petits bonshommes, à la droite, au bas du tableau, d'une voiture, à la gauche, au bas, ainsi que d'un nombre d'autres objets, dont un masque, un os, une fleur, etc.

Puis, *Don Quichotte*, pour sa part, voyage laissant derrière lui les moulins de ses aventures passées. L'éclat du coloris, ainsi que la texture sont présents. L'œuvre est ludique et bien exécutée.

Chaque tableau raconte une histoire et baigne dans la couleur qui à son tour reflète l'époque heureuse qu'a connue l'artiste,



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Le spectateur n'a qu'à s'arrêter à l'examen détaillé du tableau intitulé *Grand moustique, inoffensif pour l'homme... et la femme*, pour réaliser toute l'ampleur de l'imagination sans retenue de Léon Cardin.

époque qui est rendue dans l'exposition.

Un natif du secteur Hull

Léon Cardin est né à Gatineau, secteur Hull, en 1975. Après avoir fait des études de scaphandrier à Rimouski, en 1993, Cardin étudiera, plus tard, en arts visuels à l'Université Laval, à Québec, en 1997. Puis, en 2007, l'artiste complètera des études en plomberie/chauffage, à Gatineau, pour gagner sa vie et pouvoir continuer à peindre.

En 1998, Léon Cardin avait suivi des cours de perfectionnement avec l'architecte Michel Trudel. En 1999, il avait étudié sous la tutelle du peintre Pierre Laporte, pour ensuite étudier avec le photographe Simon Routhier, en 2000.

Entre 1996 et 2009, le peintre avait exposé, en solo, au Café Cahos, au Loft, et à la Fou-Foune électrique, à Montréal. Puis, il avait exposé à plusieurs reprises à la Fourmi atomique, à Québec (1998, 2000, 2001), à la Galerie Pierre Bernard, à Gatineau (secteur Hull), à la Galerie Calligrammes, à Ottawa. Cardin avait aussi participé à plusieurs expositions de groupe à Québec et à Montréal.

Cardin avait enseigné le graffiti à Gatineau (secteur Hull) en 2000-02, et travaillé avec des itinérants en 2006.

POUR Y ALLER

QUOI? Exposition de Léon Cardin.
OÙ? Galerie Calligrammes, située au 21, rue Murray, à Ottawa.
QUAND? Jusqu'au 5 juillet, 2009.
RENSEIGNEMENTS? 613-241-4732



TALENTS RECHERCHÉS

VOUS AVEZ UNE VOIX DE CHANTEUR OU VOUS CONNAISSEZ QUELQU'UN QUI EN A UNE ?

POUR SOULIGNER SES 30 ANS L'OPÉRA DE MONTRÉAL

VOUS OFFRE LA CHANCE DE CHANTER À SON GALA ET DANS TOSCA

APÉRO À L'OPÉRA ★ DÉTAILS SUR OPERADEMONTREAL.COM

OPÉRA
DE MONTRÉAL

619525249

CÉLÉBRONS LA SEMAINE DU CANADA

Les 3, 4 et 5 juillet
10 h à 16 h

Participez aux célébrations des sciences et de la technologie au Canada.

- Visitez l'Observatoire Helen Sawyer Hogg.
- Prenez part à des expériences scientifiques et à des activités pratiques en suivant les traces de grands Canadiens.
- Venez écouter des légendes traditionnelles dans le planétarium gonflable et vous laisser emporter par de belles pièces de musique folklorique canadienne.



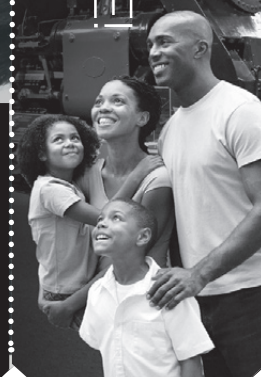
K
FESTIVAL
KARSH
OTTAWA

12 JUIN - 13 SEPT 2009

Yousuf Karsh a photographié Audrey Hepburn, Albert Einstein et peut-être aussi vos grands-parents. Visitez *Karsh : Créateur d'images* au Musée des sciences et de la technologie du Canada. festivalkarsh.ca

Karsh : Créateur d'images est une collaboration entre le Musée des sciences et de la technologie du Canada et le Musée du portrait du Canada, un programme de Bibliothèque et Archives Canada.

QUELLE
EXPERIENCE!



Devenez membre et profitez d'une année complète d'exploration au Musée des sciences et de la technologie du Canada, au Musée de l'aviation du Canada et au Musée de l'agriculture du Canada.

MUSÉE DES
SCIENCES
ET DE LA
TECHNOLOGIE
DU CANADA

1867, boul. Saint-Laurent
Ottawa (Ontario)
613-991-3044
ATS : 613-991-9207
Stationnement gratuit

Canada



SIMON CHABOT, La Presse

Amman, la capitale de la Jordanie, où a été tournée une grande partie du film *Incendies* de Denis Villeneuve.

Le cinéaste Denis Villeneuve vient de compléter le tournage du film *Incendies* en Jordanie

Un pays où la réalité nourrit la fiction

SIMON CHABOT
LA PRESSE

AMMAN – Tout de suite après avoir bouclé *Polytechnique*, sorti l'hiver dernier au cinéma, Denis Villeneuve a renoué avec *Incendies*, un projet en gestation depuis plus de cinq ans. Le tournage du film, qui vient d'être complété, s'est en grande partie fait en Jordanie, un pays du Moyen-Orient où les mots de la pièce de Wajdi Mouawad sont devenus les images de Denis Villeneuve.

Carcasses de voitures brûlées, auvents en lambeaux, ferraille tordue, monceaux de pierres cassées, même un vieux toutou éventré... L'épaisse couche de débris s'étend sur une centaine de mètres, en plein cœur de la ville. Au milieu de la rue, quatre enfants, de maigres provisions à la main, courent, le regard

inquiet, se cachant ici et là en chemin. Pour cause: un sniper guette.

Bienvenue sur le plateau d'*Incendies*, le film tiré de la pièce de Wajdi Mouawad qu'a tourné récemment Denis Villeneuve en grande partie en Jordanie. Accroupi derrière une vieille Opel jaune déginguée, le réalisateur suit attentivement grâce à un petit moniteur la course folle des quatre acteurs.

Entre deux prises, il raconte: «Quand je suis arrivé ce matin, j'ai pleuré, c'est de loin le plus beau décor que j'ai vu de ma vie.»

La scène est en effet saisissante. Dans le cœur d'Amman, la capitale de la Jordanie, toute une rue a été transformée la veille par des dizaines de personnes, sous les conseils de la directrice artistique André-Line Beauparlant. Des tonnes de roches et de débris

plus tard, nous voilà plongés dans un quartier détruit par la guerre, comme à Beyrouth au tournant des années 80.

Ce qu'il voit devant lui, Denis Villeneuve y pense en fait depuis un soir du mois de mai 2003, quand il a vu *Incendies*, la pièce. Dès lors, il a su qu'il voulait en faire un film.

«J'ai eu un coup de foudre, j'étais sur les genoux, se souvient Denis Villeneuve. L'envie de faire un film, ç'a été instantané.»

Une famille et son histoire

Incendies, c'est l'histoire des jumeaux Jeanne et Simon qui, à la mort de leur mère (Lubna Azabal, absente du plateau), apprennent qu'ils ont un frère et un père. Dans son testament, leur mère leur confie la mission de les retrouver. Une quête s'amorce, douloureuse et brutale, qui les

plongera dans le passé mouvementé de la famille et les mènera jusqu'au pays de leur naissance, ravagé par la guerre.

Ce pays, dont l'histoire se rapproche beaucoup de celle du Liban, n'est jamais nommé, ni dans la pièce ni dans le film. L'équipe d'*Incendies* l'a construit en Jordanie, pays voisin d'Israël, de la Palestine, de l'Irak et de l'Arabie saoudite, entre autres. Une région du monde marquée par la violence et la colère dont il est question dans le film. Un pays où les réfugiés palestiniens et irakiens forment plus de la moitié de la population, où une femme sur deux porte le voile, qui lui cache souvent tout le visage. Un pays où, forcément, la réalité nourrit la fiction.

«Pour ma première journée de tournage ici, j'ai été catapulté dans un camp de réfugiés pales-

tiniens (en banlieue d'Amman), raconte Maxim Gaudette, qui incarne Simon. J'ai été touché par les réfugiés. J'ai vu des enfants qui s'amusaient, pieds nus dans la roche, heureux comme ça ne se peut pas malgré tout. L'émotion est double ici. Celle que tu crées en jouant et celle que tu vis en foulant cette terre-là. Ça déstabilise, mais comme acteur on cherche ça. Ça crée des interprétations plus justes.»

«Ici, *Incendies* prend vie, ce n'est plus seulement une histoire, ça devient vrai, explique pour sa part Mélissa Désormeaux-Poulin, qui se glisse dans la peau de Jeanne. Quand je suis arrivée ici, j'ai senti ce que Jeanne vivait, réellement, dans le ventre. Ça ne m'est pas arrivé souvent.»

Les frais de transport de ce reportage ont été en partie payés par Les Films Séville.

Créatures légendaires
DRAGONS, LICORNES ET SIRÈNES
Jusqu'au 20 septembre 2009

Combat de créatures volantes

Ce week-end, des as du cerf-volant présentent un spectacle aérodynamique époustoufflant! Fabriquez ensuite votre propre cerf-volant avec l'aide de professionnels et voyez-le s'envoler.

Ateliers au salon des Cascades, de 11 h à midi et de 14 h à 15 h.
Spectacle à 10 h 30, 12 h 30 et 13 h 30 au Jardin des cascades, si la température le permet.



MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

www.civilisations.ca/creatures
100, rue Laurier, Gatineau • 819 776-7000

OTTAWA CITIZEN

Canada

Populaire!

« **RETOUR**
juste pour le fun »
AVEC MARTIN ET SHEILA

Du lundi au vendredi,
de 15 h 30 à 17 h 30

**RIRES ET ÉMOTIONS
GARANTIS!**

104.7 fm
circa
SouvenirsGarantis.ca

A14

PLAYING FOR CHANGE



Artistes variés
Playing for Change

☆☆☆ ½

Pendant quatre ans, une équipe de tournage s'est rendue aux quatre coins du monde et elle a capté en images et en chansons, les prestations de différents artistes. Tout cela avec une idée en tête, la paix à travers l'humanité. Le disque comprend dix chansons et c'est trop peu. On y entend *Stand By Me*, de Ben E. King, interprétée par une trentaine de musiciens et chanteurs. Même chose pour *One Love* de Bob Marley, *Biko*, de Peter Gabriel, *Talkin' About A Revolution*, de Tracy Chapman, *Better Man*, de Keb' Mo', *Love Rescue Me* de U2 et Bob Dylan et *A Change Is Gonna Come* de Sam Cooke. Les interprétations et les relectures sont uniques et gagnent à être écoutées. Un DVD accompagne le disque et ses images sont saisissantes. Elles nous convient dans les montagnes de l'Himalaya, des villages africains, des sorties de métro et à l'intérieur de réserves amérindiennes.

MARC ANDRÉ JOANISSE



MOTOWN 50
ANNIVERSARY

Artistes variés
Motown 50 Anniversary

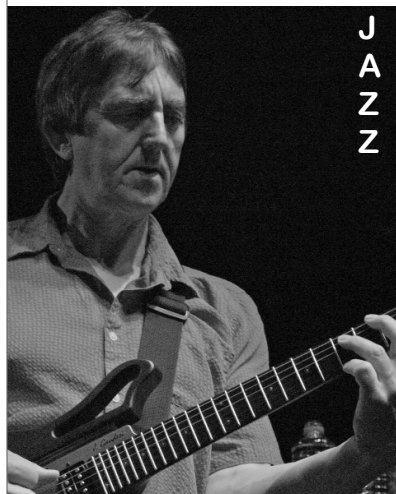
☆☆☆

Les disques Motown fêtent leurs 50 ans et pour souligner l'événement, la machine à succès offre un coffret souvenir de trois disques. Un cadeau pas aussi généreux qu'on aurait souhaité. Seulement 30 titres ont été retenus. En cinquante ans d'enregistrements et de disques d'or, ce n'était tout de même pas le matériel qui manquait. On y retrouve une seule pièce des Jackson 5 (*ABC*), mais pas de trace de Michael ni de Diana Ross en solo... Des omissions plus que discutables. N'empêche que l'on passe un bon moment en compagnie de cette rétrospective sommaire. Créé par Berry Gordy Jr en 1959, Motown Record Corporation, c'est les Supremes (*Where Did Our Love Go*), Stevie Wonder (*Uptight (Everything's Alright)*), Marvin Gaye (*I Heard It Through The Grapevine, What's Going On*) ou encore The Temptations (*My Girl*). Le livret est heureusement plus étoffé avec une chronologie des moments importants et des photos des artistes.

GENEVIÈVE TURCOT

Salle **ODYSSÉE**
819
243-2525

855, boul. de la Gappe, Gatineau | www.maisondelaculture.ca



J
A
Z
Z

**ALLAN
HOLDSWORTH TRIO**
28 septembre

Allan Holdsworth est dans une classe à part. Un des plus grands techniciens de l'histoire de la guitare, en plus d'être un innovateur et un grand musicien... Il ne cesse de redéfinir les frontières du possible dans le monde du Jazz et de la guitare, et d'étonner les mélomanes du monde entier!

CET ÉTÉ...

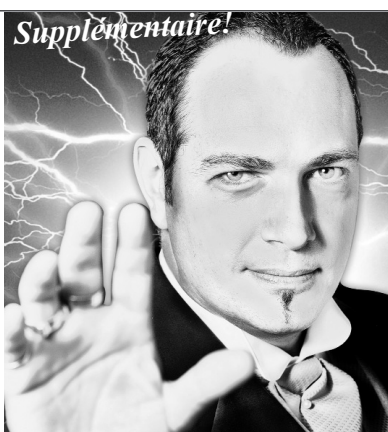
radio 439
TVA-CHÔT
Radio-Québec
tcs
énergie 104.1



Jean-Michel Anctil

Tel quel

2, 3, 4, 9, 10, 11 juillet et
supplémentaires les
5, 16, 17, 18, 19 juillet



Messmer Fascinateur

24, 25, 31 juillet et 1^{er}, 7, 8 août



François Léveillé

14, 15 août et 21, 22 août

ENRICO MACIAS

La Vie Populaire
10 novembre



J
A
Z
Z

bet.e
24 septembre

CLASH
UN TEXTE DE DANIEL LEMIRE
AVEC LA COMPLOTTE DE JEAN-PIERRE PLANTÉ



UNE COMÉDIE DRÔLEMENT GRINÇANTE!
MISE EN SCÈNE : PIERRE LEBEAU
AVEC : PIERRE LEBEAU, GENEVIÈVE RHOUX, STÉPHAN MARCEL, DOMINIQUE PÉTIN

25-26 septembre



Stallion

Habitation

* **Brico**
LA DÉGAUCHISSEUSE
ET LE PLANEUR D'ÉPAISSEUR
A18

* **Déco**
LE RIDEAU
APPROPRIÉ POUR
VOTRE FENÊTRE
A19

* **Recette**
WRAP AU POULET
ET CURRY INDIEN
A21

* **Horticulture**
L'ENTRETIEN
NATUREL DES
JARDINS
A22



**OBJETS
À DONNER**

**SE DÉBARRASSER
... DE PRESQUE
TOUT!**

Se débarrasser...de presque tout!

La couleur du canapé ne vous plaît plus, votre vieux réfrigérateur encombre le garage... Il est temps de vous en débarrasser.



LES HABITATIONS BOULADIER



Promotions en vigueur

TAUX D'INTÉRÊT* à partir de **3.95%** ou **0 \$** MISE DE FOND*

MAISON UNIFAMILIALE

- Plafonds de 9 pieds
- Plafond lisse
- Bois franc et céramique au rez-de-chaussée*

DERNIÈRE CHANCE!
Dernière phase maintenant ouverte!

* voir détails au bureau des ventes

SEMI-DÉTACHÉ

- 100% tourbé
- Entrée pavée
- Bois franc et céramique au rez-de-chaussée
- Salle de bain de luxe
- Armoire de couleur
- FRAIS DE NOTAIRE INCLUS



habitationsbouladier.com
819.684.0111
BUREAU DES VENTES / 85, rue du Lys, Aylmer

RBQ : 2817-3805-52

Problème : le transport jusqu'au dépôt peut s'avérer fastidieux. Heureusement, certaines municipalités mettent en place des collectes régulières des objets encombrants. Et pour les adeptes du recyclage, il est possible d'opter pour le don à une association caritative ou la vente par le biais de certains organismes qui permettent à la fois d'éliminer votre surplus à domicile, tout en lui assurant une seconde vie.

Les collectes municipales

De plus en plus de grandes villes proposent des collectes municipales pour enlever soit à domicile, soit près de chez vous, les objets les plus encombrants.

À Gatineau, la ville vous propose d'offrir vos encombrants et vos textiles à l'un des organismes de la région ou d'opter l'une des autres options, selon le type d'encombrant dont vous voulez vous débarrasser :

Matières ramassées le jour de collecte habituelle

- Baignoires en fibres de verre
- Canapés
- Chaises et fauteuils en PVC
- Douches (panneaux défaits)
- Fours à micro-ondes
- Lavabos
- Matelas
- Meubles en bois
- Moteurs de piscine et filtres (plastique seulement)
- Portes (composez le 3-1-1 pour connaître les modalités)
- Sommiers de lit
- Tapis (longueur maximale de 1,2 m, roulés et attachés — diamètre maximum de deux mètres, poids maximum de 25 kg)
- Toiles de piscine (longueur maximale de 1,2 m, roulée et attachée)
- Toilettes
- Vélos et vélos stationnaires

Matières pour lesquelles il faut composer le 3-1-1

- Classeurs en métal
- Électroménagers
- Climatiseurs et déshumidificateurs
- Pièces métalliques
- Réservoirs d'eau chaude
- Souffleuses
- Tondeuses

Le Bottin vert

Vous pouvez aussi consulter le Bottin vert de la ville de Gatineau qui comprend plus de 200 adresses écologiques. Ce précieux outil vous permet, en quelques clics, de voir toutes les entreprises qui peuvent accueillir vos objets indésirables. Pour connaître le système de ramassage des autres villes, n'hésitez pas à contacter votre municipalité !

Habitation *



Se débarrasser des objets dont vous ne voulez plus : pensez aux autres!

Avant de tout jeter, pourquoi ne pas faire le tour des associations caritatives. Ce qui ne vous est plus utile le sera sans doute à d'autres... De nombreuses associations reprennent les meubles et autres objets du quotidien. Parmi les plus connues, la Société St-Vincent de Paul qui compte de nombreux comptoirs partout en Outaouais.

Armée du Salut

157, boul. Gréber
(secteur de Gatineau),
819 246-2872

Comptoirs familiaux

160, rue du Progrès
(secteur de Masson-Angers),
819 281-2525

400, rue Raymond
(secteur de Gatineau),
819 643-9590

Comptoirs Saint-Vincent-de-Paul

102, rue Eddy
(secteur de Hull),
819 776-1068

751, boul. Saint-Joseph
(secteur de Hull),
819 770-3782

109, rue Wright
(secteur de Hull),
819 770-8150

30, rue St-Onge
(secteur de Hull),
819 770-2364

165, avenue Gatineau
(secteur de Gatineau),
819 561-1622

1291, rue Saint-Louis
(secteur de Gatineau),
819 561-1553

438, avenue de Buckingham
(secteur de Buckingham),
819 281-3636

25, rue Côté
(secteur d'Aylmer),
819 684-9840

Conscience verte

(meubles d'enfants seulement)
85, rue Eddy (secteur de Hull),
819 776-1651

Disciples d'Emmaüs

175, rue Eddy
(secteur de Hull),
819 771-5309

346, rue Charles
(secteur de Buckingham),
819 986-7432

Enfants de l'espoir de Hull

85, rue Saint-Hyacinthe
(secteur de Hull),
819 778-5259

entraide familiale de l'Outaouais

310B, rue Notre-Dame
(secteur de Gatineau),
819 669-0686

Grands frères et Grandes sœurs de l'Outaouais

379, boulevard Alexandre-Taché
(secteur de Hull),
819 778-0694

130, avenue Lépine
(secteur de Buckingham),
819 778-0694

Service d'action communautaire de l'Outaouais

29 A, boul. Gréber,
bureau 4
(secteur de Gatineau),
819 246-3652

Les livres : qui contacter ?

- Les mêmes organismes mentionnés ci-dessus, mais également :
- Les hôpitaux et les cliniques (pour les livres d'enfants notamment),
- Les bibliothèques municipales

Vous pouvez aussi les déposer dans un carton dans le hall d'entrée de votre immeuble ou sur le trottoir avec un petit panneau « servez-vous ».

MAGNIFIQUE PROJET DOMICILIAIRE BOISÉ



L'érablière

- À quelques minutes des centres-villes de Gatineau et d'Ottawa
- Parcs et espaces verts
- Grand choix de modèles
- Terrains sans voisin arrière disponibles

Obtenez jusqu'à **20 000 \$*** DE RABAIS SUR VOTRE NOUVELLE MAISON

*Terrains sélectionnés. Certaines conditions s'appliquent.



GAGNEZ UNE MAISON NEUVE !
VENEZ VISITER LA MAISON EXDELTRA.

LIMBOUR CONSTRUCTION

819.561.5491 819.213.4747
152, rue la Sève, Gatineau (derrière le Collège Saint-Alexandre)

Voyez tous nos modèles au www.limbour-construction.com



PLACE DU PARC

SECTEUR HULL
COIN ALEXANDRE-TACHÉ ET SCOTT

PROJET UNIQUE DANS LA RÉGION, IL N'Y AURA PAS DE PHASE II



Saisissez l'opportunité de venir visiter l'immeuble en construction dès maintenant et d'apprécier la vue pittoresque que nous offre la ville d'Ottawa et celle de Gatineau-Hull

55 luxueux condominiums qui offriront à nos acheteurs un nouveau point de vue!

- > Unités de 1 à 3 chambres avec cabinet d'étude de 941 à 2046 p.c.
- > Stationnements intérieurs seulement
- > Chauffage et climatisation central à air forcé
- > Foyer au gaz naturel
- > Construction béton-plancher de 8 pouces
- > Plafonds de 9 pieds-verrière et grand balcon
- > planchers en bois et céramic
- > situé à 20 m de la piste cyclable du Parc de la Gatineau mais à seulement 3 km du centre-ville d'Ottawa

Bureau de vente 190, boul. Alexandre-Taché Gatineau (secteur Hull)	Heures Lundi – vendredi 13h00 à 17h00 Samedi midi à 16h00 Dimanche midi à 17h00
---	---

819.775.5649
PARKPLACEDUPARC.COM

La dégauchisseuse et le planeur d'épaisseur

Cette semaine, la chronique est consacrée aux deux outils indissociables et complémentaires au banc de scie pour les bricoleurs qui désirent travailler du bois séché naturellement et non blanchi : la dégauchisseuse et le planeur d'épaisseur.

La dégauchisseuse est un rabot électrique puissant dont les semelles et les couteaux rotatifs sont présentés telle une table sur laquelle le bois à l'état brut est glissé pour aplanir la surface des planches.

Qu'elles soient gauchies, croches ou bombées, les planches sortent de cet outil, aussi appelé corroyeur, parfaitement aplanies. L'ébéniste utilise la dégauchisseuse pour redresser une face et un chant (côté de la planche). Le planeur d'épaisseur permettra de machiner la deuxième face de la planche parfaitement parallèle à la première. Enfin, le banc de scie servira à rendre parallèle le deuxième chant. La dégauchisseuse est indispensable pour laminer des panneaux de bois véritable, le laminage étant le collage de plusieurs planches côte à côte.

Cet outil est généralement offert avec des tables et des couteaux

permettant le « redressage » de planches de six pouces ou de huit pouces ; bien que des équipements de ce type sont offerts dans des largeurs beaucoup plus grandes dans l'industrie. Les tables d'entrée et de sortie du bois sont offertes en différentes longueurs. Plus ces tables sont longues, plus vous pouvez redresser précisément vos planches. Enfin, certains modèles n'ont que la table d'entrée réglable alors que d'autres offrent les deux tables réglables, ce qui permet l'ajustement de la table de sortie avec la hauteur des couteaux.

Les professionnels utilisent des modèles puissants et stables parce qu'ils ont souvent à machiner des

pièces de bois lourdes et longues. Un bricoleur moyen peut tirer avantage d'un modèle plus léger, voire de table, qui est beaucoup moins coûteux. Le moteur de ce type de modèle est beaucoup moins puissant mais la vitesse plus élevée de rotation des couteaux compense. Le désavantage le plus marqué de ce type de modèle est la longueur réduite des tables qui affecte la précision du « redressage » des pièces plus longues.

Le planeur d'épaisseur termine le travail initié sur la dégauchisseuse. Il machine la deuxième surface parfaitement parallèle à la planche dont la première face a déjà été aplanie sur la dégauchisseuse.

La dégauchisseuse seule ne peut donc équarrir parfaitement une planche. Le planeur d'épaisseur non plus car si la première face est houleuse, le planeur d'épaisseur suivra les courbes de la première face et produira une planche parallèle à la première et la planche sera houleuse sur les deux faces. Le planeur d'épaisseur se définit par la largeur des planches ou des panneaux laminés qu'il peut machiner. Les plus couramment disponibles dans le marché sont de largeur de 12, 16, 20 et 24 pouces.

Les modèles professionnels sont lourds et puissants permettant aux ébénistes de blanchir des milliers de pieds-planches par jour, au besoin. Ces machines sont capables d'enlever de 1/8 à 5/16 à chaque passe. Des modèles portatifs sont offerts pour les petits ateliers. Capables de planer des pièces jusqu'à six pouces d'épaisseur par 12 pouces de largeur, ces modèles sont un très bon compromis, surtout s'ils sont installés tels des équipements fixes dans l'atelier. La capacité de ces modèles ne permet pas de planer de larges panneaux de bois plein d'un seul trait. Cependant, ils peuvent l'être en deux pièces ou plus, puis collés ensemble et sablés à la sableuse à ruban.

MAINTENANT EN VENTE :
LES CONDOS DE VILLE
HAUT DE GAMME
 que vous attendez... dans le Plateau !



LE QUATUOR
 CONDOS DE VILLE
 ...INSPIRÉS PAR LA VIE

OCCUPATION DÉBUT 2010



LE QUATUOR... des condos au style contemporain irrésistible qui vous offrent tous les avantages de la vie urbaine dans un lieu intime près de la nature.

Situé au cœur du village urbain Le Plateau, en bordure du Parc de la Gatineau, ce projet unique en son genre à Gatineau consistera de 16 complexes à échelle intime. Avec tous les bénéfices d'un complexe de condos à grande échelle, Le Quatuor vous offre la vie de condo sans compromis !

DISPONIBLES À PARTIR DE
219 900 \$

PROFITEZ DE NOTRE
PROMOTION
 PRÉ-CONSTRUCTION*

- Ascenseur
- Stationnement intérieur chauffé
- PAVILLON RÉCRÉATIF avec salle d'entraînement et salles communautaires

achetezlequatuor.ca

Votre investissement est protégé par le plan de garantie

QUALITÉ HABITATION

JUNIC

CENTRE DE PRÉSENTATION
 OUVERT 7 JOURS
 8, boul. du Plateau, Gatineau
 (819) 595-5962



Concept d'artiste, certains détails peuvent varier.
 *Voir représentant des ventes pour détails. Durée et quantité limitées, certaines conditions s'appliquent.
 RBQ # 2346-5966-46

Info



Claude Rainville est ébéniste artisan spécialisé dans le meuble sur mesure. Il offre également des cours dans son atelier de Cantley. Pour toute question ou pour tout commentaire, vous pouvez le joindre en composant le 819 827-0419.



Michel Montreuil
 819 427 8418

233, rue Principale
 Plaisance Québec J0V 1S0
 Télécopieur > 819 427 5288
 designavantage@videotron.ca

* Déco

Le rideau approprié pour votre fenêtre

On veut tous connaître les nouvelles tendances avant d'acheter nos rideaux de fenêtre? Eh! bien, les mots clés pour un bon choix sont : la nature, les lignes droites, les contrastes, le goût du luxe et les accessoires... Tous ces termes sont miroités dans le monde du mobilier, de l'architecture et des luminaires.

Cette aire de simplicité et d'élégance est de mise pour tout habillage de fenêtre. Ces parements seront agrémentés d'ornements pour le souci du détail ou par une fibre qui s'exprimera d'elle-même.

En tant que designer intérieur, la tendance est de mon côté puisqu'on laisse les fenêtres nues autant que possible. Je sais que ce n'est pas approprié pour tous les styles et tous les besoins. Mais quand l'architecture et la vue extérieure sont propices, il faut profiter de ces beautés comme vedette de la pièce.

Les persiennes sont pratiques et durables même après plusieurs années. Elles nous séduisent par la diversité de couleurs. Elles répondent à l'intimité, à la luminosité, au côté chaleureux et à l'intégration de l'architecture. Si le budget est moindre, on retrouve toujours ces stores de bois qu'on peut harmoniser avec le mobilier ou le plancher. Tout est question de concept et de matière que l'on veut mettre en valeur.

Il est certain que de beaux panneaux droits plissés avec une pôle décorative aide à orchestrer le style tout en feutrant la pièce.

Pour ces portes-patios qui semblent problématiques, je propose des panneaux coulissants qui s'ouvrent d'un côté à l'autre selon l'ouverture de la porte. On peut donner un look exotique ou tout simplement un regard sobre avec une finition de type toile solaire offert dans diverses couleurs et textures. Facile d'entretien et très fonctionnel, cela devrait être à mon avis le nouveau système standard. Dépendamment du style, ces panneaux coulissants peuvent être en tissu, ce qui donne un look très contemporain et très design.

En ce qui concerne les stores éco-énergétiques fait d'alvéoles « en profil », ceux-ci servent d'isolation et sont aussi décoratifs. C'est rare de retrouver cette belle combinaison. Ils sont tendance et seront là pour de longues années. Pour plus d'infos, visitez le www.hunterdouglas.ca.

D'autre part, j'ai un coup de cœur pour les nouveaux verticaux « panneaux pliants » conçus pour les grandes fenêtres et adaptés pour les portes coulissantes. Ils sont faits de panneaux de 15 pouces de large qui se replient au centre

pour une belle adaptation. Voyez le produit sur www.storespec.ca pour découvrir les meilleures possibilités d'habillage de fenêtre.

Dans un décor moderne et épuré, je trouve cette tendance très vaporeux et super chic que se soit dans un condo haut de gamme ou à la maison pour revêtir une grande ouverture.

Trucs et astuces

L'orientation de votre maison va définir le type d'habillage de fenêtre tout autant que vos besoins. Exemple : si vous aimez dormir le matin et que votre chambre est située à l'est, il sera important d'y installer un store opaque pour ne pas vous réveiller avec les rayons du soleil. À l'inverse, un simple voile suffira pour filtrer cette lumière qui enjolivera vos matins.

Votre fenêtre est au sud, il faut s'assurer que le tissu est doublé pour la durée du produit. Au nord, la fenêtre laisse passer la lumière plus froide, alors il est judicieux d'y ajouter un habillage de fenêtre de couleurs chaudes pour réchauffer la pièce et y apporter de la luminosité.

Quelques conseils me viennent à l'esprit comme : dans la cuisine. Il faut penser à installer un store à notre ouverture au lieu d'un tissu pour empêcher l'odeur de la nourriture d'y adhérer. Si vous préférez les tissus, optez pour un tissu très lavable et qui ne retient pas les odeurs.

Souvent, je vois des panneaux trop courts. Les rideaux doivent vraiment donner l'impression qu'il touche au sol et votre tissu peut être mollement déposé sur le plancher. Aussi, lorsque vous installez du tout fait dans vos fenêtres, n'ayez pas peur d'ajouter de 2 à 3 panneaux de tissu de chaque côté de vos fermetures vitrées. Cette façon de faire assurera un effet riche et non de piètre qualité.

Bienvenue dans le monde des fenêtres et mettez un peu de lumière sur vos besoins.

Info



Nathalie St-Gelais est designer d'intérieur. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez la joindre au 819 771-0819 ou, par courriel, à nathalie@opurdesign.com

Tout compris*

Hypothèque, frais de condo, taxes municipales/scolaires, TPS/TVQ et frais de notaire!

Pourquoi louer? Devenez propriétaire
Pour aussi peu que **690 \$/mois***

Condos Bruxelles

Ce qui vous est offert

675 à 1260 pi²
1 ou 2 chambres + loft
Plafonds de 9'***
Immenses balcons**
Planchers de béton 4"
Système « Condotek »
Comptoir de GRANITE



junic.ca 360°
Visites virtuelles



JUNIC

Construit pour la vie!

Centre de Présentation
Ouvert 7 jours par semaine
8, boulevard du Plateau
819.595.5962

* Calculé sur : prix de vente 119 400 \$, financé à 95 %, 5 ans à 3,65 %, amorti sur 35 ans. Frais de condo 65 \$/mois, taxes municipales/scolaires 134 \$/mois. Durée et quantité limitées, certaines conditions s'appliquent.
** Sur certains modèles. Concept d'artiste. Les dimensions sont approximatives. RBQ#2346-5966-46

DÉCOUVREZ LE BONHEUR DE BIEN VIVRE.



MAINTENANT DISPONIBLES À PARTIR DE **226 500 \$***

FORFAIT «TOUT-INCLUS»

- cuisine gourmet incluant comptoirs en granite
- 100 % tourbée
- entrée asphaltée
- spacieuse terrasse extérieure
- taxes et frais de notaire inclus

www.achetezfusion.ca

JUNIC
CENTRE DE PRÉSENTATION
OUVERT 7 JOURS
8, boul. du Plateau
Gatineau
(819) 595-5962



DES MAISONS DE VILLE CONTEMPORAINES SITUÉES DANS UNE COMMUNAUTÉ EXCEPTIONNELLE

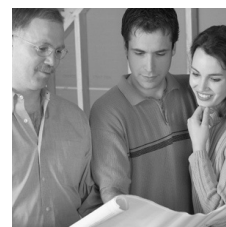
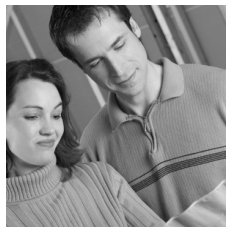
Fusion sur Le Plateau vous charmera avec son architecture soignée de style « Craftsman » et son design bien pensé affichant un concept pratique à aire ouverte ainsi qu'une cuisine conçue pour fins gourmets.

À seulement 7 minutes du centre-ville d'Ottawa, Fusion est situé dans un lieu de vie idéal, au cœur du plus dynamique village urbain de Gatineau. Tous les services et commodités que vous pouvez désirer sont tout près, et les lacs et forêts du Parc de la Gatineau vous attendent à deux pas de chez-vous.

Visitez-nous dès aujourd'hui pour découvrir des maisons de ville conçues pour refléter votre mode de vie idéal.

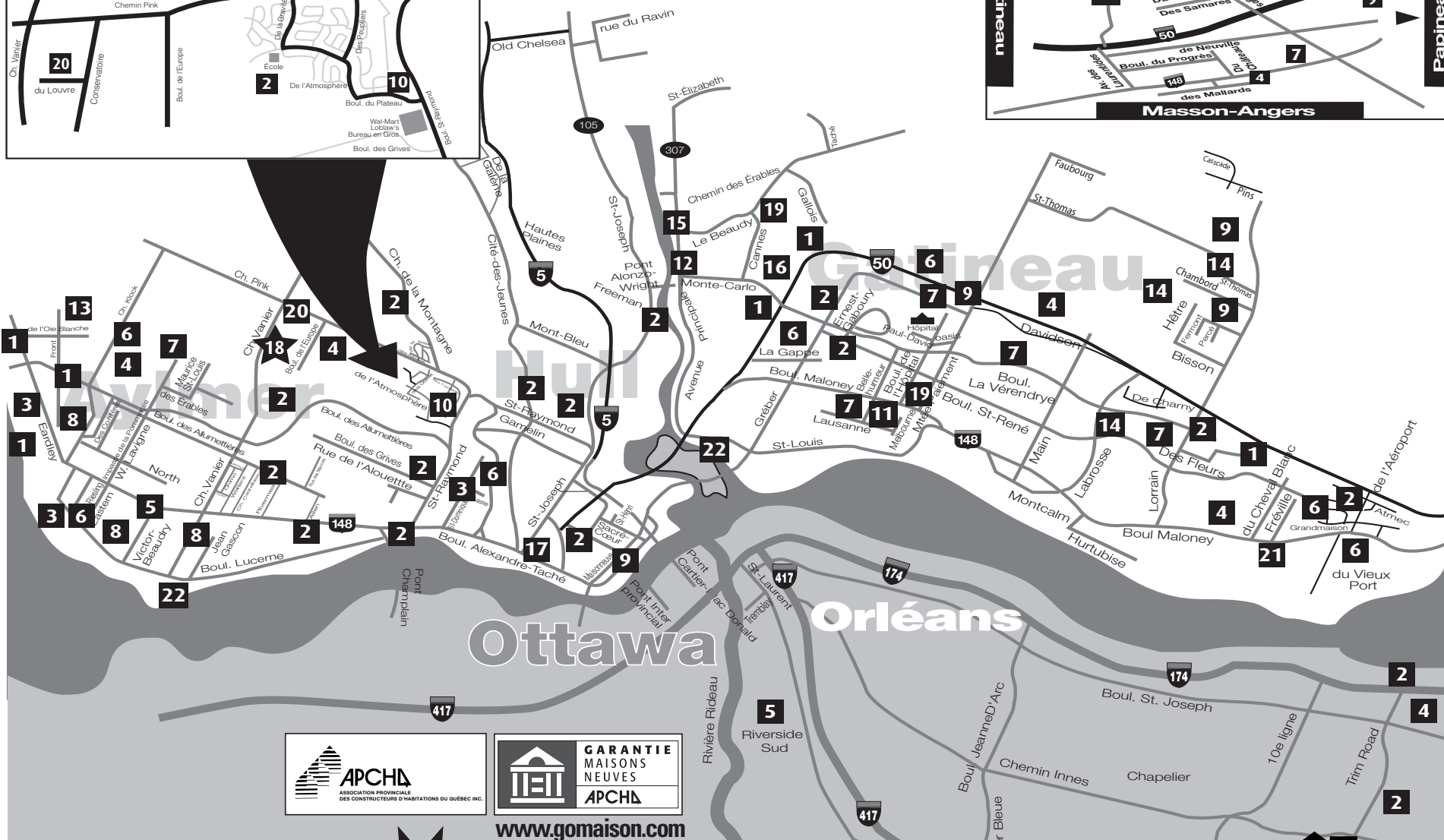
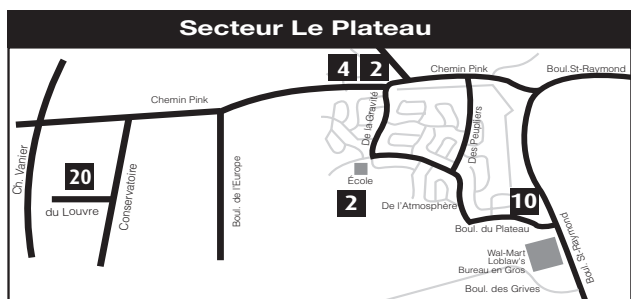
*Durée et quantité limitées, certaines conditions s'appliquent. Concept d'artiste, certains détails peuvent varier. RBQ # 2346-5966-46

Le guide des projets domiciliaires



- 1 **chabitat construction** | 819 682-0682
- 2 **BRIGIL** | BRIGIL.COM
- 3 **MAISONS LEMAY** | 819 595-2482
- 4 **LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE** | 819 986-1128
- 5 **RICHCRAFT** | 819 682-7000
- 6 **Habitations Bouladier** | 819 684-0111
- 7 **CHARTRO** | 819 669-4722
- 8 **GERIK** | 819 682-3378
- 9 **CDM CONSTRUCTION** | 819 663-6416
- 10 **JUNIC** | 819 595-5962
- 11 **DU BARRY CONSTRUCTION INC.** | 819 568-2555
- 12 **LES ENTREPRISES BONNEVILLE** | 819 771-6960
- 13 **BENA CONSTRUCTION** | 819 682-0501
- 14 **Les Constructions La Vérendrye** | 819 663-0003
- 15 **L'ESCARPEMENT DE LIMBOUR** | 819 561-1666
- 16 **LES ENTREPRISES REJEAN PARISIEN** | 819 962-1401
- 17 **PLACE DU PARC** | 819 775-5649
- 18 **Dan Mar** | 819 205-1213
- 19 **DOMAINE DE CANNES** | 819 243-5353
- 20 **Mattino DEVELOPMENTS INC.** | 819 772-4660
- 21 **CONSTRUCTION DEVELOPPEMENT** | 819 775-8636
- 22 **terra verde** | 819 595-3777

Réservez votre espace publicitaire au **613 562-7747**



APCHQ
ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC.

GARANTIE MAISONS NEUVES
APCHQ

www.gomaison.com



18 La maison de la semaine

- Projet : **Condo Loft de l'Europe**
- Constructeur : **Dan-Mar**
- Nombre de pieds carrés : **1230 p.c. à 1720 p.c.**
- Adresse : **270 boul. de l'Europe unité 4**
- Nombre de chambres à coucher : **2 chambres**
- Nombre de salles de bains : **1**



ÉCOLE
culinaire
pour tous

WWW.ECOLECULINAIRE.COM



Chef THIERRY DELETREZ



Wrap au poulet et curry indien

Félicitations à l'Avenue des jeunes, au centre communautaire Tétrault, situé au Parc Moussette à Gatineau dans le secteur Hull. Cet organisme à but non lucratif gère le casse-croûte de la plage Moussette. Ils ont pris une grande décision : un virage santé ! Fini friture et autre hamburger... que de la nourriture fraîche et de qualité. Ils nous ont donc confié la conception de leur nouvelle carte, des recettes, et nous avons reçu dans nos locaux dix jeunes très enthousiastes à l'idée de suivre cette formation culinaire... Croyez-moi, ils ont tous beaucoup de talent ! Nous vous proposons donc cette semaine cette recette de wrap au poulet qui fera partie des délicieux plats qui seront proposés cet été.

{ À TABLE }

Nombre de personnes : 4

{ AU MARCHÉ }

4 tortillas de blé souples
400 g de fines lanières de poulet
2 poivrons verts
60 ml (1/4 tasse) de mayonnaise
400 g de laitue
4 tomates
1 pincée de curry

{ LA RECETTE }

Dans une poêle, faire cuire les fines lanières de poulet 15 minutes. Ajouter le curry. Mélanger et laisser refroidir. Épépiner et couper la tomate en fines tranches. Garnir la tortilla de laitue. Placer ensuite les fines lamelles de poulet, le poivron vert coupé en lanières et les tranches de tomates. Enrouler ensuite fermement le tortillas. Couper en diagonale. Placer le tout au réfrigérateur dans du papier alimentaire pour garder le wrap bien compact.

{ ASTUCE DU CHEF }

Ce plat parfait pour les boîtes à lunch offre une multitude de déclinaison : végétarien, aux crevettes, etc.

Thierry Deletrez est chef propriétaire de l'école culinaire pour tous sise au 444, boulevard St-René Est, porte 800 (angle Labrosse). Consultez notre programmation et inscrivez-vous en ligne au www.ecoleculinaire.com Vous pouvez joindre le Chef par courriel à ecoleculinaire@gmail.com ou, par téléphone, au 819 643-8687.

{ AUX FOURNAUX }

Temps de préparation : 10 minutes
Temps de cuisson : 15 minutes
Temps de repos : 1 heure

{ DEGRÉ DE DIFFICULTÉ }

Facile

{ COÛT }

Peu dispendieux

{ ORIGINE }

Internationale

PLACE CHAMPLAIN DERNIÈRE CHANCE

www.placechamplain.ca

OCCUPATION AUTOMNE 2010





BUREAU DE VENTES
152, BOUL. DE LUCERNE, GATINEAU
MARDI AU JEUDI : 14 H À 19 H
VENDREDI AU DIMANCHE : 13 H À 17 H
SUR RENDEZ-VOUS : 819 770-5800

PHASE IV : MAINTENANT EN VENTE
PHASE III : SEULEMENT 2 UNITÉS DISPONIBLES

UNITÉS DE 1 À 3 CHAMBRES (819 À 1 633 PI. CA.)
PLAFONDS À 9 PIEDS DE HAUTEUR
GRANDS BALCONS DE 7' PAR 20' AVEC VUE DE LA RIVIÈRE
PLANCHERS DE BOIS ET DE CÉRAMIQUE
STATIONNEMENT INTÉRIEUR POUR CERTAINES UNITÉS
STRUCTURE D'ACIER ET PLANCHERS DE BÉTON
À QUELQUES SECONDES DU PONT CHAMPLAIN




Place Champlain

Condominiums

La vie de boomers... Voyez comme c'est beau et bien fait...

Des condos spacieux et modernes dans un environnement boisé et calme




Venez visiter notre
PHASE V

Seulement 2 unités de
3 chambres disponibles.
Faites vite!

DEUX SALLES DE BAINS, FOYER AU GAZ, COMPTOIRS EN GRANITE, ASCENCEUR, MOULURES CONTEMPORAINES, GRANDES AIRES COMMUNES, GARAGE, NOUVEAUX CONDOS DANS LA PHASE V

VISITEZ NOTRE UNITÉ TÉMOIN (UNITÉ 103) AU 509, RUE DE CANNES, GATINEAU.
HEURES DE VISITE: LUNDI AU MERCREDI - 13 H À 19 H. JEUDI - 13 H À 17 H.
SAMEDI ET DIMANCHE - 12 H À 16 H. | EN TOUT TEMPS SUR RENDEZ-VOUS.



DOMAINE
DE CANNES

Les condos haut de gamme de la rue de Cannes

819.243.5353

627525614

L'entretien naturel des jardins

Il est de plus en plus évident que notre notion de l'entretien horticole a atteint un paradigme. Fini le temps où les problèmes phytosanitaires se réglent à l'aide de pesticides chimiques. Place au naturel ! Cette nouvelle tendance a tout ce qui est de noble et devrait être suivie par tous les jardiniers amateurs et professionnels. Par contre, comme toute nouvelle résolution, elle vous demandera des efforts et du temps, lesquels seront largement récompensés par le plaisir d'un jardin sans pesticides chimiques. On pourrait comparer l'utilisation

des pesticides à celui des médicaments. Il faut évaluer les avantages par rapport aux effets secondaires puisqu'ils soulagent les symptômes sans éliminer le problème et lorsque des végétaux souffrent d'attaques répétées d'insectes ou maladies, il y a probablement un problème : mauvaise sélection de végétaux, emplacement, conditions du sol, propreté des jardins, entretien pour ne nommer que ceux-ci.

Jardin écologique

L'approche écologique se résume principalement à trois choses : bonne sélection de végétaux, préparation naturelle du sol et entretien

approprié. En effet, des végétaux vigoureux plantés au bon endroit dans un sol adéquat et entretenus de la bonne façon seront plus résistants aux maladies et insectes. Il devient donc impératif de bien planifier son jardin de façon à ce que les besoins écologiques des plantes soient respectés. Les plantes en association devront avoir les mêmes besoins c'est-à-dire rusticité, luminosité, humidité et richesse du sol. Pour le jardin établi, la première étape consistera donc à vérifier si tous vos végétaux ont les conditions requises pour maintenir leur vigueur et procéder aux ajustements nécessaires. Plusieurs livres et catalogues sont disponibles afin de vous aider dans vos recherches.

De plus, une observation minutieuse vous permettra d'identifier les plantes qui sont à la mauvaise place, elles seront souvent attaquées par les insectes et maladies. Celles-ci devront être soit transplantées en meilleure situation écologique, données à un voisin ou ami qui possède les conditions requises, ou détruites.

Pour ceux qui planifient leur aménagement paysager, prenez le temps de bien connaître votre environnement. Déterminez les endroits ensoleillés ou ombragés, le type de sol, les obstacles physiques tels les fils électriques, les endroits où il y a accumulation

de neige (pour la rusticité), etc.

Deuxièmement, après avoir fait les ajustements nécessaires, il se peut que vous décidiez d'incorporer de nouveaux éléments à votre aménagement paysager. Excellente idée puisque depuis quelques années, l'industrie horticole se surpasse afin de nous proposer plusieurs nouvelles introductions ou améliorations de variétés existantes. Bien qu'il soit tentant d'en essayer quelques-unes, faites attention ! Ce ne sont pas toutes les nouvelles variétés qui ont été expérimentées sous nos climats et les informations sur leurs besoins écologiques sont parfois nébuleuses. N'oubliez pas qu'il suffit de peu pour déséquilibrer un jardin écologique et que chaque nouvelle plante devra répondre aux critères écologiques de l'emplacement.

Un jardin aménagé écologiquement peut entraîner une diminution d'applications de pesticide de l'ordre de 95 %. Si des pesticides doivent être malgré tout utilisés, ils seront de faible impact et employés sporadiquement.

Lutte intégrée

La philosophie de la lutte intégrée est de maintenir les populations d'insectes ravageurs ou maladies sous un niveau acceptable, puisqu'il serait pratiquement

impossible de tous les détruire sans causer un déséquilibre écologique. En pratique, elle consiste à alterner les différentes méthodes de lutte afin d'éviter une accoutumance des insectes et maladies. Vous aurez donc à composer avec des entretiens mécaniques (taillages des parties atteintes, nettoyages aux jets d'eau, etc.), des pulvérisations de produits chimiques, des prédateurs (insectes utilisés pour enrayer en partie les colonies d'insectes ravageurs).

Il est donc évident que cette méthode demande beaucoup plus de temps et connaissances techniques, lesquels ne sont pas nécessairement donnés à tous les jardiniers.

Donc, la différence entre les deux philosophies peut se résumer ainsi. Un aménagement écologique est indépendant, puisque la planification fait en sorte que les plantes étant dans des conditions idéales deviennent autonomes. En lutte intégrée, l'aménagement n'est pas remis en cause, mais il faut tenter de limiter les propagations avec des moyens mécaniques.

En utilisant des méthodes propres à chacune des philosophies décrites ci-haut, il est possible d'avoir un jardin où l'utilisation des pesticides sera réduit au maximum.

Source : www.botanix.com



Mattino
DEVELOPMENTS INC.

*La qualité de vie d'un
condo dans une maison!*



EST LE SEUL À OFFRIR DES
CONDOS
AVEC **GARAGES**
DANS LE PLATEAU

1310 pi² / À partir de
184 900\$

- 3 chambres à coucher
- Possible de personnaliser
- 1 salle de bain et 1 salle d'eau
- En bordure d'un boisé mature
- Aucun entretien extérieur

PLACE
DU MUSÉE
Bienvenue



AUSI
DISPONIBLE :
**condo et
semi-détaché**

Bureau des ventes
301, rue du Louvre
819 772-4660

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au jeudi **13 h à 20 h**
Week-end **12 h à 17 h**
En tout temps sur rendez-vous
RBQ 8331-0631-27

certains conditions s'appliquent

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 27 JUIN 2009

*Vivre en ville
en pleine nature!*





Visitez nos
Condos modèles
Samedi : 13 h à 15 h
Dimanche :
13 h à 16 h
Lundi au mercredi :
13 h à 15 h
819 827-0979

**10 MAISONS
ET 2 CONDOS
MODÈLES**

- Unifamiliales
- Semi-détachés
- Condominiums
- Maisons de ville

Chez-nous, votre première impression est la bonne. Branché sur la nature, l'Escarpement de Limbour vous offre la tranquillité, plus de 50% d'espaces verts et boisés et la proximité du centre-ville de Gatineau-Ottawa.

Vous aimez la nature... alors notre projet est pour vous !

Entrepreneur
de l'année :
projet domiciliaire 2008
(Unités unifamiliales
entre 175 000\$
et 300 000\$)



819 213-0322

JARDINS
de l'Escarpement
CONDOMINIUMS



819 827-8880

LE COURE DE CONSTRUCTION
JOROMA
INC.



819 773-0808



**L'ESCARPEMENT
DE LIMBOUR**

Bureau des ventes : 8, Av. du Grand Jardins, Gatineau

www.escarpements.ca **819 561-1666**

Du 9 au 12 juillet 2009

Au parc Maclaren

UN RENDEZ-VOUS

LOTO-QUÉBEC

FESTIVAL D'ÉTÉ

Buckingham en Fête

DE RETOUR SOUS LE PONT BRADY

9 JEUDI

17:00



Yanik Pepin

20:00



Hommage aux Colocs

21:15



PORN FLAKES

Artistes invités
LES DENIS DROLET
LOCO LOCASS
LULU HUGHES
et plusieurs autres

10 VENDREDI

19:30



KODIAK

20:30



Vulgaires Machins

21:45



LES TROIS ACCORDS

SOIRÉE
Desjardins

11 SAMEDI

20:00



ANMIE

21:00



NICOLA CHICCONI

12 DIMANCHE

13:00



CHÂKIDOR

20:00



HOMMAGE À U2

21:00



HOMMAGE À PINK FLOYD

BRACELET PASSEPORT 25 \$

Quantité limitée

Disponible jusqu'au 8 juillet
liste disponible sur notre site internet

ENTRÉE GRATUITE LE DIMANCHE POUR
LES ACTIVITÉS ENTRE 10 H ET 16 H

Bracelet quotidien à l'entrée du site. Coût : 18 \$
Entrée gratuite pour les enfants de 12 ans et moins,
accompagnés d'un adulte. Sur présentation d'une carte d'identité.

«AprèsSHOWS»
COORS LIGHT
Buckingham en Fête

Hôtel Alexandra
Jeudi au samedi • DJ.

LE LITE CLUB
Jeudi au samedi • DJ Steve Brown

Élégance Bar billard à 22 h
Jeudi Rockshop vend. Thalium
Sam. Double Double

LALA BISTRO
Vend. et sam. chansonnier

Ville de
Gatineau
Fière d'être partenaire!

COORS
LIGHT

LOTO
QUÉBEC

Québec
en collaboration avec
bonjourquebec.com
Gouvernement du Québec
Norman MacMillan
Député du Québec
Ministre délégué aux Transports et Ministre responsable de l'Autisme

LE GROUPE
BERGER
WWW.GROUPEBERGER.COM
1-888-359-4001

énergie 104.1

rockdétente
94,9

LeDroit

Transcontinental

www.buckinghamefete.qc.ca

819 281-SPEC(7732)

CALENDRIER CULTUREL

calendrier@ledroit.com

SPECTACLES

ou 877-788-3267

- *SoulCity*
Le 3 juillet, à 20 h
Billets: www.admission.com
ou 1-800-361-4595

Ce soir, à 20 h 30
Renseignements: 819-459-3228

Renseignements: 613-769-4884

Place Banque Scotia
Star Académie
Ce soir, à 19 h 30
Billets: 613-599-3267

Théâtre du Casino du Lac-Leamy
- *Man In Black* - Hommage à Johnny Cash, avec Shawn Barker
Ce soir, à 20 h

Auberge Le Mouton noir
Shawn Phillips

Rainbow Bistro
Social Icons, Nick Danger, Maddisson Avenue
Ce soir, à 21 h 30

Zaphod Beeblebrox
Myles Deck and The Fuzz, James and Blackburn, Glory Glory Man United
Le 29 juin, à 20 h
Entrée libre

Club Lago - Pavillon du lac Dow
Mstrkrft - Jesse F. Keeler et AL-P
Le 30 juin, à 20 h
Renseignements: www.mstrkrft.com

MIDIS SUR LE PONT

Pont Plaza
- Chic Gamine
Le 30 juin, à midi
- Le Sommet Jeunesse Jazz 2009
Le 2 juillet, à midi
Renseignements: 613-239-5000
ou 1-800-465-1867

HUMOUR

Maison de la culture de Gatineau
Jean-Michel Anctil
Les 2, 3, 4, 5, 9, 10, 11, 16, 17, 18 et 19 juillet
Billets: 819-243-2525

Cégep de l'Outaouais
Jean-François Mercier
Du 3 juillet au 29 août
Billets: 613-755-1111

EXPOSITIONS

Galerie Calligrammes
Léon Cardin 2009
Jusqu'au 5 juillet
Renseignements: 613-241-4732

École d'art d'Ottawa
Alchimie - Finissants de 2009
Jusqu'au 25 juillet
Renseignements: 613-241-7471

Café Aux 4 Juedis
Benjamin Madisson
Vernissage demain de 17 h à 19 h; jusqu'au 25 juillet
Renseignements: 819-771-9557

Place de la Cité
Fête de la Terre - Exposition en plein air
Aujourd'hui, dès 13 h
Renseignements: 3-1-1

Galerie Old Chelsea
In the Moment - Norm Goddard et Joanne Beaubien Goddard
Vernissage demain; jusqu'au 15 juillet
Renseignements: 613-834-0669



ET LeDroit VOUS PROPOSENT DE GAGNER UN SÉJOUR VACHEMENT TRIPPANT GRÂCE AU lait

À GAGNER:
Un week-end pour deux au Festival d'été de Québec les 11 et 12 juillet
Une nuitée à l'Hôtel Hilton Québec - un souper table d'hôte dans un restaurant du Groupe Restos Plaisirs - deux laissez-passer Hydro-Québec du Festival d'été de Québec - deux laissez-passer VIP - un CD compilation du Festival. Valeur de 500\$.

Vous serez aussi admissible au grand prix: une semaine VIP pour deux adultes et deux enfants au Festival d'été de Québec du 13 au 18 juillet, une valeur de 3000\$, en plus d'un crédit-voyage de 1000\$ offert par Via Rail.

Une collaboration:



Concours « Gagnez un séjour vachement trippant grâce au Lait »

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____ Téléphone (jour): _____

Retournez ce coupon par la poste avant le 6 juillet 15h à l'une de ces adresses:
Concours « Gagnez un séjour vachement trippant grâce au Lait »
 Le Droit, 47, rue Clarence, bur. 222, C.P. 8860, succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
 Le Droit, Promenades de l'Outaouais, 1100, boul. Maloney ouest, C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1. Règlements disponibles à nos bureaux.

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 27 JUIN 2009



LE FESTIVAL DE Lanaudière

MUSIQUE, NATURE ET ENCHANTEMENT!
DU 4 JUILLET AU 2 AOÛT 2009 À JOLIETTE www.lanaudiere.org

WEEK-END CULTUREL À MONTRÉAL AU FAIRMONT LE REINE ELIZABETH

Dès le vendredi, vivez une expérience urbaine en plein cœur de Montréal. Puis le samedi, à 17 h 45, laissez-vous transporter à l'Amphithéâtre de Joliette, pour vivre l'expérience unique du grand concert classique en nature.

TOUS LES WEEK-ENDS DU FESTIVAL LE FORFAIT INCLUT :

- 2 nuits à l'hôtel 5 ★ Fairmont Le Reine Elizabeth
- 1 transfert aller-retour en autocar de luxe (Montréal - Amphithéâtre de Joliette)
- 1 billet de concert du samedi (catégorie A)

260 \$ par personne en occupation double avant taxes / frais de réservation en sus

ACHAT ET INFORMATION
Disponibles seulement à la billetterie de l'Amphithéâtre : 1 800 561-4343 (dès le 6 mai) / Détails des programmes au www.lanaudiere.org/forfaits





FEMME CHERCHE HOMME

MARIE DESIRE RENCONTRER L'AMOUR, 32 ans, 57", 115 lb, chev blonds courts, yx bruns, belle, intégrée, honnête, un peu gênée, aime franchise, convoite H, doux et attentionné, pour relation amoureuse. **242069**

GRANDE BLONDE À LA PLANTUREUSE POITRINE! 46 ans, 5'11", 175 lb, yx pers, souhate H, généreux, pour rencontres et relations intimes. **18871**

AU PLAISIR DE VOUS RENCONTRER, femme de 52 ans, 5'4", 120 lb, à fille (17 ans) et garçon (15 ans), souhate connaître H 50-55 ans, sérieux et fidèle. **243022**

ANNONCE DE LA SEMAINE:

RETRAITÉE ACTIVE, Gatineau, 68 ans, non-fumeuse, aime la vie, les voyages, les activités culturelles, aimerait rencontrer un bel homme dans la 60aine, non-fumeur, gentil, actif et aimant dialoguer, pour partager des beaux et des bons moments. **249889**

SOURIANTE ET ÉNERGIQUE DAME, Gatineau, 53 ans, 5'5", 130 lb, blonde, yx bleus, belle app, passionnée, positive, drôle, aime sports, musique, cherche H 45-54 ans, ayant valeurs, pour amour et plus. **1172130**

VEUVE EN QUÊTE D'UN COMPAGNON FIDÈLE, Outaouais, 60aine avancée, grassette, aime la vie, cherche H 60aine, n-fum, honnête, aimant voyager, campagne et nature, pour amitié. **244647**

SENSUELLE, CULTIVÉE ET CAJOLEUSE, Hull, 50 ans, 5'9", 165 lb, brunette, yx pers, très belle app, en forme, romantique, sociable, aime rire, plein air, plongée, cherche H, pour relation sérieuse, amitié et amour. **248652**

SENSUALITÉ ET SEXUALITÉ... Jolie femme de Gatineau, 53 ans, 5'4", yx bruns, sociable, enjouée, aime discuter de sujets sensuels, cherche H 25-47 ans, pour vies relations amicales. **1812075**

RICANEUSE ET COMMUNICATIVE CÉLIBATAIRE, 53 ans, 5', 116 lb, n-fum, soignée, joviale, sans enfant, à belle personnalité, aime animaux, bateau, voyages, cherche compagnon 45-56 ans, soigné, calme, pour amour. **249219**

DÉBORDANTE DE SURPRISES POUR L'ÉTRÉ AÏMÉ, 37 ans, rondelette, n-fum, sobre, cultivée, bien établie, à humour, désire H, n-fum, enjoué, prêt à aimer et à explorer nouveaux horizons, pour relation durable. **18474**

CULTIVÉE RECHERCHANT DE LA SIMPLICITÉ, 53 ans, n-fum, sociable, à belle personnalité, cherche bel H, aimant moments présents, bateau, voyages et ayant beau sourire, pour accomplir belles choses de la vie. **235129**

HUGUETTE SOUHAITE UN HOMME JOVIAL, 64 ans, chev bruns courts, n-fum, belle app, cherche H 58-65 ans, n-fum, joyeux et ayant affinités, pour amitié, balades et sorties. **248948**

REJOIGNEZ CHANTALI! Gatineau, 52 ans, cherche à rencontrer H 55-65 ans, simple, honnête, appréciant campagne, nature et animaux. **243255**

SPORTIVE RETRAITÉE À L'ALLURE JEUNE, Hull, 59 ans, 5', 104 lb, aime ciné, voyages et nature, désire H 54-64 ans, poids santé, n-fum, instruit et cultivé, pour amitié et amour. **249636**

CHARMANTE HAÏTIENNE AU COEUR LIBRE, 52 ans, 5'6", 170 lb, n-fum, sobre, jolies, douce, sensuelle, joviale, chaleureuse, aime nature, musées et voyages, désire rencontrer H, pour vivre relation amicale. **241049**

PROFESSIONNELLE TRÈS SPORTIVE, 51 ans, 5'6", 128 lb, châtaîne, yx marron, app jeune, en forme, athlétique, aime danse, plein air, cherche H 40-55 ans, sérieux, compatible, pour amour stable. **241447**

ELLE VEUT PARTAGER UN PEU DE SON TEMPS, 46 ans, 5'3", 120 lb, blonde, yx bruns, fum, app jeune et jolie, belles dents blanches, aime activités culturelles, désire bel H, honnête, pour sports et activités. **241972**

RËVES GLAMOUR FAISANT TOURNER LES TÊTES! début 60aine, poids santé, racée, à panache et manières raffinées, aime soirées mondaines, voyages, cherche H du monde, lettré, pour complicité et relation stable. **247368**

JOLIE GATINOISE APPRÉCIANT LE BON VIN, 50 ans, 5'7", poids santé, aime s'amuser, sports, vélo, spectacles, ciné, désire grand H, poids santé, ayant intérêts similaires, pour amitié et peut-être plus. **245116**

AMOUREUSE DE LA CAMPAGNE, Gatineau, 65 ans, 110 lb, chev bruns, yx bleus, aime balades en auto, musique, danse et resto, désire rencontrer H de même âge, pour relation à long terme. **239139**

TOUT DÉPENDRA DE VOTRE CARACTÈRE... Belle Gatinoise de 64 ans, 5', aime hockey, sports et sorties diverses, souhate connaître bel H, d'agréable compagnie. **243934**

JULIETTE CHERCHE SON ROMÉO, 46 ans, 5'3", poids santé, n-fum, belle app, dynamique, à fils (19 ans), humour, désire bel H, n-fum, croyant à l'amour, ayant divers intérêts et affinités, pour long terme. **240486**

JOLIE BLONDE EN QUÊTE D'AMOUR, 45 ans, 5'3", 120 lb, yx verts, aime nature, campagne et petits voyages, souhate H 35-45 ans. **239908**

VEUVE ÉDUQUÉE ET MÉLOMANE, Hull, 75 ans, 5'6", 150 lb, belle app, autonome, désire H, 5'6" et plus, n-fum, distingué et aimant dialoguer, pour amitié et plus. **250015**

HILARANTE DAME AYANT UNE BELLE PERSONNALITÉ, Gatineau, 51 ans, 5'2", taille forte, cherche et yx bruns, fraîche, aime ciné et musique, cherche à rencontrer H 45-55 ans, pour amitié et plus. **1172780**

UNE FIDÈLE COMPAGNE, 55 ans, 5'2", 145 lb, châtaîne, yx bleus, aime choses simples de la vie, camping, pêche, marche et vélo, recherche bon compagnon, pour bon temps à deux et sorties occasionnelles. **18138**

AUTHENTIQUE BLONDINETTE, 48 ans, 5'2", 120 lb, yx bleus, sincère, simple, aime la vie, désire H, vrai et ayant affinités, pour amitié et amour. **249480**

DOUCE ET CULTIVÉE AIMANT L'HUMOUR, Gatineau, 50 ans, 5'4", brunette, yx bleus, affectueuse, à bonne éducation, aime musique, marche, nature, cherche H, tendre, ayant bonnes manières et affinités. **247191**

JOLIE JULIETTE 33 ans, mince, n-fum, souhate connaître H, célibataire, sensible, fidèle et attentionné, pour but sérieux. **242381**

BELLE RETRAITÉE DISTINGUÉE ET OUVERTE D'ESPRIT, 60aine avancée, équilibrée, sociable, à bonne humeur, aime balades en auto, voyages, nature, désire H 60-70 ans, pour rencontres intimes. **248571**

INVITÉ À PARTAGER DES PAS DE DANSE! Semi-retraitee de 61 ans, 5'2", aime lecture et resto, souhate plein air, voile, souhate découvrir compagnon, pour danser et célébrer la vie. **244524**

NICOLE, UNE JOUEUSE DE GOLF, retraitée de 62 ans, à 2 enfants, aime lecture et resto, souhate connaître H de même âge, intéressé à partager diverses activités. **245317**

ELLE FAIT ENCORE TOURNER LES TÊTES, Ottawa, début 60aine, poids santé, vive, distinguée, jeune de coeur et d'esprit, désire gentil H, poids santé, en forme, possédant attitude naturelle au bonheur, pour complicité. **248107**

MAMAN DYNAMIQUE ET AVIDE DE MUSIQUE, Gatineau, 32 ans, 5'5", 110 lb, châtaîne, yx verts, belle, attentionnée, à enfant (6 ans), aime rire, sports, ballad, désire H 35-45 ans, pour intimité et plus. **3619064**

ELLE SOUHAITE PRENDRE SON TEMPS, 41 ans, cherche H, patient, actif, fidèle et ouvert à l'adoption ou avoir autre enfant, ayant enfant ou non, pour amitié et long terme. **248371**

GRAND COEUR FAISANT PLACE À L'AMOUR, brunette de Hull, 48 ans, 5'5", yx pers, belle, respectueuse, franche, à fille, aime nature, cherche H 35-55 ans, autonome et intelligent, pour partager amour. **3674242**

JANETTE, UNE ADEPTE DE PLEIN AIR, Gatineau, 54 ans, n-fum, aime théâtre, souhate rencontrer H, pour faire diverses sorties et vivre relation amicale. **243802**

ELLE VAUT LA PEINE D'ÊTRE CONNUE, Gatineau, 49 ans, n-fum, sobre, aimable, souriante, désire rencontrer H, 5'10" et plus, sympa, honnête, ayant passé résolu, pour sorties telles que ciné, humour, vélo. **232661**

VOUDRAIS-TU ÊTRE MA DOUCE MONTÉE? Châtaîne 60aine, yx pers, n-fum, sobre, aime être entourée de bons amis et activités de groupe, désire gentil H 66-72 ans, pour sorties, rires et partage. **240986**

ELLE AIME LA FRANCHISE ET LA SINCÉRITÉ, 61 ans, 5'3", 135 lb, yx bleus, autonome, aime danse, voyages, dialogue, désire H 56-67 ans, 5'7" et plus, en santé, ayant belle personnalité, pour beaux moments. **171807**

PROFESSIONNELLE INDÉPENDANTE, Gatineau, 48 ans, souhate H 45-55 ans, n-fum, honnête, drôle, aimant bonne bouffe et activités extérieures, pour équilibre, plaisir et partage. **249501**

SOURIANTE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, Gatineau, 62 ans, 5'4", 136 lb, libre, fidèle, à bon sens de l'humour, cherche H 58-67 ans, n-fum, aimant danse, marche, resto, ciné et ayant affinités. **19562**

SÉDUISANTE DAME VOUS CHERCHANT AUSSI... 60aine, 5'2", 110 lb, n-fum, cultivée, détermi... générale, désire H 56-67 ans, n-fum, présent, recherche H 58-68 ans, pour relation harmonieuse. **181129**

RAVISSANTE CÉLIBATAIRE PROFESSIONNELLE, Gatineau, 43 ans, 5'6", 128 lb, châtaîne, yx bruns, belle, généreuse, enjouée, aime sports, voyages, soupers, cherche H 35-55 ans, chaleureux, pour amour et plus. **3727059**

ACTIVE ET POSITIVE, 73 ans, 5'4", 138 lb, en très bonne santé, aime voyages, ciné, marche et resto, souhate H 69-75 ans, ayant affinités. **242030**

AS-TU CE REGARD PERCANT QUI LA SÉDUIT TANT? Jolie Gatinoise de 53 ans, 5'11", 120 lb, chev noirs, yx bleus, attentionnée, aime s'amuser, pour au golf, désire H 35-55 ans, pour partager quotidien. **1767505**

ROMME LA SOLITUDE ET LA MONOTONIE, femme d'Outaouais, mi 50aine, optimiste, enjouée, passionnée, dynamique, désire H proche en âge, pour conversations amicales et sympathiques. **3739188**

PROFESSIONNELLE ACTIVE, Ontario, 145 lb, russe, yx bruns, aime sorties, natation, voyages, films, resto, aimerait rencontrer compagnon 60 ans et plus, cultivé et ayant affinités. **241980**

JOLIE GATINOISE ATTIRÉE PAR LA VARIÉTÉ, 28 ans, 5'2", 140 lb, châtaîne, souriante, positive, dynamique, sans enfant, sait ce qu'elle veut, aime rire, désire H 30aine, sympa, honnête, pour grandir ensemble. **230638**

MICHELINE, UNE ADEPTE DE GOLF, 48 ans, quelques lb en trop, chev et yx bruns, autonome, sérieuse, travaille en santé, aime marche, lecture et curling, désire H, n-fum, sérieux, respectueux et intéressé. **207733**

NANCY, SOURIANTE PROFESSIONNELLE, Gatineau, 46 ans, 5'7", 148 lb, chev longs, joviale, drôle, aime s'entraîner, cherche bel H 52 ans et plus, pour but sérieux. **250004**

LOUISE, BELLE ADEPTE DE KARAOKE ET DE YOGA, Gatineau, 59 ans, 5'2", poids prop, chev et yx bruns, intègre, positive, à 3 fils, franc-parler et beau sourire, aimerait rencontrer H, poids santé, sobre et sensuel. **3577427**

ENTREZ EN CONTACT AVEC MARIE! 65 ans, 5'6", chev châtaîns, yx bruns, belle app, propre, cherche à rencontrer H, n-fum, intéressé, aimant balades en auto, nature, danse et ayant sens de l'humour. **245539**

PETITE BLONDE DOUCE ET SENSIBLE, Hull, 56 ans, 5', yx bleus, n-fum, sobre, chrétienne adventiste et végétarienne, aime dialogue, nature, jeux de société, cherche H, honnête, pour but sérieux. **244502**

SAUREZ-VOUS FAIRE VIBRER LINDA? Hull, 40 ans, 5'7", 136 lb, blonde, yx pers, belle app, spontanée, authentique, aime motgolfière, sports aériens, désire H 35-55 ans, pour intimité et plus. **3357167**

JOCELYNE, UNE RETRAITÉE GOURMANDE, 65 ans, simple, aime bonne bouffe, souhate rencontrer H, aimant nature, sports, voyages et ciné, pour relation amoureuse. **249868**

LOUISE, VIBRANTE ET PASSIONNÉE, Gatineau, 59 ans, 5'2", poids prop, pleine de vie, à 3 fils (35, 37 et 39 ans) et 5 petits-enfants, aime karaoké, aérobie, cherche H, respectueux, pour vrai amour. **246072**

AIMER, ÊTRE AIMÉE ET PARTAGER MA VIE, Louise, 48 ans, poids santé, jolies, paraît très jeune, chaleureuse, à humour, aime musique, plein air, animaux, cherche H 42-48 ans, ayant affinités, pour amitié et plus. **243442**

DOUCE ET SINCÈRE AIMANT LA DANSE, Hull, 50 ans, 5'4", 141 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, respectueuse, aime rire, sports, promenades dans bois, désire H 40-50 ans, pour intimité et plus. **1765384**

DES RÊVES DÉMESURÉS! Gatinoise de 62 ans, 5'8", 175 lb, n-fum, aime chanter, rire, nature, voyages et vie sociale, souhate rencontrer H, pour aller prendre café d'abord. **244227**

DAME CHERCHANT UN HONNÊTE MONSIEUR! Gatineau, 68 ans, 125 lb, châtaîne, yx bleus, à humour, aime marche et nature, souhate connaître H 67-75 ans, propre, sincère, pour amitié d'abord et on verra plus tard. **242198**

MARIE VOUS OFFRE DU PLAISIR, Ottawa, 54 ans, 5'2", chev châtaîns, yx verts, porte lunettes, souhate H, d'Outaoua ou Gatineau. **248870**

UNE NOUVELLE VIE S'OFFRE À NOUS! Femme début 50aine, 5'11", yx pers, n-fum, spirituelle, sociable, douce et romantique, aime nature, souhate rencontrer H, ayant mêmes attributs. **244397**

REMARQUABLE PROFESSIONNELLE CLASSIQUE, Gatineau, 47 ans, 5'5", 130 lb, chev et yx bruns, n-fum, rationnelle, romantique, aime vélo, sports, désire H 35-55 ans, pour intimité et plus. **3467362**

CHARMANTE, SENSUELLE ET SPONTANÉE, Gatineau, 55 ans, 5'6", chev châtaîns, yx pers, passionnée, authentique, aime voyages, sports, cherche H 45 ans et plus, nieur et intello, pour amour et plus. **3375841**

ET SI VOUS ÉTIEZ L'ÂME SOEUR DE CASSANDRA? 32 ans, 1m60, simple, cultivée, ouverte, aime la vie, s'amuser, cherche H, sérieux, ouvert, compréhensif, ayant humour, pour partager moments. **246572**

LES PAROLES COMPTENT MAIS LES GESTES PARLENT, belle blonde de Gatineau, 57 ans, 5'8", yx bleus, chaleureuse, sociable, aime golf, aimerait rencontrer H 55 ans et plus, pour vivre la vie plus heureusement possible. **3468179**

ELLE NE JOUE PAS DE JEU, Hull, 58 ans, 5'7", quelques lb en trop, chev blancs courts, yx pers, belle app, enjouée, vraie, honnête, active et jeune de coeur, aime rire, souhate connaître H. **3487438**

DAME TRÈS CHALEUREUSE, retraitée de Gatineau, 62 ans, n-fum, franche, vraie, fidèle, honnête, aime nature, marche, pêche, quillots et artisanat, désire H, pas compliqué et ayant goûts semblables. **247596**

LA CONFIANCE S'ÉTABLIT, LA TIMIDITÉ SE DISSIPÉ! Belle châtaîne de Gatineau, 48 ans, 5'5", yx bruns, à humour, aime sports d'équipe, voyages, lecture, désire H 45-55 ans, pour amour et plus. **3584920**

JOLIE VIEUVE ENJOUÉE, Gatineau, 51", 120 lb, aime la vie, musique, danse et voyages, désire rencontrer H 68-76 ans, respectueux et ayant affinités, pour faire bout de chemin ensemble. **249029**

DIVERTISSANTE MANIÈRE DE DANSE, Gatineau, 61 ans, 5'8", 175 lb, blonde, yx gris, jolies, tendre, drôle, souriante, aime plein air, sports, recherche H 55 ans et plus, pour intimité et plus. **3762397**

ANCIENNE GLOBE-TROTTEUSE, artiste enjouée d'Outaouais, 55 ans, à vécu dans 6 pays différents, parle 3 langues, prend soin de ceux qu'elle aime, aime cuisine, tennis, désire rencontrer H, ayant intérêts similaires. **3635071**

RETRAITÉE BILINGUE AIMANT LES RENCONTRES, Gatineau, 58 ans, 5'3", blonde, yx bleus, n-fum, à sens de l'humour, aime voyages, resto, plein air, ski de fond et patin, souhate rencontrer H. **241856**

UNE FRÉQUENTATION AMICALE, dame d'Outaouais, 70 ans, aimerait découvrir H, d'Outaouais si possible, libre, honnête et sincère, pour amitié d'abord et on verrons ensuite. **247943**

BELLE CHÂTAÎNE EN QUÊTE DE SINCÉRITÉ, 58 ans, 5'4", 130 lb, yx bruns, aimant bel H, propre, sincère, aimant danser et sortir au resto. **245531**

SA JOIE DE VIVRE EST CONTAGIEUSE! Châtaîne de Gatineau, 48 ans, 5'7", 137 lb, yx pers, belle app, passionnée, enjouée, aime plein air, pêche, recherche H 45 ans et plus, pour intimité et plus. **2094625**

JEUNE RETRAITÉE AVIDE DE DÉCOUVERTES, Gatineau, 54 ans, 5'7", 134 lb, brune, yx pers, belle app, sociable, aime randonnées, cherche H 45-55 ans, attentionné, pour amour et plus. **3333229**

DONNONS UN COUP DE MAIN AU DESTIN! Brunette de Hull, 49 ans, 5'5", yx bleus, seule depuis plusieurs années, désire H, pour diverses activités, moments de tendresse, complicité et amour. **3336383**

INTELLIGENTE, SINCÈRE ET EN PLEINE FORME, Ottawa, 58 ans, app agréable, soignée, considère le Co comme son che-zoi, désire H, ayant mêmes attributs, pour activités et partager bons et moins bons moments. **3735277**

RETRAITÉE AIMANT LES BALADES À DEUX, Gatineau, 65 ans, 5', poids santé, n-fum, aime vin, marche, souhate rencontrer H, libre, sincère, tendre et ayant humour, pour amitié et plus. **247542**

LYNE, ENGAGÉE DÉSIANT CONVERTIR... 53 ans, aimerait rencontrer H, plus jeune, pour discuter de sensualité, sexualité et intimité. **1812075**

MAMAN DÉSIANT S'ÉVADER DE LA ROUTINE, 48 ans, à enfants, aime sorties, promenades, danse et nature, souhate connaître H, pour développer loisirs et intérêts communs. **247451**

NOUS SOMMES DES ÉTOILES FILANTES, **BONNILLON!** Jolie Gatinoise de 59 ans, 5'3", châtaîne, yx bruns, indépendante, sociable, aime plein air, cherche H 55 ans et plus, pour relations intimes et plus. **3770108**

LE BONHEUR EST LE CHEMIN, belle femme de Gatineau, 54 ans, 5'7", 136 lb, chev blonds, yx verts, drôle, romantique, aime randonnées, souhate H 45 ans et plus, pour vivre véritable amour. **2605448**

ROUQUINE FIDÈLE ET GÉNÉREUSE, Aylmer, 48 ans, yx bruns, app agréable, romantique, travaillante, loyale, aime montagne, voyages, sports, cherche H 45-55 ans, pour intimité et plus. **3717997**

ÉPOUSOFLANTE CUISINIÈRE, Maniwaki, 46 ans, aime vélo, nature, animaux, feux de camp et randonnées, cherche à rencontrer H 45-55 ans, pour intimité et plus. **3785855**

VOYAGEUSE EN QUÊTE DE NOUVEAUX HORIZONS, Gatineau, 50 ans, 5'9", 250 lb, blonde, yx pers, belle, tendre, généraleuse, à fils (19 ans), aime chalo, sports, désire H 45-55 ans, ouvert, pour amour et plus. **3540217**

ELLE SOUHAITE PARTAGER DES LOISIRS, 49 ans, désire H, 5'10" et plus, poids prop, n-fum, soigné, pour sorties, relation amicale et plus. **250003**

HÉLÈNE, JEUNE RETRAITÉE ACTIVE, jeune 60aine, 5'3", poids santé, chev et yx bruns, autonome, à écoute et humour, aime plein air, danse, désire rencontrer H 50-68 ans, doux et aimant diversités, pour amitié complice. **17097**

SPLENDEIDE BLONDE AUX YEUX VERTS, Outaouais, 30 ans, 5'6", 175 lb, chev frisés, aimeraît H, pour amitié, activités et sorties. **247998**

JOLIE EN QUÊTE D'AMITIÉ, 45 ans, mince, autonome, aime lecture, cherche à rencontrer H 40-55 ans, autonome et ayant affinités, pour relation amicale et plus. **233032**

MONIQUE AIME LE BON VIN, 52 ans, 5'2", 125 lb, chev bruns courts, yx verts, gentille, à l'écoute, à emploi et humour, aime ciné, désire H 5'8"-6", respectueux, autonome et ayant bon sens de l'humour. **243619**

SYLVIE AIME LES SOIRÉES D'HUMOUR, Hull, 34 ans, 5'2", 138 lb, chev rouge-noir très courts, yx bruns, à langue percée, porte lunettes, aime dialogue, cherche ami ou conjoint 25-40 ans, ayant valeur. **183077**

ÇA VAUT LA JOIE! Gatinoise, 49 ans, 5'11", 148 lb, chev châtaîns, yx pers, belle app, sympa, positive, aime randonnées, danse, recherche H 45 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **2903217**

ELLE CHERCHE UN COMPAGN DE SORTIES, 70 ans, souhate H 68-78 ans, aimant resto, spectacles et sorties en plein air, ayant bon sens de l'humour, pour vivre relation amicale sincère. **242626**

SEMI-RETRAITÉE FIÈRE ET SOIGNÉE, Gatineau, 67 ans, 5'3", 134 lb, chev roux, yx pers, belle app, positive, sympa, aime golf, cherche à rencontrer H 55 ans et plus, pour relation sérieuse. **2985345**

MAUDE EST TRÈS OUVERTE D'ESPRIT... 33 ans, 5'4", 120 lb, chev brun foncé mi-dos, yx bruns, belle, veut avant, intéressé à découvrir nouvelles choses, pour fantasmes et combler desirs les plus fous. **245069**

UN BEAU JEUNE HOMME POUR CHANTAL, Thurso, 31 ans, chev bruns courts, yx verts, aimeraît rencontrer H 32-39 ans, de Thurso, libre, sérieux et sincère. **175601**

NOUVELLEMENT RETRAITÉE AIMANT VOYAGER, Orléans, 57 ans, recherche H, sensible, un peu rose, aimant marche, sorties culturelles et utilisant aussi bien marteau qu'outils de cuisine. **243680**

ELLE A DEUX ENFANTS QU'ELLE ADORE, 40aine, bien dans sa peau, aime plein air, bonnes conversations et sorties familiales ou entre amis, veut H, pour relation amicale et peut-être plus. **248140**

ROUQUINE MORDUE DE VOILE, semi-retraitee de Gatineau, 61 ans, 5'4", 132 lb, yx bleus, belle, authentique, passionnée, aime cuisiner, voyager, plein air, mer, désire H 55 ans et plus, pour amour et plus. **2468858**

ELLE APPRÉCIE LES SOUPERS EN TÊTE-À-TÊTE, 51, 150 lb, chev courts, n-fum, porte lunettes, aime danse, balades en voiture, cherche H 57-67 ans, 5'8"-6", chev noirs et goûts similaires. **19786**

CONTEMPLONS LES ÉTOILES ENSEMBLE... Femme de Gatineau, 66 ans, 5'2", 141 lb, châtaîne, yx bruns, belle, franche, aime plein air, cherche H 60aine, intello, raffiné, pour amour, intimité et plus. **1648418**

HOMME CHERCHE FEMME

TENDRE CUISINIER AUX VALEURS FAMILIALES, Gatineau, 51 ans, 6', 250 lb, châtaîn, yx bruns, app agréable, sociable, respectueux, aime s'entraîner, voyager, désire F 35-55 ans, affectueuse, pour amour et plus. **1389304**

PATRICK, PAPA D'UN BEAU PETIT BONHOMME, Gatineau, 25 ans, 5'11", 190 lb, chev bruns, yx bleus, à 7 tatouages, aimerait connaître F, pour rencontres amicales et peut-être plus. **246264**

GENTILHOMME ÉPICURIEN, Ottawa, jeune 60aine, 5'8", yx pers, app agréable, en forme, aime communication, douceur, sensualité, affection, cherche belle F, poids prop, enjouée, ouverte, pour amour et plus. **247514**

ANNONCE DE LA SEMAINE:

HOMME DE COEUR AIMANT LES PETITS

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

				5			6
					2		
2	3			9			
				7	5		
7			9				4
	9	8		3	4		
6		5		9		3	
			8	4			1
				5			

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

1206

Solution du dernier sudoku

6	2	1	9	5	8	3	4	7
4	3	9	1	2	7	8	5	6
7	5	8	3	6	4	9	2	1
3	9	5	7	8	6	4	1	2
8	4	6	2	9	1	7	3	5
2	1	7	5	4	3	6	8	9
5	6	4	8	1	9	2	7	3
9	7	2	4	3	5	1	6	8
1	8	3	6	7	2	5	9	4

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Par Fabien Savary 1205

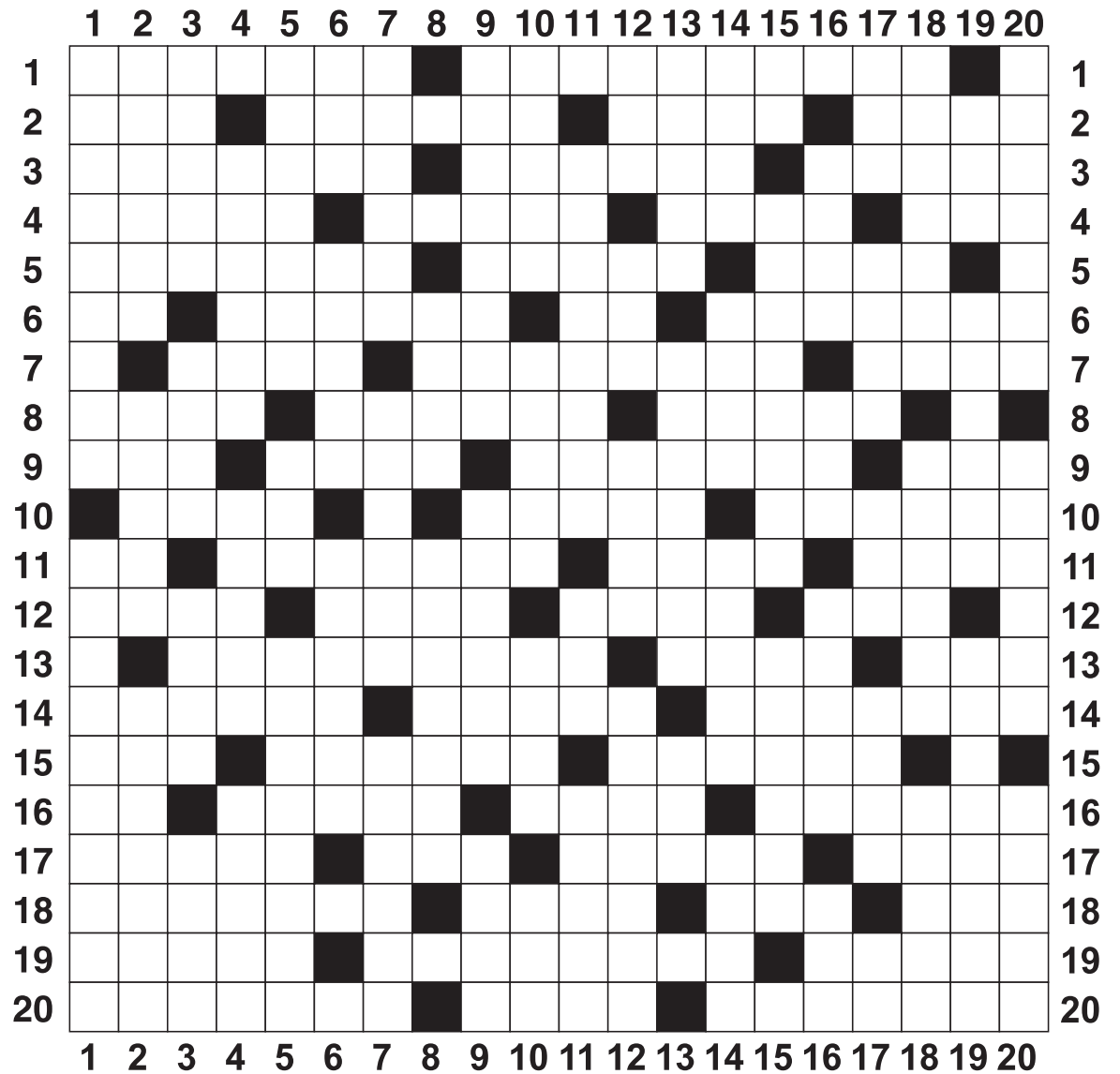
27 juin 2009

MOTS CROISÉS

No 368

Par Michel Hannequart www.hannequart.com

27 juin 2009



HORIZONTALEMENT

1. Amphibien - Amphibien.
2. Bruit incongru - Marquée par la variole - Rivière africaine - Paradis.
3. Un continent - Qui fleurit dans la neige - Mal d'oreille.
4. Question difficile - Querelle - Utiles au golf - Véhicule public.
5. Taches sur une aile - À côté du studio - Se lit avec plaisir.
6. Ut - Plaie sur un arbre - Erbium - Taillée finement.
7. Mordant - Couteau de poche - Grand-père.
8. Mis en haut - Cécité verbale - Grand panier.
9. Espace de temps - Joindre - Subjugué - Imitateur coloré.
10. Bêtes qui braient - Fils de Poséidon - Gouverne d'aéronef.
11. Saint - Peuvent se faire avec des fruits - Difficile à vaincre - Oiseau aquatique.
12. En plein été - Être intrépide - Verbe auxiliaire - Liquide organique.
13. Langue nordique - Terme de jazz - Détesté.
14. L'arum en est une - Vif plaisir - Général.
15. Amorphe - Bout de filin muni d'un croc - Ponctuel.
16. Après minuit - Astucieux - Irlande - Conifère qui perd ses aiguilles.

17. Relatif au pif - Démonstratif - Se fait avec des pommes - Ordre d'arrêter.
18. Dompter - Signifie contre - Vague espagnole - Élève ignorant.
19. Glissée sur le côté - Paralysé - Voisin du blaireau.
20. Enseveli - Petite baie - Fouille méthodiquement.

VERTICALEMENT

1. Grand reptile amphibien - Amphibien.
2. Ridiculement compliqué - Muse de la Poésie - Arbuste aromatique.
3. Singe-araignée - Puits naturel - Mammifère lent - Six plus un.
4. Met le feu - Épée d'armes - Tondue.
5. Elle bêle - 50 États et plus - Provoquer une vive réaction de dégoût.
6. En Suisse - Surface de projection - Enroulées en spirale.
7. Divinité féminine - Enzyme - Amusé.
8. Bramer - Fait passer l'ivresse.
9. Charitable - Léger comme l'air - Épopée familiale.
10. Marie-Antoinette - Qui sont à lui - Père de Thésée - Nenni.
11. Vivent médiocrement - École d'administration - Manifestation morbide brutale.

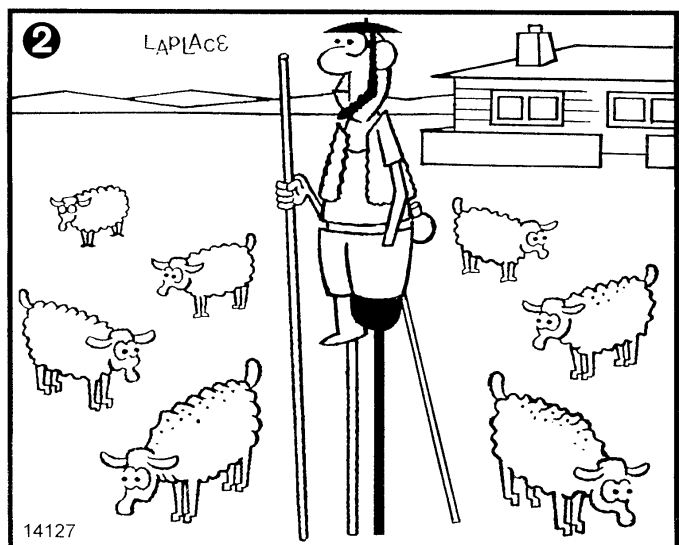
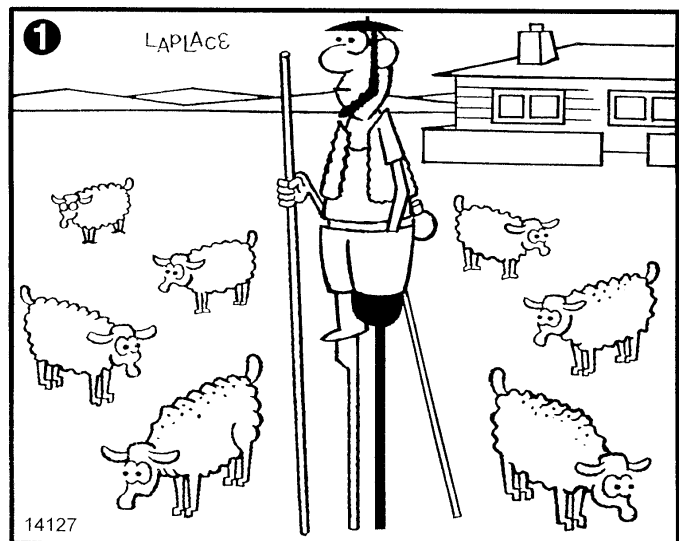
12. Ami des animaux - Armée d'Irlande - Du bleu et du jaune - Petit sanctuaire.
13. Matière absorbante - Réunions de chanteurs - A côté du poivre.
14. Coule au Congo - Plante potagère - Désappointés - Regarder.
15. Idem - Éparpillée - Personne brutale.
16. Risqués - Semblable - On y fait du sport - Habileté à faire quelque chose.
17. Terme de tennis - Scorpion d'eau - Bouclier médiéval - Qui ne valent rien - Bradype.
18. Petite construction - Sans dynamisme - Entités politiques.
19. Mouvement basque - À la botte du cavalier - Femmes guerrières.
20. Crispée - Parole stupide - Lu lettre par lettre.

Solution du dernier numéro

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	C	A	C	A	H	O	U	E	T	E	C	A	R	D	A	M	O	M	E
2	A	M	E	N	C	R	I	A	N	T	E	A	R	N	I	C	A	S	
3	M	U	S	C	L	E	D	O	C	I	L	E	M	E	N	T	O	S	
4	P	S	R	E	A	L	E	O	P	E	N	G	U	E	T	O			
5	A	E	D	E	N	E	R	O	L	I	C	I	E	L	A	A	R		
6	N	O	R	G	I	E	M	U	S	C	A	T	A	D	U	L	E		
7	U	N	S	R	E	T	E	R	I	N	E	P	T	E	E	R			
8	L	I	S	T	E	P	A	T	E	N	T	M	A	I	S	O	N		
9	E	P	I	D	O	I	G	T	E	R	O	S	O	U	I	E	S		
10	P	E	P	I	T	E	R	O	T	O	R	A	N	E	S	I			
11	P	E	R	O	N	E	F	E	U	N	E	R	F	E	T	O			
12	A	S	U	N	O	E	T	A	N	O	F	F	E	N	S	E			
13	Q	A	P	A	T	H	I	E	N	E	C	T	A	R	S				
14	U	S	N	E	E	E	N	C	A	S	A	I	M	E	S	G			
15	E	T	I	E	R	S	T	E	R	E	T	A	L	E	E				
16	R	A	S	O	U	L	E	M	A	V	I	E	L	I	E	N			
17	E	T	P	N	E	U	E	R	S	E	M	A	L	I	N	T			
18	T	I	T	R	E	M	A	R	R	A	I	N	E	L	E	G			
19	T	O	N	I	F	I	E	R	E	U	T	E	R	P	E	O	N		
20	E	N	T	E	E	N	T	E	R	R	E	I	R	R	I	T	E		

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 Bouche du berger. 2 Son bras gauche plus long. 3 Support de l'échasse sous le pied du berger. 4 Patte arrière du mouton du bas à gauche. 5 Queue du mouton du haut à gauche. 6 Les pattes postérieures du mouton du bas à droite. 7 Les oreilles du mouton du haut à droite. 8 Colline incomplète à gauche de la maison.

SOLUTION

TOURISME

Les Cantons-de-l'Est

Nature, culture et confiture au pays des loyalistes

ANNE DESJARDINS
LE SOLEIL

Reconnue pour ses paysages bucoliques vallonnés bordés par les Appalaches, ses circuits patrimoniaux et artistiques, sa production agricole et sa vaste gamme d'activités sportives, la région des Cantons-de-l'Est est un paradis pour les amateurs de plein air, de culture et de bonne chère. Nous vous proposons aujourd'hui une virée dans Brome-Missisquoi, berceau des colons loyalistes et de la Route des vins.

Fondés en 1792 par le gouvernement canadien, les Cantons-de-l'Est ont été divisés en cantons, ou *townships*, selon le modèle britannique, et d'abord peuplés par les immigrants irlandais, écossais et anglais, puis par les loyalistes restés fidèles à la Couronne d'Angleterre lors de la guerre d'indépendance américaine. Cet héritage donne un patrimoine architectural riche en bâtiments d'inspiration victorienne et loyaliste, qui n'a pas d'équivalent ailleurs au Québec, et une histoire unique, où les Canadiens français et les anglophones ont appris à vivre ensemble en harmonie. L'Estrie compte aussi parmi les plus vastes terrains de jeu du Québec, bordant la Montérégie au nord, la frontière américaine au sud, la baie Missisquoi à l'ouest et, enfin, la Beauce et le Maine à l'est. Il faut donc circonscrire sa visite, à moins de vouloir y passer l'été!

Lac-Brome (Knowlton) :
riche en histoire et en culture

Notre circuit débute par Knowlton; membre de l'Association des plus beaux villages du Qué-



ANNE DESJARDINS, Le Soleil

L'héritage britannique des Cantons-de-l'Est donne un patrimoine architectural riche en bâtiments d'inspiration victorienne et loyaliste, qui n'a pas d'équivalent ailleurs au Québec.

bec et situé en bordure du lac Brome, il compte plusieurs galeries et boutiques de décoration, des antiquaires, un musée et un intéressant circuit historique permettant de bien s'imprégner de l'architecture loyaliste et victorienne. Les demeures cossues du siècle dernier y côtoient des maisons plus modestes, mais dotées d'un charme fou, pour la plupart restaurées et entourées de jardins magnifiques, des églises et des édifices publics soigneusement préservés. La Chambre de commerce de Lac-Brome offre un dépliant qui identifie les principaux points d'intérêt architectu-

raux.

Le contact avec les commerçants et les créateurs qui y vivent nombreux est un autre attrait de Knowlton. La région de Lac-Brome organise d'ailleurs chaque été plusieurs événements culturels d'envergure, dont le Tour des Arts, du 10 au 26 juillet, qui réunit 40 artistes et artisans de Knowlton, de Sutton, de Bolton et de Mansonville, qui ouvrent leur atelier au public. Du 4 au 16 août, le Festival de musique de Knowlton met en vedette l'Orchestre symphonique de Montréal et son chef Kent Nagano, qui reçoivent des grands noms de l'art lyrique

et symphonique sous le chapiteau.

Antiquaires et fermes

Nous avons fait un merveilleux saut dans le passé chez Antiquités Brian Davies, rue Saint-Paul, où le propriétaire nous a fait visiter son magasin en racontant la petite histoire de nombreux objets. Chez son voisin, Camlen, rue Lakeside, nous avons pu discuter avec des ébénistes passionnés de leur métier, aussi collectionneurs d'antiquités. Ces visites de la dizaine d'antiquaires du coin permettent de découvrir l'âme de ce beau coin de pays.

On peut aussi alterner bain de culture et de nature en poussant une pointe du côté du chemin du Lac-Écho. À la sortie du village, une visite de la petite ferme biologique Joie de Lavande est un plaisir dont vous ne voudrez pas vous priver. Continuez ensuite sur cette adorable route de campagne jusqu'au 2612, à la ferme Hémérocalleis Jardins Lac Brome, qui offre du 1^{er} juillet au 31 août une visite de ses impressionnants jardins d'hémérocalle de 3400 cultivars.

Pour bien manger

Vous avez un petit creux à l'heure du dîner? Knowlton offre plusieurs attrayantes boutiques gourmet, à commencer par Canards du lac Brome, qui élève des canards de Pékin depuis 1912 et dont l'échoppe de 1200 pieds carrés regorge de saucissons, terrines, canard fumé et autres beaux produits. Complétez vos emplettes à la boulangerie Panissimo et chez sa voisine, la fromagerie-bistro Brie et cie, puis allez pique-niquer au parc Coldbrook. Cette oasis de verdure avec étang et chute située au cœur du village offre un ravissant point de vue sur les montagnes. Si vous préférez un resto, ne manquez pas le charme très anglais du réputé Knowlton Pub, qui offre de nombreuses bières et table d'hôte. Avant de poursuivre votre visite de la région en direction des vignobles, faites un arrêt à la chocolaterie artisanale Raphaël, rue Knowlton. On y fabrique d'excellents chocolats, des glaces, sorbets, cafés, gâteaux et vien-

SUITE EN PAGE A29

SÉJOURS • VACANCES • DÉTENTE

LAVAL

RESTAURANT AUBERGE LES MENUS~PLAISIRS ****

VIEUX STE-ROSE Auberge de charme luxueuse. Foyer, bain thérapeutique double. Petits déjeuners inclus. Chambres, studios et appartements. Forfaits. Cuisine régionale. 450-625-0976. www.lesmenusplaisirs.ca

LAURENTIDES

AUBERGE CHAMPÊTRE - SAINTE-ADÈLE

À 2 pas de toutes vos activités et restos. Demandez nos forfaits été : théâtre, vélo, familial, glissades d'eau. 48 ch. climatisées, choix de tourbillon, mezzanine, studios. À partir de 34 \$ p.p. incl. déjeuner, carte Passeport, piscine ext. chauffée. 1 800 363-2466 / www.aubergechampetre.com

L'HÔTEL-SPA WATEL STE-AGATHE: ***

31 ch. Paysage magnifique, 3 étoiles et 4 étoiles avec bain et foyer. Service chaleureux, nourriture exquise, gamme complète d'activités. Gratuit : accès plages, piscine chauffante, int. et ext., 2 spas ext. et 1 int., bain sauna et vapeur, 2 salles de massage int. et gazebo ext. Forfait théâtre à 2 pas de l'hôtel, forfait romantique et velours avec soins, Évasion, Escapade et Détente. Ch. à partir de 49 \$ p.p. Déj. Buffet à volonté 9,95 \$ pour rés. et ext. 12,95 \$ de 8 h à midi. 1-800-363-6478 www.watel.ca

LAURENTIDES (SUITE)

AUBERGE DU VIEUX FOYER - À VAL-DAVID ***

Pour des vacances enrichissantes, reposantes et énergisantes en famille ou en amoureux profitez de notre « Escapade » de 3 jours (ou plus) pour seulement 91 \$ p.p. / nuit, occ. dbl. incluant le souper table d'hôte et le p'tit déjeuner complet. Piste cyclable à la porte, vélos, pédalos, canots, piscine chauffée, spa, sauna et soins de santé. Voisin du Parc Dufresne pour la randonnée, l'escalade et le vélo de montagne. 1 800 567-8327 www.aubergeduvieuxfoyer.com

AUBERGE LA CARAVELLE STE-AGATHE ***

Vacances à votre mesure en bordure du lac des sables, plage, piste cyclable, sentier pédestre, théâtre d'été, croisière et golf. Chambres avec bain thérapeutique double, suites thématiques, piscine chauffée, spa extérieur, salle à manger de renom avec terrasse. Forfait coucher, déjeuner, souper à partir de 85 \$ p.p. occ. dbles. Aussi forfait théâtre. 1 800 661-4272 - www.aubergelacaravelle.com P.P. spécial dimanche et lundi 45 \$ p.p. occ. dbles avec déjeuner inclus.

AUBERGE LE CLOS-JOLI ***

«Mention» Grand Prix du Tourisme Laurentides 2007 «Réalisation» Lauréat Provincial 2007, Agricotours. Critiques élogieuses de La Presse et The Gazette. A cinq minutes de St-Sauveur, l'auberge-restaurant Le Clos-Joli, de Morin-Heights est un repère pour les grands gourmands. Les 9 chambres personnalisées avec salle de bain privée, souper 5 services, la verrière avec piano et la piscine extérieure, vous invitent à la détente. OFFRE SPÉCIALE : 2 jours consécutifs, du lundi au vendredi - 1^{ère} journée, coucher et petit déjeuner GRATUIT - 2^e journée, souper, coucher et petit déjeuner, 170 \$ pour 2 personnes. www.aubergeloclosjoli.net Réservation : 450 226-5401 Sans frais : 1 866 511-9999

OUTAOUAIS

CENTRE TOURISTIQUE DU LAC SIMON

Vacances familiales à la plage. La plage sablonneuse du Lac Simon s'étend sur 2 km et l'eau cristalline invite à la baignade et au nautisme. 17 chalets tout équipés sur le bord de la plage et 400 emplacements de camping aménagés sous un magnifique couvert forestier. Baignade (plage surveillée), activités nautiques, randonnée pédestre, vélo, minigolf, animation et aire de jeux pour enfants. 819 428-7931 ou 1 800 665-6527, www.sepaq.com/lacsimon

Centre touristique La Petite Rouge ****

Coup de Cœur du public » Bienvenue à notre Centre de vacances! Nous sommes le spécialiste des vacances et rassemblements de famille. Situé sur une presqu'île entre Montebello et Tremblant, nous offrons des forfaits de 2 ou 4 nuits en chalet privé / des repas-maison variés servis à volonté. Une plage privée et avec ses équipements tels que canot, pédalo et kayak de lac. Chalet pouvant accueillir de 2 à 16 personnes selon votre nombre de personnes. Disponibilité pour grand groupe du 10 au 12 juillet. Nous vous attendons avec vos parents, enfants et amis. Tarif de 165 \$ par adulte pour 2 nuits / 6 repas. 1-888-426-2191 - info@petiterouge.com www.petiterouge.com

Quel chemin prendrez-vous, au Canada, cet été?

Un fabuleux voyage au Canada, c'est bien plus qu'un itinéraire qui vous mène du point A au point B. C'est se laisser porter par l'exploration, découvrir des lieux fascinants et faire la connaissance de gens exceptionnels au fil du chemin. Cet été, offrez-vous une escapade unique, histoire de goûter à toutes les belles surprises que vous réserve le Canada! Sillonnez ce pays grandiose en train. Envolez-vous dans un hydravion vers un chalet de pêche éloigné. Grimpez à bord d'un brise-glace géant qui vous mènera au glacier Athabasca, long de six kilomètres. Hissez la voile et ourlez le littoral le plus long du monde. Ou sautez sur un fier destrier à la conquête de l'arrière-pays dans le cadre d'une randonnée de plusieurs jours.

Que vous choisissiez un pavillon luxueux avec, pour toile de fond, les pics vertigineux des Rocheuses, un chalet isolé sur une plage romantique, à la pointe septentrionale de l'île du Cap-Breton, ou un véritable ranch de l'Alberta, vous trouverez source d'inspiration partout, au Canada, cet été.

Sur les rails, la dolce vita!

Installez-vous bien confortablement à bord de l'un des trains divinement somptueux du *Royal Canadian Pacific*, qui file en Alberta et en Colombie-Britannique. Le personnel, des plus attentifs, veillera à votre bien-être tandis que vous profiterez du paysage depuis votre suite, luxueusement décorée, style vieille Europe – lambris de chêne de Russie et autres tentures en velours de Turquie. Au réveil, admirez le fabuleux lever de soleil alpin puis sirez un thé dans le wagon observatoire à dôme, pendant que défilent devant vos yeux lacs cristallins, canyons spectaculaires, forêts sempervirentes et montagnes aux pics enneigés. Vous pourrez également participer aux démonstrations culinaires et aux séances d'accord mets-vins tout en roulant au cœur de la région vinicole de la Colombie-Britannique.

Croisière cool!

Prenez le large en tout confort sous le soleil de minuit et soyez parmi les quelques heureux à explorer une des zones les plus immaculées de la planète : l'Arctique canadien. Joignez-vous à des scientifiques, des auteurs et des artistes à bord du *M/V Explorer*, spécialement conçu pour les voyages boréaux et voyez de visu

cette nature intouchée. Observez, par la fenêtre panoramique de votre suite privée, un monde étranger de glace et de neige glisser devant vous. Ou faites une sortie en mer originale à bord d'un Zodiac, histoire d'admirer de près morses, phoques, ours polaires et même quelques rarissimes narvals.

Chemins de traverse

Renouez avec votre Viking intérieur en empruntant la piste Cabot, magnifique route qui ourle le littoral, dans une région surnommée Vinland (terre de vignes) par les Normands qui y accostèrent, il y a plus de mille ans. Entre Jasper et Lake Louise, filez sur la Promenade des Glaciers – l'une des routes les plus panoramiques de la planète – bordant la ligne continentale de partage des eaux, en croquant au passage chutes, lacs émeraude, prés alpins et autres cimes enneigées. Ou laissez les collines dodues, les vergers et l'arrière-pays exquis de la péninsule de Niagara, dans le sud de l'Ontario, titiller votre appétit. Ne restera plus qu'à déguster une cuisine raffinée, préparée avec des ingrédients locaux et harmonisée avec les meilleurs vins de la région.

Pause détente

Mariez le confort absolu d'une balade en train sans soucis avec une série de soins nirvaniques. Le Train relais spa de *VIA Rail* roule en Ontario et au Québec, s'arrêtant chemin faisant dans 15 luxueux spas. Que vous choisissiez les dernières avancées scientifiques et l'approche holistique visant à chasser le stress ou un massage aux délicieux parfums de moka java dont les extraits de caféine fouettent la circulation sanguine, vous aurez du mal à dénicher escapade plus relaxante.

Randonnée hélicoptère

Les hélices de votre hélicoptère tourbillonnent tandis que vous vous envollez au-dessus des monts Selkirk, en Colombie-Britannique, point de départ de votre excursion hélicoptère proposée par *Canadian Mountain Holidays*, qui vous mènera chaque soir dans un établissement différent. Le jour, vous vous élevez dans le ciel et observez les nuages accrochés aux crêtes des montagnes qui glissent vers des lacs turquoise par-delà des glaciers, scintillant sous le soleil d'été. Vous aimez l'aventure? Avancez sur une route alpine au moyen de cordes fixes, de ponts et d'échelles. Sensations fortes garanties! Il est par ailleurs bon de savoir qu'un spa et un repas gastronomique vous attendent, à la fin de la journée!

Safari marin

La croisière *Coastal Safari* vous permettra de voguer avec élégance sur la goélette *Anna's Dream* à la fois traditionnelle et luxueuse, en

suivant la même route tracée en 1765 par le capitaine James Cook, le long du littoral méridional de Terre-Neuve-et-Labrador. Détendez-vous, un verre de chardonnay à la main, dans le fjord Long Harbour et observez la marée se retirer tandis que vos guides préparent une paella et un sashimi de poissons tout juste pêchés. Vous pouvez aussi, si le cœur vous en dit, affréter votre propre bateau et vous frayer un chemin dans l'allée des icebergs, qui abrite la population de baleines à bosse la plus importante du monde.

Si la vie est un long chemin tranquille, ces circuits resteront à jamais gravés dans votre mémoire.

Piste Cabot

Route panoramique de trois cents kilomètres, accrochée à flanc de falaise, la piste Cabot s'enroule autour du littoral nord de l'île du Cap-Breton, en Nouvelle-Écosse. Traversez les hautes terres du parc national du Cap-Breton, l'une des zones naturelles les plus exceptionnelles du Canada.

Route de Dempster

L'un des plus beaux trajets du Canada, la route de Dempster file de Dawson à Inuvik, dans les Territoires du Nord-Ouest, en passant par des panoramas de montagne et la vaste toundra arpentée par des troupeaux de caribous.

Route des saveurs

Établie par des producteurs fermiers et des restaurateurs de Charlevoix, région du Québec désignée réserve de la biosphère de l'UNESCO, la Route des saveurs propose une carte sublime de mets

régionaux. Repérez le logo qui représente une toque de chef, affiché à la porte des restaurants et des fermes.

Promenade des Glaciers

Reliant les parcs nationaux Banff et Jasper, la Promenade des Glaciers s'enfonce dans un paysage saisissant piqué de montagnes, de murs de glace géants, de lacs sublimes et de chutes féériques.

Sunshine Coast

La Sunshine Coast file le long de la côte intérieure de la Colombie-Britannique continentale en passant par de petites collectivités portuaires et la contrée des chalets. Imprégnez-vous de panoramas magnifiques depuis ce tronçon de la route 101 – la plus longue du globe – et du pont des traversiers qui vous feront vivre une traversée majestueuse.

SECRET
dICI.ca
Offres spéciales de voyage au Canada.

explorer sans fin
Canada
keep exploring

Découvrez les lieux secrets du Canada à moindre coût.
Pour en savoir plus, visitez secretdici.ca

Canada

100 glaciers de Banff en un jour

Plus de 100 glaciers bordent la promenade des Glaciers dans le parc national de Banff, ce qui en fait une des randonnées en automobile les plus spectaculaires du monde. Émerveillez-vous devant les teintes de vert de bleu des lacs alimentés par les glaciers tandis que le guide GyPSy commente ce qui vous entoure. Trois nuits au Banff Aspen Lodge, un pique-nique du midi et le petit déjeuner tous les jours à compter de 102 \$ pp/nuit.

banffinfo.com/-screen-scnSpecials_All-.htm

1-877-226-3348

Détails en ligne ou téléphonez pour réserver.

Voyage au pays des saveurs de l'Île-du-Prince-Édouard

Creusez dans le sable pour trouver vos propres palourdes et dégustez-les ensuite sur la plage! En soirée, faites un tour de calèche romantique, une excursion qui s'accompagne de succulents chocolats faits à la main sur l'île, d'un dessert et d'un verre de fin de soirée. Pour vivre une expérience encore plus chaleureuse, essayez les bières artisanales de l'unique brasserie de l'île, la Gahan House.

Réservez d'ici le 30 juin et obtenez un souper de homard gratuit. 795 \$

www.gentleisland.com/good-life

Forfait pour deux personnes, pour trois nuits, plus taxes.

Offert du 3 juillet au 31 août 2009.

Tourisme autochtone en C.-B.

Venez découvrir notre histoire.

En C.-B., des cultures vivantes et d'authentiques expériences autochtones attendent les voyageurs aventureux. Nous vous invitons à explorer notre riche culture, à faire des visites guidées de lieux sauvages, à vous détendre dans des centres de villégiature et cabines de tourisme autochtones, ainsi qu'à mieux connaître notre art. Traditions autochtones et chaude hospitalité.

www.aboriginalbc.com

1-877-266-2822

Sheraton et Westin : rabais estivaux

Cet été, célébrez votre année de naissance en économisant!

Profitez d'un séjour au Canada dans un établissement Westin, Sheraton, Four Points by Sheraton, Le Méridien, W ou Aloft participant, et payez le tarif correspondant à votre année de naissance! Rendez-vous au www.starwoodhotels.com/canadabirthdayearf

Bon été au pays de l'érable!

Réservez en ligne ou téléphonez au 1-866-716-8102 en mentionnant le code NBR.

Shangri-La à Vancouver

L'hospitalité légendaire de Shangri-La maintenant au Canada! Réservez trois nuits dans une chambre Deluxe ou de catégorie supérieure et la troisième nuit est gratuite. L'offre inclut aussi un crédit de 100 \$ CAD pouvant être utilisé dans tout l'hôtel, y compris notre restaurant Market by Jean-Georges, CHI The Spa, ou le Lobby Lounge.

À partir de 345\$ par nuit.

www.shangri-la.com/vancouver/experienceshangrila

1-888-818-1120

Limite de un crédit de 100 \$ CAD par séjour, par nuit, devant être utilisé pendant le même séjour.

Nuitée gratuite sur réservation de trois nuits consécutives.

Trésors historiques du Canada

Langley, Riel, Laurier, Papineau, Cartier et Bell sont-ils des noms familiers? Du Cap-Spear, Terre-Neuve-et-Labrador, au phare de Fisgard, Colombie-Britannique, 160 lieux historiques nationaux de Parcs Canada vous feront vivre des moments hors de l'ordinaire. Revivez le passé sur un canal, dans une tour, une maison ou un fort et faites-en votre moment historique!

www.pc.gc.ca

1-888-773-8888

Explorez la Côte-Est canadienne

Explorez les côtes éloignées du Canada avec de prestigieux auteur(e)s, scientifique(s), diffuseur(e)s et chefs communautaires de notre pays. Joignez-vous à l'expédition Walrus et faites un voyage exceptionnel de découverte du Canada Atlantique. Visitez notre plus récent parc national dans les Monts-Torngat, de sympathiques petits ports isolés de Terre-Neuve-et-Labrador, l'île française de Saint-Pierre et participez à une soirée de gala dans le quartier historique de Halifax.

www.adventurecanada.com

1-800-363-7566

Ontario et Québec en train

Visitez Toronto, Niagara Falls, Ottawa, Montréal et Québec!

Le forfait inclut : les transports VIA Rail entre chaque ville, l'hébergement pour 9 nuits, des excursions comme la visite d'un jour de Niagara Falls, qui comprend le repas du midi et l'excursion sur le bateau Maid of the Mist, une tournée à pied du Vieux Québec ainsi qu'une croisière découverte sur le fleuve Saint-Laurent. Prix par personne à compter de 1529 \$

www.canadatravelsolution.com

1-866-814-7378

Prix par personne basé sur occupation double, TPS non comprise.

La Passe Explorez le Canada d'Air Canada

Votre terrain de jeu s'agrandit. À partir de seulement 300 \$* l'aller retour (excluant les taxes de vente seulement) la nouvelle Passe Explorez le Canada rend les voyages au Canada plus accessibles que jamais cet été.

www.aircanada.com

SUITE DE LA PAGE A27

noiseries. Le chef-proprio vient d'ouvrir une deuxième chocolaterie éponyme à Magog.

... pour bien dormir!

À l'Auberge Quilliams, le chef Jean-Pierre Gouin propose une délicieuse cuisine à base de produits locaux dans un environnement superbe, avec service impeccable. Au menu: canard du lac Brome, bavette de bœuf Angus triple A, fruits de mer et poissons cuits à la perfection, le tout présenté artistiquement, avec abondance de beaux légumes. Les desserts sont un moment de pur bonheur, comme cette semoule aux pommes et petits fruits avec glace au caramel ou l'aérien Cézanne aux fruits. La salle à manger circulaire offre un point de vue ravissant sur le lac et la montagne. Le propriétaire Gilbert Delvaux a entièrement rénové son auberge, offrant chambres et studios, un centre de santé avec gymnase et deux piscines. L'auberge Quilliams est située à l'entrée de Lac-Brome, en bordure de la réserve faunique Quilliams, dont on peut découvrir le vaste marais en empruntant un canot ou un kayak pour en faire le tour en deux à trois heures. Avec un peu de chance, vous verrez les énormes tortues qui y ont élu domicile, des grands hérons, des loutres et des rats musqués.

Sur la route des vins

Armé de sa carte routière La route des vins, disponible aux bureaux d'information touristique, on quitte Lac-Brome pour se diriger vers l'ouest sur la route des vins, qui compte 16 vignobles, dont ces doyens que sont l'Orpailleur et Les Côtes d'archoise, à Dunham, et d'autres d'excellente réputation, comme Les Brome, près de Knowlton, ou La Bauge, à Brigham. Pour une visite exhaustive, comptez de deux à trois jours. Ce circuit comprend aussi des sites identifiés *Amis de la route des vins*, lesquels comptent bistros, cafés, auberges, épicerie fines, boutiques champêtres et producteurs locaux. Des circuits de vélo sont aussi proposés.

Dunham, là où tout a commencé

Dunham est le lieu d'origine des premiers vignobles des Cantons-de-l'Est. Le village est vraiment intéressant, avec ses maisons de briques d'inspiration loyaliste et Le Relais des diligences, un complexe du milieu

du XIX^e siècle entièrement restauré, qui abrite la boutique gourmande La rumeur affamée, une chocolaterie, une brasserie artisanale et un café d'inspiration asiatique, Homei. Juste à côté, c'est le fort sympathique bistro champêtre Couleur café, qui offre un menu table d'hôte quotidien. En empruntant la route 202, on se dirige vers le Domaine des Côtes d'archoise, qui existe depuis 30 ans déjà et qui est le seul à produire un riesling qui, sans être très typé, n'en est pas moins intéressant. Ce vignoble qui produit 45 000 bouteilles annuellement offre un cadre extraordinaire: un jardin de sculptures de quelque 130 pièces placées stratégiquement parmi les vignes et au milieu d'une abondance de plantes fleuries.

L'Orpailleur, ce chercheur d'or

Tout à côté, son célèbre voisin l'Orpailleur souffle 28 bougies. Le plus important vignoble québécois est la copropriété de Charles-Henri de Coussergues, avec deux associés. Élu récemment président de l'Association des vignerons du Québec, il se débat depuis les débuts pour implanter des normes de qualité strictes et faire reconnaître les pinards québécois. Passionné de viticulture, M. de Coussergues a créé un fort intéressant écomusée de la vigne et du vin, avec une section sur le métier de tonnelier. Comme chez la plupart des vignerons de la région, on offre à l'Orpailleur des dégustations gratuites et des tours guidés. Le bistro Le Tirebouchon de l'Orpailleur offre aussi une cuisine vigneronne de qualité. En poursuivant quelques kilomètres plus loin, on arrive à Saint-Armand, au Domaine du Ridge, propriété de l'ex-député Denis Paradis, qui y a planté ses premières vignes en 1996 et qui propose de délicieux vins, dont un vinifié comme un porto, le Fado, et un fortifié blanc, le Saint-Martin.

Domaine Pinnacle

La route des vins compte aussi des amis cidriculteurs qui font un travail remarquable, comme le Domaine Pinnacle, de Frelighsburg, où la famille Crawford vous accueille en ami sur sa ferme de 430 hectares située sur les flancs du spectaculaire mont Pinacle. Le cidre de glace du Domaine Pinnacle rafle année après année des prix internationaux; une visite du chai et des vergers vous permettra de comprendre comment ce produit rare, typique du terroir québécois, a pu évoluer jusqu'aux

ligues majeures.

Virée à Sutton et à Mansonville

Envie de vous dégourdir les jambes? Empruntez les petits rangs pour vous rendre jusqu'à Sutton et Glen Sutton, où la station de montagne Au diable vert et l'entreprise Canoë & Co organisent des circuits de kayak de 15 kilomètres sur la rivière Missisquoi, avec service de navette et location d'embarcations. Pour les amoureux de randonnée pédestre, Les sentiers de l'Estrie offrent une variété quasi infinie de pistes, avec des niveaux de difficulté et des longueurs variables. Enfin, rien ne vaut une randonnée à bicyclette sur la route de la rivière Missisquoi, dans la vallée du même nom, jusqu'au village de Mansonville, pour un arrêt à la merveilleuse boulangerie-restaurant Owl's Bread (qui a depuis peu un petit frère, à Magog). Le Bistro Denali, à Sutton, est un autre excellent choix. Au menu: grillades sur charbon de bois, fruits de mer, saumon fumé maison.

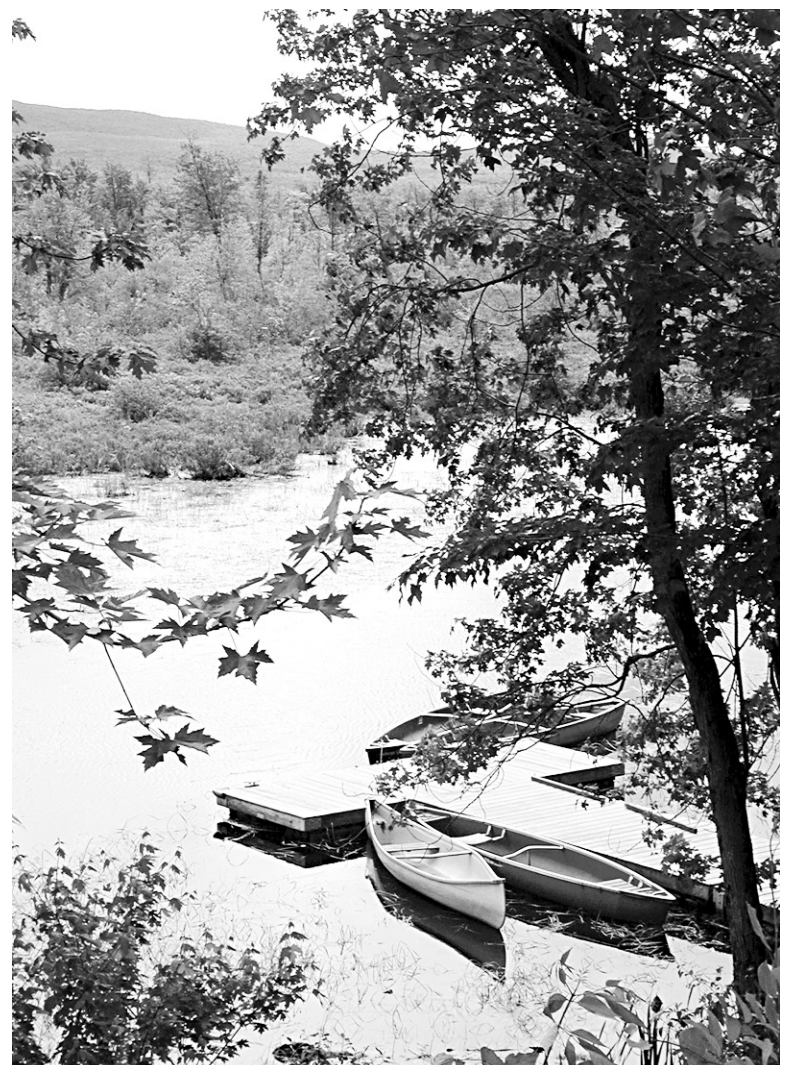
Auberge de montagne ou grand luxe

Côté hébergement, le choix est vaste: pour une ambiance amicale, l'Auberge des Appalaches, située sur les flancs du mont Sutton, offre gîte et repas à prix imbattables dans une ambiance amicale, et des terrains de camping sauvage. Pour le grand luxe, on choisira l'Auberge & Spa West Brome, qui propose une cuisine inventive et savoureuse inspirée de Provence, une trentaine de suites et de chambres grand confort et un spa avec piscine intérieure sertis dans un cadre champêtre enchanteur.

POUR EN SAVOIR PLUS

Tourisme Cantons-de-l'Est:
www.cantonsdelest.com
La route des vins Brome-Missisquoi:
www.laroutedesvins.ca
Région Brome-Missisquoi:
www.brome-missisquoi.ca
Lac-Brome (Knowlton):
www.cclacbrome.com
Tourisme Sutton:
www.sutton.ca

Auberge Quilliams, Lac-Brome:
www.aubergequilliams.com
Auberge et spa West Brome:
www.awb.ca
Auberge des Appalaches:
www.auberge-appalaches.com/fr
Canoë & Co, 1121, chemin Burnett,
Glen Sutton, 450-538-4052
Boulangerie-restaurant Owl's Bread:
www.owlbread.com
Denali Bistro, 17, Principale N, Sutton,
450-538-3476



ANNE DESJARDINS, Le Soleil

Knowlton est membre de l'Association des plus beaux villages du Québec et est situé en bordure du lac Brome.

TAXES ET OPC INCLUS SUR TOUS NOS FORAITS

NEW YORK

★★ L'EXTRAVAGANTE ★★

15 véritables **109\$** exclusivités incluses!

Hôtel de grand luxe, messe gospel incluse sans frais, livre souvenir, DVD de 450 photos, sac de voyage, points Club Mibus... Plus tour de ville 4 h, Empire State et beaucoup plus! **Aucun frais caché payable sur place.**

ENFANTS 16 ans et moins
* Prix à partir de

INCROYABLE!
Croisière privée de 90 minutes INCLUSE

259\$⁽⁴⁾ 269\$⁽³⁾ 309\$⁽²⁾

AUTRES FORAITS-AUTOCAR
Magie, Croisières, Sportifs, Niagara-Toronto et les Vignobles, Newport et plusieurs autres.

combiné NEW-YORK & Croisière 10 jours
2 jours/1 nuit à New-York et 8 jours de magnifique croisière dans les caraïbes à bord d'un luxueux navire Carnival **à partir de 989\$⁽⁴⁾** **1 000 \$ pour vous si vous trouvez une meilleure offre!**

Amérique
Créateur d'émotions

www.toursamerique.com
1-866-530-5305

* Prix au départ de Gatineau avec un minimum de 20 passagers. Certaines restrictions s'appliquent. Tarifs sont valables pour la basse saison. Départ du 19 au 26 juin de même que les 6, 13 et 20 novembre inclus. ** Prix au départ de Montréal ou Longueuil, en occupation quadruple pour le départ 14 novembre. Taxes et OPC inclus. Permis du Québec.

Canada

Le plaisir en primes

DEPUIS 25 ANS

Téléchargez la photo de votre endroit préféré au Canada et courez la chance de gagner 1 000 000 de milles Aéroplan.

Offres spéciales de voyage au Canada.

explorer sans fin

Canada

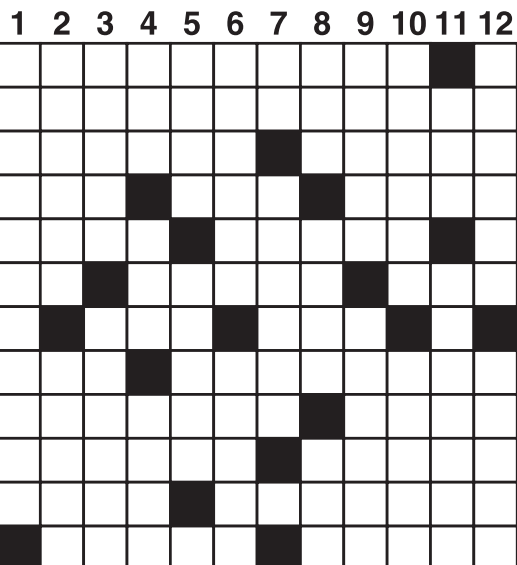
keep exploring

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Qui exerce une action sur le passé.
2. Qui se produisent par hasard.
3. Assemblage de feuilles - Capitale africaine.
4. Oiseau grimpeur très coloré - Style musical apparu dans les ghettos américains - Que l'on a dès la naissance.
5. Également - Homme réduit au dernier degré de misère.
6. Article - On le fume - Permet de démarrer.
7. Monnaie d'Extrême-Orient - Baie sur la mer du Japon.
8. Marque l'embarras - Nocif et violent.
9. Qui n'a qu'un seul petit - Document juridique.
10. Poisson-chat - Bordures réduites ne touchant pas les bords de l'écu.
11. Ville d'Angleterre - Antilope d'Asie.
12. Mise en circulation - Guignol.



27 juin 2009

No 2147

VERTICALEMENT

1. Se dit d'une voix rauque.
2. Tient quelqu'un à distance - Accord.
3. Au revoir! - Pipe pour fumer du haschisch.
4. Rayon - Partie d'un canard - Condamné.
5. Avoir la hardiesse - Alliage de fer à 36 % de nickel.
6. Alliage à base de cuivre - Impératrice d'Orient.
7. Cobalt - Exercer de l'attrait.

8. Explosif très puissant - Bien charpenté - Elle revendique la création d'un État palestinien.
9. Esquimaux - Relâché.
10. Petit renard du Sahara - Fragment d'un objet brisé.
11. Plante à fleurs bleues - Manque de vivacité dans le raisonnement.
12. Porte avec violence - Mis à l'épreuve.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	G	A	L	E	R	I	E	K	A	P	O
2	A	B	A	T	D	U	R	A	M	E	N
3	L	I	C	I	T	E	H	O	U	L	E
4	A	M	Q	U	E	R	E	L	L	E	R
5	X	E	R	U	S	A	N	I	E	R	E
6	I	H	E	S	I	T	A	N	T	U	
7	E	U	E	O	T	A	N	T	A	S	
8	T	O	U	R	E	T	B	E	B	E	
9	B	O	S	S	M	I	N	E	O		
10	A	P	T	E	S	N	O	T	U	L	E
11	C	I	A	A	V	E	M	A	R	I	A
12	H	E	T	R	E	E	S	S	I	E	U

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOT MYSTÈRE

SONS ET BRUITS - Un mot de 7 lettres

X	S	R	E	T	E	N	T	I	R	E	R	I	C	H
I	T	E	R	E	S	O	L	P	X	E	E	O	A	U
O	U	D	R	E	L	I	N	A	A	F	L	U	T	E
V	H	N	A	S	I	L	L	E	R	F	U	S	E	R
N	C	O	R	E	L	F	N	O	R	O	D	O	E	A
E	R	R	A	L	E	R	L	E	R	T	I	U	R	U
R	I	G	U	M	F	E	G	E	Y	E	R	R	O	Q
O	E	F	O	I	R	E	L	M	B	L	T	D	N	U
N	R	N	R	E	L	E	P	P	A	L	S	E	O	E
R	H	I	A	F	H	A	E	N	S	I	U	M	S	C
O	U	R	G	H	N	G	C	N	G	E	F	R	S	H
N	E	E	L	U	A	E	A	E	R	R	N	A	I	O
N	E	M	M	M	R	I	M	C	A	O	O	C	N	E
E	S	I	A	U	D	I	O	O	V	O	C	A	U	X
R	T	R	I	D	R	U	O	T	E	L	E	V	E	R

- | | | | |
|----------|----------|-----------|-----------|
| AHANER | EXPLOSER | MUGIR | RUMEUR |
| APPELER | FLOC | NASILLER | SONORE |
| AUDIO | FLUTE | ORAL | SOURD |
| BAS | FOIRE | OREILLE | STRIDULER |
| CHUT | FROLER | PAF | TAC |
| CONFUS | FUSER | RALER | TOC |
| CORNE | GEMIR | RAMAGE | TYMPAN |
| CRIER | GRAVE | RAUQUE | UNISSON |
| DIA | GRONDER | RENVOI | VACARME |
| DRELIN | HELER | RETENTIR | VOCAUX |
| ECHO | HUEES | RIMER | VOIX |
| ELEVER | HUER | RONFLER | |
| ETOFFEE | LANCER | RONRONNER | |
| ETOURDIR | LEGER | RUGIR | |

Solution du dernier problème : **GOBERGE**

27 juin 2009

No 2147

Votre HOROSCOPE

LE SAMEDI 27 JUIN 2009



capricorne du 22 déc. au 20 janv.

C'est le temps de passer à l'action. Vous devriez profiter du passage de la Lune dans un autre Signe de Terre, la Vierge, pour effectuer une démarche importante. Pourquoi vous contenter de rêver d'un quotidien meilleur, alors que vous êtes parfaitement en mesure de concrétiser vos espoirs? Ne laissez pas passer l'occasion de vivre une soirée intéressante et peut-être mémorable...



verseau du 21 janv. au 19 fév.

Le secret du bonheur, c'est de vouloir ce que l'on ne peut empêcher. La conjonction Jupiter-Neptune en Verseau améliore votre capacité d'autosuggestion et vous aide à composer plus facilement avec ce qui est inévitable. Le pessimisme d'autrui peut cependant devenir difficile à supporter, et le chemin à emprunter pour les amener à de meilleurs sentiments passe par l'exemple plutôt que par le sermon.



poissons du 20 fév. au 20 mars

Avec le cycle de la Lune en Vierge, face à votre Signe, voici un samedi qui vous sourit. On devrait retirer un poids qui pesait sur vos épaules, ce qui vous procurera un soulagement durable. Rappelez-vous que les gens vous contactent dans la mesure où vous entretenez vos relations. De belles occasions peuvent vous être offertes, mais vous devriez aider les autres à penser à vous...



bélier du 21 mars au 20 avril

Celui qui ne sait pas modifier sa pensée ne sera jamais capable de modifier la réalité. Ainsi, la flexibilité et l'ouverture d'esprit sont des atouts sur lesquels vous auriez intérêt à miser afin d'améliorer votre situation. Un besoin de sécurité peut vous inciter à vous cramponner au statu quo, mais cela risque de se traduire en une entrave au changement.



taureau du 21 avril au 20 mai

Maintenant que la Lune en Vierge "croise" Saturne au trigone de la conjonction Mars-Vénus en Taureau, vous serez en mesure de réaliser des gains substantiels. En fait, vous risquez éventuellement de tout rafler sur votre passage. Par contre, si vous ne laissez pas une petite place aux autres, il pourrait naître un ressentiment à votre endroit. Mixez sur le partage et la réciprocité.



gémeaux du 21 mai au 21 juin

Le développement d'une situation est susceptible de vous décevoir. Certes, le carré que forme la conjonction Lune-Saturne en Vierge avec Mercure en Gémeaux peut vous inciter à ne vous concentrer que sur les points négatifs et à vous inquiéter pour rien. L'état actuel des choses est probablement moins défavorable que vous ne l'envisagez actuellement.



cancer du 22 juin au 22 juillet

Nous voici déjà presque à la moitié de l'année 2009. Êtes-vous demeuré fidèle aux bonnes résolutions que vous aviez prises? Rappelez-vous qu'il n'y a aucun mal à ne pas réussir du premier coup. Il faut parfois plusieurs tentatives avant de parvenir au résultat escompté. La bonne volonté est un atout qui croît avec l'usage. Ne vous découragez pas, faites-vous pleinement confiance et persévérez. Le Soleil est en Cancer...



lion du 23 juillet au 23 août

Il ne faut pas donner en vue de recevoir quelque chose en retour. Une bonne action peut néanmoins avoir l'effet d'un boomerang, et vous ne regrettez pas d'avoir rendu service à une personne en besoin d'aide. En société, optez pour l'approche réservée et sécuritaire: il n'est pas nécessaire de fournir de réponses tant qu'on ne vous a pas posé de questions.



vierge du 24 août au 22 sept.

Il est impossible de revenir en arrière et de défaire ce qui s'est produit. Cependant, vous pouvez toujours faire votre possible afin qu'une situation ne se répète plus et pour briser un cycle néfaste. Bien soutenue par l'actuel duo Mars + Vénus en Taureau, la Lune "Saturnienne" en Vierge canalise votre détermination en ravivrant votre ardeur. C'est votre bonne volonté qui viendra à bout de tout.



balance du 23 sept. au 23 oct.

Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée, et on risque aujourd'hui de vous contraindre à prendre clairement position sur un sujet épineux. Vous n'avez rien à perdre en osant vous affirmer. Vos idées ne feront probablement pas l'unanimité, mais c'est en les exprimant franchement que vous arriverez à entrer en contact avec des gens qui voient les choses du même oeil que vous.



scorpion du 24 oct. au 22 nov.

Vos relations bénéficient de l'influence de la conjonction Mars-Vénus en Taureau, face à votre Signe. Particulièrement effervescent, le climat actuel est propice aux nouveaux engouements envers un passe-temps, une forme d'expression artistique ou même une nouvelle personne. Si vous n'insistez pas trop, vous pouvez amener quelqu'un à s'intéresser à un loisir ou à une activité qui vous passionne.



sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

Passant au carré de Mercure en Gémeaux, la conjonction de la Lune avec Saturne en Vierge risque de faire ressurgir quelques contradictions. Une initiative sagement mûrie vaudra bien mieux qu'un geste posé impulsivement sous le coup de l'émotion. Il est donc recommandé de prendre votre temps et de bien réfléchir afin d'obtenir les meilleurs résultats.

Votre HOROSCOPE

LE DIMANCHE 28 JUIN 2009



capricorne du 22 déc. au 20 janv.

Le carré que forme la Lune en Balance avec Pluton en Capricorne peut vous donner envie de provoquer le changement, peut-être au point de faire table rase d'une situation. Compte tenu du climat astral, les transformations subites risquent d'être de mauvais augure. Il est préférable d'encaisser le statu quo un peu plus longtemps, histoire de vous donner le temps de bien mûrir votre plan d'action.



verseau du 21 janv. au 19 fév.

Les interdits que s'imposent les autres ne sont pas forcément valables en ce qui vous concerne dans le moment présent. La Lune passera dans un autre Signe d'Air, la Balance, en soirée; profitez-en pour vous faire plaisir. Une sortie dans le monde pourrait élargir vos horizons et vous amener à percevoir votre situation sous une perspective rafraîchissante et enrichissante.



poissons du 20 fév. au 20 mars

Le bilan de ce dimanche sera favorable si vous ne vous fiez pas excessivement aux autres. Après tout, personne n'est infailible. Et vu que l'on n'est rarement aussi bien servi que par soi-même, vous ne devriez pas attendre que quelqu'un d'autre exécute la tâche à laquelle vous pensez. Par ailleurs, la chance vous sourit et une belle occasion risque d'en appeler une autre.



bélier du 21 mars au 20 avril

La Lune se prépare à entrer dans votre Signe opposé, la Balance, d'où elle formera un carré avec Pluton en Capricorne. Conséquemment, la réaction des autres risque d'être bien différente de celle que vous aviez anticipée, ce qui n'est pas forcément négatif. Un petit sacrifice de courte durée est susceptible d'entraîner d'excellentes répercussions à long terme.



taureau du 21 avril au 20 mai

La conjonction Mars-Vénus en Taureau va continuer de vous charmer pour une dernière semaine. Tandis que les rapports affectifs, intimes et amoureux se situent au premier plan, les joies reliées à la vie publique et aux célébrations en société sont loin d'être exclues. Compte tenu de l'exaltation de votre créativité, votre touche personnelle promet d'impressionner votre entourage.



gémeaux du 21 mai au 21 juin

Il est recommandé de ne pas révéler plus d'information que celle qui vous est demandée. Non seulement parce la discrétion est de mise, mais également parce que cela vous confère un aspect énigmatique qui suscitera davantage d'intérêt. Si vous vous demandez quand prévoir un rendez-vous, pourquoi ne pas considérer la soirée? La Lune s'installera en Balance, et cela devrait vous ravir.



cancer du 22 juin au 22 juillet

Cette étape anniversaire peut vous amener à songer excessivement à la fuite du temps, mais tant que ce n'est pas lundi c'est encore la fin de semaine et il n'en tient qu'à vous d'en profiter au maximum. Bien que vous puissiez trouver le moyen de vous complaire dans une certaine nostalgie, il vaudrait mieux meubler ce dimanche d'une nouvelle activité mémorable.



lion du 23 juillet au 23 août

Il vaut parfois mieux consulter celui qui a été malade que le médecin. En effet, une personne ayant déjà affronté l'épreuve à laquelle vous faites face est probablement la mieux placée pour vous guider et vous suggérer une marche à suivre. Quoiqu'il en soit, de rechercher des conseils provenant de différentes sources ne fera qu'éclairer votre choix.



vierge du 24 août au 22 sept.

La Lune s'apprête à quitter votre Signe pour celui de la Balance, mais peut encore vous faire une petite surprise, compte tenu de son opposition à Uranus. Les personnes de votre entourage sont enfin susceptibles de percevoir les choses comme vous et d'appuyer vos décisions. Les démarches méthodiques et sagement mûries auront un taux de réussite supérieur à la moyenne.



balance du 23 sept. au 23 oct.

Se préparant à entrer dans votre Signe, la Lune annonce une journée intéressante, notamment si vous consentez à sortir des sentiers battus. Pourquoi ne pas essayer quelque chose d'entièrement nouveau aujourd'hui? Une opportunité intéressante peut résulter des modifications apportées à la façon habituelle de meubler votre dimanche.



scorpion du 24 oct. au 22 nov.

Qui a dit que le dimanche devait être de tout repos? Les loisirs de la saison estivale pourraient d'ailleurs transformer le vôtre en course contre la montre. D'autant plus qu'avec une conjonction Mars-Vénus en face de votre Signe, vous risquez de contempler suffisamment d'activités pour meubler une semaine complète. Mieux vaut planifier moins de choses et être capable de s'y consacrer.



sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

Au carré de votre Signe, l'opposition Lune-Uranus dans l'axe Vierge - Poissons peut faire naître en vous un profond besoin d'indépendance. Expliquez aux gens possessifs que votre désir d'acquiescer plus de liberté n'enlève rien à l'amour que vous leur portez. Un certain recul vous aidera à mieux évaluer une situation complexe. Rien ne vous force à prendre une décision sur le champ.

ÉCONOMIE

workopolis.com

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR LAPRESSEAFFAIRES.COM

▲ \$ CAN 86,64 € US +0,15 € US	▼ \$ CAN 0,6159 EURO -0,0030 EURO	▲ S&P/TSX VENTURE 1111,59 +8,54	▲ S&P/TSX 10 389,76 +33,91	▼ DOW JONES 8438,39 -34,01	▼ S&P 500 918,88 -1,38	▲ NASDAQ 1838,22 +8,68	▼ OR 938,70 \$US -0,40 \$US	▼ PÉTROLE 69,16 \$US -1,07 \$US
--------------------------------------	---	---------------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	------------------------------	------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------------

L'ex-hockeyeur de la LNH se retrouve au cœur d'une poursuite de plusieurs millions de dollars

Joé Juneau floué par son conseiller financier

PIERRE COUTURE
LE SOLEIL

QUÉBEC – L'ancien hockeyeur de la Ligue nationale de hockey (LNH), Joé Juneau, se retrouve au cœur d'une poursuite impliquant son ancien conseiller financier. Les sommes en jeu s'élèveraient à plusieurs millions de dollars américains.

La poursuite, déposée dans une cour de justice de Los Angeles, fait valoir que Joé Juneau ainsi que d'autres joueurs de la LNH auraient perdu quelque 20 millions dans des placements financiers douteux.

L'ancien hockeyeur de la LNH, Joé Juneau, a tenu à préciser, hier à La Presse Canadienne, que sa «situation personnelle et professionnelle n'est nullement affectée» par cette affaire, et que sa «situation financière en est très peu affectée».

«Je trouve déplorable qu'un dossier privé comme celui-là se retrouve dans les médias et au cœur de discussions, a affirmé Juneau. J'apprécierais grandement que les gens et les membres des médias acceptent de respecter ma vie privée et familiale.»

Un ancien coéquipier

La poursuite allègue que l'ex-conseiller financier de Joé Juneau, Phillip A. Kenner (un ancien coéquipier de l'athlète de Pont-Rouge lors de son séjour au Rensselaer Polytechnic Institute de New York dans le NCAA), aurait produit des relevés financiers de placements ne reflétant pas la valeur réelle des sommes investies.



ARCHIVES, Le Soleil

Dans le cas de Joé Juneau, l'argent de ses placements aurait transité dans des entreprises liées à Kenner et à d'autres associés de ce dernier.

«Juneau n'a pas reçu les retours sur investissements promis de ses placements», souligne la preuve déposée en cour fédérale de la Californie en décembre dernier. «Kenner a commis une myriade d'actes de négligence tout en omettant de compléter des tâches de comptabilité les plus élémentaires [...]. Avec résultat, peut-on

lire, Juneau ne peut maintenant compter sur des millions de dollars de ses avoirs.»

Dans le cas de Joé Juneau, l'argent de ses placements aurait transité dans des entreprises liées à Kenner et à d'autres associés de ce dernier. Ce qui aurait permis à Kenner d'encaisser des commissions importantes à partir des

investissements du joueur de hockey de 12 saisons dans la LNH.

La preuve fait également valoir que Kenner aurait réalisé secrètement des retraits des comptes de Juneau sans son consentement, et ce, à des fins personnelles.

Joé Juneau n'est toutefois pas le seul à avoir déposé une poursuite contre Phillip Kenner et ses asso-

ciés. L'ex-joueur des Nordiques de Québec Owen Nolan l'a fait plus tôt cette année.

Autre homme d'affaires poursuivi

Les documents de cour déposés par les avocats de Joé Juneau font également mention d'entreprises liées à Kenneth Jowdy. Cet homme d'affaires américain est impliqué dans une poursuite de 25 millions déposée la semaine dernière par 19 joueurs de la LNH, dont Michael Peca et Bryan Berard.

Jowdy aurait fait miroiter notamment des revenus de placements importants en retour d'investissements dans des terrains de golf aux États-Unis et au Mexique.

Chez RBC Gestion privée, le planificateur financier Darwin Schandor n'est pas surpris de voir éclater des scandales financiers impliquant des joueurs de hockey. «Ce sont des choses qui peuvent arriver si les athlètes ne sont pas bien entourés», fait-il valoir.

RBC Gestion privée a mis sur pied il y a une vingtaine d'années une équipe dévouée à cette niche d'investisseurs très recherchés par les financiers de tout acabit.

Selon Darwin Schandor, la durée d'une carrière d'un joueur de la LNH tourne autour de cinq ans alors que les gains moyens encaissés durant cette période peuvent s'élever à près de 10 millions. «On le répètera jamais assez, la planification financière des athlètes professionnels doit débuter bien avant la séance du repêchage», assure-t-il.

AVEC LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

Les employés du *Globe and Mail* passent au vote

TORONTO – Les employés syndiqués du quotidien *The Globe and Mail* devront voter ce week-end sur la dernière offre patronale. Le représentant du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, Brad Honywill, a dit à La Presse Canadienne que les employés du journal voteraient aujourd'hui dans un hôtel de Toronto, ainsi que dans quelques autres emplacements. La direction du quotidien a présenté hier une offre révisée en vue d'une nouvelle convention collective, et a indiqué que les changements et concessions seraient implantés d'ici le 1^{er} juillet. L'offre révisée inclut la réduction de la durée de la convention collective, qui passerait de six à cinq ans. Elle offre par ailleurs aux employés

actuels l'option de convertir leur régime de pension à prestations déterminées en un régime à cotisations déterminées, qui offre des paiements moins élevés, ou de conserver leur plan, avec des cotisations plus élevées. Le week-end dernier, un vote de grève de 97% avait été donné à l'exécutif par les employés de la salle de rédaction, de la publicité et de la distribution. La convention collective, qui viendra à échéance mardi, touche environ 440 employés de l'entreprise, qui appartient à CTVglobemedia.

Air France, KLM et Martinair mis à l'amende

Les transporteurs aériens Air France, KLM et Martinair se sont vus infliger des amendes totalisant 10 millions de dollars pour avoir participé à un

cartel du transport aérien de marchandises, a annoncé hier le Bureau de la concurrence du Canada. Selon l'agence, les transporteurs ont admis qu'ils avaient, entre avril 2002 et février 2006, fixé le montant des frais supplémentaires pour le transport aérien de marchandises destinées à l'exportation sur certaines routes canadiennes. Le Bureau a ajouté que les compagnies ont admis avoir communiqué avec des concurrents concernant le montant des frais supplémentaires pour le carburant et le moment où ceux-ci seraient exigés. Air France devra payer 4 millions, tandis que KLM déboursa 5 millions et Martinair, 1 million. L'enquête du Bureau au sujet du comportement reproché à d'autres transporteurs aériens de marchandises se poursuit. LA PRESSE CANADIENNE

LES TRAVAUX VONT BON TRAIN AU PARC CALYPSO



JEAN-FRANÇOIS DUGAS, LeDroit

La chaleur accablante des derniers jours a sûrement fait rêver plusieurs personnes de la région aux glissades et aux jeux d'eaux du parc aquatique Calypso de Limoges dans l'Est ontarien. L'attrait touristique devait ouvrir ses portes cet été, mais a subi quelques contretemps. L'ouverture officielle est prévue pour le 6 juin 2010. Entre-temps, la construction du plus grand parc aquatique du Canada va bon train sur le chantier de construction le long de l'autoroute 417.

La Cité collégiale

offre d'emploi

Technologue en recherche appliquée
biotechnologie (deux postes)

Secteur des Sciences de la santé (postes temporaires – deux ans)

La Cité collégiale est le premier et le plus grand collège d'arts appliqués et de technologie de langue française en Ontario. La Cité collégiale offre une vaste gamme de programmes d'études postsecondaires menant à un diplôme d'études collégiales d'un an, deux ans, trois ans ainsi qu'à un baccalauréat en technologie appliquée – biotechnologie.

Dans le cadre du programme du Conseil de recherche en sciences naturelles et génie, La Cité collégiale est à la recherche d'un technologue en recherche appliquée pour le programme de baccalauréat en technologie appliquée – biotechnologie. Sous la direction du secteur des Sciences de la santé, le titulaire du poste assurera la coordination des activités de recherche appliquée qui se déroulent en laboratoire. De plus, il coopérera avec les professeurs et fournira de l'aide technique aux étudiants impliqués dans les projets de recherche. Enfin, le titulaire appuiera les technologues du programme de baccalauréat en technologie appliquée – biotechnologie dans leurs fonctions reliées à la recherche.

Exigences

Vous détenez un diplôme postsecondaire de trois ans en biotechnologie, biochimie, chimie-biologie, microbiologie ou dans un domaine connexe et deux années d'expérience dans un laboratoire de sciences. Toute autre combinaison de formation et d'expérience jugée équivalente pourra être considérée. L'expérience dans un autre type de laboratoire constitue un atout. Vous démontrez également de l'aptitude à élaborer des protocoles de laboratoires et vous maîtrisez des applications informatiques inhérentes à l'exercice de ces fonctions. Vous favorisez un bon esprit d'équipe et possédez un intérêt marqué pour les partenariats avec l'industrie de la biotechnologie. Enfin, vous avez une excellente connaissance du français parlé et écrit et une bonne connaissance de l'anglais.

La Cité collégiale offre un taux horaire se situant entre 24,57 \$ à 28,49 \$ ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Modalités de présentation des demandes

Votre curriculum vitae, en français, accompagné d'une lettre de présentation portant le numéro de concours **SOU.0910-000-24** et une copie du diplôme approprié doivent être reçus **avant 16 h 30, le 6 juillet 2009**, à l'adresse suivante:

Secteur des Ressources humaines
La Cité collégiale
801, promenade de l'Aviation, pièce C2040
Ottawa (Ontario) K1K 4R3
Télécopieur: 613 742-2495
Courriel: resshum@lacitec.on.ca

Veillez noter que les employés permanents, membres de l'unité de négociation du personnel de soutien, auront priorité. À défaut de pouvoir combler le poste à l'interne, les candidatures externes pourront être considérées.

Nous vous remercions de votre intérêt et désirons vous aviser que nous ne communiquerons qu'avec les candidats sélectionnés pour une entrevue. Veuillez noter que la forme masculine est utilisée afin d'alléger le texte.

La Cité collégiale adhère au principe d'équité en matière d'emploi.
Pour plus de renseignements, visitez notre site web.



Le Collège des meilleures pratiques

627525640

Centre de santé et de services sociaux
de PapineauUn milieu à dimension
humaine

Notre équipe compte un peu plus de 900 employés et une quarantaine de médecins et spécialistes. Des gestionnaires et des chefs accessibles, un contact privilégié avec la clientèle ; c'est le cadre de travail que l'on retrouve dans chacune de nos installations : un hôpital, deux centres d'hébergement et deux CLSC. Nous avons des installations dans le secteur Est de la Ville de Gatineau et dans le secteur de la Petite-Nation. Découvrez le territoire et le CSSS de Papineau, un milieu de vie incomparable et une avenue professionnelle de choix...

Visitez le www.cssspapineau.qc.ca
pour en savoir plus sur nos offres d'emploi

- **TECHNICIEN(NE) EN BÂTIMENT :**
poste permanent à temps complet
- **INFIRMIER(ÈRE) et INFIRMIER(ÈRE) AUXILIAIRE :**
possibilité 1/3 fin de semaine de travail et aucune obligation de temps supplémentaire, postes disponibles dans plusieurs installations.

Faites parvenir votre curriculum vitae au :
07cssspapinearecruitment@ssss.gouv.qc.ca

627525636

Clauses Buy American

Day demande aux provinces de
s'engager à ne pas répliquer

JULIAN BELTRAME

LA PRESSE CANADIENNE

Le gouvernement fédéral demande aux premiers ministres provinciaux et territoriaux de signer une déclaration, en vertu de laquelle ils ne discrimineront pas les fournisseurs américains comme moyen de pression pour convaincre les États-Unis d'abandonner leurs mesures protectionnistes.

Le ministre fédéral du Commerce, Stockwell Day, a indiqué, en entrevue téléphonique jeudi, que les autorités fédérales, provinciales et territoriales avaient discuté de la question, lundi, et que les premiers ministres avaient reçu une ébauche d'entente sur l'approvisionnement qui serait complémentaire à l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA).

L'avant-projet assujettirait les provinces aux mêmes règles que celles du gouvernement fédéral sur l'attribution des contrats gouvernementaux.

Au cours des derniers mois, les entreprises canadiennes ont été durement touchées par les clauses Buy American adoptées au Congrès américain, qui obligent les États et les municipalités qui reçoivent des milliards de dollars de l'administration américaine pour leurs infrastructures à acheter exclusivement leur acier et plusieurs produits manufacturés auprès de fournisseurs nationaux.

Plusieurs entreprises canadiennes se sont plaintes d'avoir été exclues de contrats pour des infrastructures municipales.

Potentielle guerre commerciale

Le litige a d'ailleurs le potentiel de se transformer en une guerre commerciale, puisque les municipalités canadiennes ont menacé de répliquer en consacrant leurs dépenses d'approvisionnement en excluant à leur tour les fournisseurs américains.

Le ministre Day a souligné que le fait que les provinces aient hésité à signer les clauses de l'ALENA portant sur l'approvisionnement, lorsque le traité a été ratifié par les États-Unis, le Canada et le Mexique, sert maintenant de munitions au Congrès américain.

Il a également précisé avoir reçu l'appui général des provinces, particulièrement celui du premier ministre du Québec, Jean Charest. Mais les provinces lui ont demandé de prendre le temps d'étudier l'avant-projet.

Si l'entente est conclue, les provinces canadiennes et les États américains seraient assujettis au libre-échange pour leurs dépenses d'approvisionnement, a-t-il expliqué.

Même si les provinces n'ont pas adopté l'ALENA, M. Day a affirmé qu'en pratique elles acceptent en général les soumissions des fournisseurs américains.



Clarence-Rockland

CITÉ DE CLARENCE-ROCKLAND

Opportunité d'emploi
Directeur de l'Aménagement du territoire

La Cité de Clarence-Rockland est à la recherche d'un individu énergique, optimiste et professionnel qui possède un niveau d'enthousiasme qui contribuera à la qualité de vie du milieu de travail de la communauté.

À titre de membre de l'équipe, vous serez responsable du leadership du service de l'Aménagement du territoire. Vos responsabilités majeures comprendront la planification, la construction ainsi que de participer au développement économique. Nous requérons les services d'un professionnel d'expérience, innovateur, flexible et ayant des qualités consultatives afin d'obtenir des solutions qui bénéficieront à la communauté.

La personne recherchée pour ce poste sénior doit posséder un diplôme universitaire en urbanisme ou en développement urbain et régional, une désignation professionnelle M.I.C.U. et R.P.P. ainsi qu'un minimum de cinq (5) ans d'expérience dans le domaine municipal et deux ans dans un poste de superviseur. Le candidat doit être bilingue (français & anglais).

En plus d'une excellente gamme d'avantages sociaux, l'échelle salariale 2009 comprend cinq (5) niveaux entre 74 042 \$ et 86 598 \$.

Les candidats qualifiés doivent faire parvenir leur demande avant 16h00, le vendredi 17 juillet 2009 à :

Daniel Gatien, A.M.C.T.
Directeur général, Greffier
Directeur des Ressources humaines
Cité de Clarence-Rockland
1560 rue Laurier
Rockland, Ontario K4K 1P7

627525606



UN(E) TECHNICIEN(NE) EN ADMINISTRATION

aux Services financiers
Temps complet temporaire

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS

Sous l'autorité hiérarchique du chef des services financiers et de l'informatique, la personne responsable exécute divers travaux de nature comptable, en particulier les comptes à payer et les comptes à recevoir. Il assume également, si requis, les tâches et responsabilités des deux autres techniciens en administration du service.

EXIGENCES

- D.E.C. en techniques administratives ou baccalauréat en administration ou en comptabilité ;
- Connaissance approfondie de l'informatique (Microsoft Excel, Word, Access) ;
- Expérience de deux (2) ans dans les travaux reliés à la comptabilité et à la gestion financière (particulièrement dans les domaines des comptes à payer et à recevoir) ;
- Expérience dans le réseau de la santé et des services sociaux souhaitable ;

Soumettre votre candidature **au plus tard le 10 juillet 2009.**

Service des ressources humaines, Centre hospitalier Pierre-Janet
20, rue Pharand, Gatineau (Québec) J9A 1K7 | Téléc. : 819 776-8046
Courriel : carrieres@chpj.ca

FAITES PARTIE...

- du seul établissement psychiatrique de l'Outaouais
- d'un milieu de travail stimulant et humain
- d'une équipe de travail axée sur l'autonomie et le bien-être de la personne souffrante

www.chpj.ca/carrieres

627525638

EN BREF

Des bâtons dans les roues de Quebecor World

MONTRÉAL – Le gouvernement américain s'oppose au plan de restructuration de Quebecor World parce que l'imprimeur commercial n'a pas payé certains impôts ainsi que des amendes liées aux lois environnementales. Le gouvernement affirme que le plan, qui devait être avalisé mardi à New York, fait fi de certaines réclamations, notamment des pénalités de 150 millions de dollars américains en vertu du Clean Air Act et plus de 10 millions en sommes impayées à l'Internal Revenue Service, l'agence du revenu des États-Unis. Le gouvernement s'opposait à deux sections du plan de restructuration qui libéreraient Quebecor World de ses responsabilités potentielles envers « une panoplie de non-débiteurs ». La liste de « non-débiteurs » comprend entre autres le comité des créanciers et le consortium de prêteurs. Quebecor World n'a pas pu être joint pour commenter.

LA PRESSE CANADIENNE

Offre d'emploi
DIRECTRICE ADJOINTE

Description des tâches

Sous la responsabilité de la directrice générale, la directrice adjointe participe à la coordination générale du CPE, supervise le personnel, offre un soutien pédagogique et technique. Elle accueille les enfants et parents. Elle s'occupe de l'élaboration des plans d'intervention et de leur suivi.

Qualifications recherchées

- DEC en petite enfance complété par un Certificat universitaire en soutien pédagogique ou en psychoéducation ou équivalence
- Détenir une expérience dans des fonctions de coordination ou similaires
- Détenir une expérience dans des fonctions d'application du programme éducatif
- Expérience auprès d'enfants à défi particulier est un atout
- Maîtrise du français écrit et parlé
- Bonne connaissance de l'anglais parlé

Conditions de travail

Horaire : 35 heures par semaine, 5 jours par semaine

Rémunération : selon les échelles du MFA

Entrée en fonction : le 24 août 2009

Particularité : remplacement d'un congé à durée indéterminée

Les personnes, intéressées à poser leur candidature pour le présent poste, sont invitées à le faire avant le 10 juillet 2009 au :

CPE Aux Petits Campagnards
90 rue du Commandeur, Cantley (Québec) J8V 3T5
Télécopieur : 827-5477
Courriel : josee@auxpetitscampagnards.com

627525639

Centre de santé et de services sociaux
des Collines

*Vous recherchez un regroupement à dimension humaine
(300 employés), dans un site enchanteur?*

Directrice générale / Directeur général

Les services du Centre de santé et des services sociaux des Collines sont offerts à la clientèle par l'Hôpital Mémorial de Wakefield, le Centre d'Hébergement La Pêche et les quatre (4) points de services en CLSC.

Le Mandat : Sous l'autorité du Conseil d'administration, assume la responsabilité de la réalisation de la mission et des objectifs de l'établissement. Afin d'offrir à la clientèle des services de qualité efficace et efficiente, planifie, organise, coordonne et évalue l'utilisation des ressources humaines, financières, matérielles et informationnelles de l'organisation. Recherche et facilite la concertation et la complémentarité avec les partenaires du réseau et hors-réseau.

La personne recherchée pour ce poste possède les capacités suivantes :

- Analyser, planifier, élaborer et mettre en œuvre une vision stratégique;
- Élaborer et mettre en œuvre une orientation clientèle;
- Démontrer un leadership mobilisateur;
- Communiquer efficacement à l'interne comme à l'externe;
- Gérer la performance de l'organisation;
- Développer des partenaires efficaces et des alliances réseaux.

Les exigences de candidature du poste sont les suivantes :

- Diplôme universitaire de deuxième cycle, de préférence en administration et cinq (5) années d'expérience pertinente en gestion d'un grand groupe de ressources humaines. Une plus grande expérience de gestion pourrait compenser les exigences d'études universitaires de deuxième cycle;
- Connaissance approfondie des différents services offerts par un CSSS serait un atout;
- Maîtrise fonctionnelle de l'anglais sera un atout important;
- Le personnel d'encadrement du réseau de la santé et des services sociaux a priorité d'embauche sur les autres candidatures à compétence équivalente.


Les conditions de travail et la rémunération sont conformes aux politiques applicables aux hors-cadres du secteur de la santé et des services sociaux (classe 21).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir une demande d'emploi décrivant leurs réalisations en fonction des exigences de candidature du poste et un curriculum vitae illustrant les compétences maîtrisées.

Votre demande et la documentation pertinente doivent être reçues au CSSS des Collines **avant 16 h le 31 juillet 2009** et être adressées comme suit :

Centre de santé et de services sociaux des Collines
À l'attention du comité de sélection du directeur général
101, chemin Burnside, C. P. 160, Wakefield (Qc) J0X 3G0
Téléphone: 819 459-1112 Télécopieur: 819 459-1894
Courriel: Annick_Prince@ssss.gouv.qc.ca
Site Web: www.santedescollines.qc.ca

627525526



ANALYSTE FINANCIER(ÈRE)

POSTE PERMANENT TEMPS PLEIN – POSTE # 9716 – (52 407 5 - 65 512 \$)

Pour obtenir plus de renseignements sur ce poste, veuillez visiter notre site Web au www.civilisations.ca/emplois sous « Opportunités actuelles ».

Veuillez postuler en ligne avant le **8 juillet 2009 à 16h.**

*Nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus.
La SMCC souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.*

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE
CANADIAN WAR MUSEUM

Canada

627525579

PHARMAPRIX

Chez Pharmaprix, nous faisons de l'exception une valeur quotidienne. C'est pourquoi chaque employé — et chaque client — est unique. Des avantages de choix aux multiples possibilités d'avancement, venez découvrir un milieu qui veille sur votre santé professionnelle.

Gérant(e) des cosmétiques

Galerie beauté avec produits de prestige

Gérant(e) adjoint(e), Service à la clientèle

178, RUE PRINCIPALE (ARR. AYLMEYER) À GATINEAU
(RÉF. PQ-89)

Si l'un de ces défis est à la mesure de vos ambitions, faites parvenir votre curriculum vitae sans tarder à Janik Létourneau, Pharmacienne-proprétaire. Téléphone : 819 684-4074; télécopieur : 819 684-8255; courriel : fphx089@pharmaprix.ca.

Janik Létourneau, pharmacienne-proprétaire affiliée à

PHARMAPRIX

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

627525602

BRIGIL

Platine / Platinum

Technologue en architecture / Dessinateur

- Connaissance de base en anglais
- 5 à 10 ans d'expérience
- Préparation des plans et avis de construction,
- Préparation complète de dossier de construction,
- Affectation des Bons de travail et Bons de commandes aux sous-traitants et fournisseurs,
- Communiquer les dossiers aux vendeurs et Gérants de projet,
- Faire les demandes de permis
- Très bonnes connaissances du logiciel Autocad

Estimateur Senior

- Bilingue
- Un minimum de 10 ans d'expérience dans la construction dont 5 comme estimateur.
- Être sensible à tous les éléments de l'entreprise et à son environnement pour recueillir les informations susceptibles d'augmenter la rentabilité de l'entreprise
- Suggère des changements susceptibles d'augmenter la rentabilité de l'entreprise
- Prendre les décisions courantes qui relèvent du poste en s'inspirant des politiques établies et des budgets établis
- Communiquer les informations à la direction
- Capable de négocier de façon responsable et des solutions gagnants

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :
500, boul. Gréber; suite 200
Gatineau, Québec J8T 5R5
Courriel : rh@brigil.com

627525594



Association des directions et directions adjointes
des écoles franco-ontariennes (ADFO)

AGENTE OU AGENT DE COMMUNICATIONS Poste : temps plein

35 heures semaine (contrat d'un an)
Salaire : 42 000 \$ à 48 000 \$
(avec prime pour certains bénéficiaires)
Plus de détails www.adfo.org
(onglet « recherche » - affichage de postes)
Clôture : Le vendredi 10 juillet 2009

627525548



CONSEIL SCOLAIRE
CATHOLIQUE
FRANCO-NORD

est à la recherche

D'UNE SURINTENDANTE OU D'UN SURINTENDANT DE L'ÉDUCATION

Annonce de poste : SUR-01-2009

Date finale du concours : **2 juillet 2009**

Veillez consulter notre site Web à
www.franconord.edu.on.ca
(lien >emplois>administration) ou composer
le 705 472.1702 pour connaître les détails
et les exigences du poste.

*Le Conseil scolaire catholique Franco-Nord dessert 14
écoles élémentaires et 3 écoles secondaires dans la région de
Nipissing.*

Ronald Demers
Président du Conseil

Cynthia Roveda
Directrice de l'éducation

Excellence, foi et culture.

627525593



CENTRE PSYCHOSOCIAL
POUR ENFANTS ET FAMILLES
D'OTTAWA

Postes à combler :

Directeur(rice) des Centres Éducatifs à la Jeunesse

Dans le cadre de sa mission auprès des enfants, des jeunes francophones et leur famille, le Centre Psychosocial est à la recherche d'un gestionnaire expérimenté pour combler le poste de Directeur (rice) des Centres Éducatifs à la Jeunesse. La personne recherchée a fait preuve de leadership dans la prestation des services de gardes à la petite enfance.

Sous l'autorité de la Direction générale le ou la titulaire du poste assure une qualité de services aux enfants inscrits dans les services de garde du Centre Psychosocial.

Les qualifications recherchées : Membre de l'ordre des éducateurs et éducatrices de l'Ontario, un minimum de 5 ans d'expérience à la direction de services de gardes, habileté reconnue dans l'élaboration des principes de qualité en service de garde.

Un salaire compétitif et une gamme d'avantages sociaux sont rattachés à ce poste.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard
le 3 juillet 2009 avant 16 heures à l'adresse suivante :

Directeur Général
Centre Psychosocial
150 ch. Montréal, bureau 300
Ottawa, Ontario K1L 8H2
Télécopieur : 613 789-8459
dgeneral@centropsychosocial.ca

Nous communiquerons uniquement avec les candidats(tes) convoqués(ées) à une entrevue.

627525277

PAVILLON
DU PARC



Le Pavillon du Parc est le centre de réadaptation en déficience intellectuelle et en trouble envahissant du développement de la région de l'Outaouais.

Le Pavillon du Parc est à la recherche :

- Agent de planification, de programmation et de recherche
- Assistant en réadaptation
- Spécialiste en procédés administratifs

Pour information, veuillez communiquer avec Mme Suzanne Gosselin au Service des ressources humaines.

Des précisions relatives à ces postes se retrouvent sur notre site www.pavillonduparc.qc.ca.

124, rue Lois, Gatineau (Québec) J8Y 3R7

Téléphone : 819 770-1022

Télécopieur : 819 770-8850

07_CRDRSDI_Ressources_Humaines@ssss.gouv.qc.ca

APPEL DE CANDIDATURES FONCTION PUBLIQUE QUÉBÉCOISE

Une carrière à la mesure de vos ambitions

CHERCHEZ-VOUS

Un emploi stimulant et des défis d'envergure ?

Un milieu de travail qui offre des conditions intéressantes et concurrentielles ?

La fonction publique québécoise est à la recherche de candidatures pour des emplois dans divers ministères et organismes. Actuellement des emplois sont disponibles au Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

Réserve n° 266R-3803001

Techniciens en eau et assainissement en contrôle environnemental (une à onze années d'expérience en milieux agricole, municipal, industriel, hydrique ou naturel)

La fonction publique québécoise vous offre :

- des responsabilités et des tâches variées ;
- des équipes de travail dynamiques ;
- des conditions de travail intéressantes et compétitives comportant de la stabilité d'emploi, de la mobilité, des horaires de travail permettant de concilier facilement la vie professionnelle et la vie familiale, des congés parentaux, etc.
- une période d'apprentissage structurée et des possibilités de formation continue.

Période d'inscription : du 29 juin au 7 août 2009

Note : La forme masculine désigne aussi bien les hommes que les femmes.
Le gouvernement du Québec souscrit à des programmes d'accès à l'égalité en emploi.

**Pour en savoir davantage sur les emplois offerts et la
façon de vous inscrire, visitez notre site Internet ou
composez le 1 866 672-3460.**

www.carrieres.gouv.qc.ca

Québec

627525425

A34

EN BREF

Beaucoup d'applications, peu d'utilisateurs

WASHINGTON – Des dizaines de milliers d'applications sont disponibles sur le téléphone multifonctions d'Apple iPhone, mais un petit nombre seulement ont des chances de trouver un large public, selon une étude parue cette semaine. Étudiant plus de 2300 applications utilisées par plus de 15 millions de membres, l'agence publicitaire AdMob a remarqué que seulement 116 applications, soit 5 %, étaient utilisées par plus de 100 000 personnes en mai. Plus de la moitié (54 %) comptait moins de mille utilisateurs, et 14 % comptaient entre 10 000 et 100 000 utilisateurs. En moyenne les propriétaires d'iPhone n'utilisent que quatre applications chaque jour, alors que l'App store qui permet de les télécharger compte plus de 50 000 possibilités.

AGENCE FRANCE-PRESSE



Relevez
le défi!

PALMARÈS DES CARRIÈRES 2009

LES 150 MÉTIERS ET PROFESSIONS
LES PLUS PROMETTEURS!

Statistiques
de
placement

Entrevues
avec des
travailleurs

Dossier
sur
l'orientation

Participez
au concours

Jeu
CLIP
SUR SA CARRIÈRE
au 1er mars.
monemploi.com



Septembre
éditeur

monemploi.com

TOUT
POUR
REUSSIR
.COM

Québec

Le nombre de salariés a diminué au Canada en avril dernier

Le nombre total de salariés non agricoles inscrits sur les listes de paie au mois d'avril au Canada a diminué de 51 400, en baisse de 0,4 % par rapport à mars, a rapporté Statistique Canada, cette semaine.

Depuis le sommet atteint en octobre 2008, le nombre d'employés salariés a fléchi chaque mois, portant la baisse totale du nombre de salariés non agricoles d'octobre à avril à 376 500.

En avril, l'emploi s'est contracté dans 64 % des industries entrant dans le calcul de l'agence — soit 195 sur 305 —, tout comme en mars. Un sommet avait été atteint en janvier avec 229 industries, ou 75 %, ayant perdu du terrain.

En avril, la majeure partie de la baisse mensuelle de l'emploi s'est manifestée dans le secteur des services, notamment dans les universités, dans les services de restauration et les débits de boissons ainsi que dans le transport par camion. Avril a été le premier mois depuis le début du mouvement de repli au cours duquel les pertes d'emplois dans le secteur des services ont dépassé celles du secteur des biens.

Le secteur des biens a connu, lui aussi, une diminution du nombre de salariés en avril, principalement dans les activités de soutien à l'extraction minière, pétrolière et gazière, et chez les entrepreneurs spécialisés. Le secteur de la fabrication a, de son côté, enregistré ses pertes d'emplois les plus faibles depuis le début de la contraction récente de l'économie.

En avril, parmi les provinces, les plus fortes baisses de l'effectif salarié non agricole ont été observées en Ontario, en Alberta, en Colombie-Britannique et au Manitoba. L'emploi dans les autres provinces a peu bougé au cours du mois.

La rémunération hebdomadaire moyenne, y compris les heures supplémentaires, des employés salariés s'est, pour sa part, établie à 820,53 \$ en avril dernier, en hausse de 1,4 % par rapport à avril 2008. Il s'agit d'un recul par rapport à la croissance d'une année à l'autre de 1,8 % observée en mars.

En publiant ces données cette semaine, Statistique Canada a précisé que celles-ci sont tirées de son Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH) et qu'elles diffèrent des données issues de l'EPA (Enquête sur la population active) qu'elle publie aussi régulièrement.

La source de l'information constitue la principale différence entre les deux enquêtes, a expliqué l'agence. L'EERH fournit des renseignements sur les emplois occupés à partir de données administratives recueillies auprès de l'ensemble des entreprises, tandis que l'EPA fournit des renseignements sur les caractéristiques des emplois occupés par les personnes à partir de données d'une enquête auprès des ménages.

LA PRESSE CANADIENNE

GESTIONNAIRE, COMMUNICATIONS

Le Conseil sectoriel des ressources humaines de l'industrie des produits forestiers (CSPF) est un nouveau conseil sectoriel œuvrant au sein de l'industrie des produits forestiers du Canada. Les opérations et les projets du CSPF sont financés par le gouvernement du Canada dans le cadre du Programme des conseils sectoriels.

Le CSPF est à la recherche d'un professionnel hautement qualifié pour occuper le poste de Gestionnaire, Communications.

Le/la gestionnaire, Communications, relève du directeur général et travaille au sein de l'équipe de gestion du CSPF. Cette personne agit en soutien à l'ensemble des activités du CSPF, notamment plusieurs projets pancanadiens.

Le candidat idéal possède une vaste expérience et des compétences variées, notamment :

- Un baccalauréat en communications, en relations publiques, en journalisme, en techniques de communications commerciales ou dans une discipline connexe.
- Un minimum de trois à cinq ans d'expérience pertinente et une efficacité démontrée au chapitre de l'atteinte de résultats
- De l'expérience dans la mise en œuvre et la gestion d'un large éventail d'activités de communication, notamment des publications électroniques et imprimées, des activités de relations publiques ainsi que le multimédia.
- La connaissance du secteur des produits forestiers ou d'une autre industrie primaire.
- Une expérience de travail au sein d'un organisme à but non lucratif
- De l'expérience dans la planification stratégique des communications et la gestion de projet.
- La capacité à gérer simultanément plusieurs projets et à respecter des délais stricts.
- De l'entregent et de la diplomatie.
- Avoir un bon jugement et faire preuve d'initiative, de discrétion et de discernement.
- La capacité de favoriser le travail d'équipe.
- Posséder de l'expérience dans le secteur forestier ou dans d'autres industries primaires représente un atout.
- Avoir une bonne connaissance des médias et des tendances de marketing en ligne.
- Bilingue et possédant de bonnes compétences en rédaction, en correction d'épreuves et en révision en français et en anglais

L'échelle salariale de ce poste est de 58 000 \$ à 65 000 \$. Les personnes qualifiées sont invitées à faire parvenir une lettre de présentation ainsi que leur curriculum vitae à l'adresse suivante :

Conseil sectoriel des produits forestiers
75, rue Albert, bureau 209
Ottawa ON K1P 5E7
Télécopieur : 613-234-6959
Courriel : tvailancourt@fpssc-cspf.ca

Les demandes doivent nous parvenir au plus tard le **3 juillet 2009**. Prière de ne pas appeler.



Directeur(trice) et un(e) conseiller(ère) aux ventes de véhicules d'occasion

L'Ami Honda de Rouyn-Noranda, concessionnaire de voitures neuves et d'occasion, recherche un(e) **directeur(trice) et un(e) conseiller(ère) aux ventes de véhicules d'occasion** qui joindront l'équipe existante afin de répondre à la croissance de ses ventes.

Le(la) directeur(trice) devra entre autre voir à la gestion de l'inventaire de véhicules d'occasion tandis que le(la) conseiller(ère) verra à la vente de ceux-ci. Les personnes recherchées sont dynamiques, enthousiastes et sont reconnues pour leur éthique de travail et leur persévérance. Par-dessus tout, ils(elles) auront le désir de travailler en équipe. L'expérience dans le domaine de la vente n'est pas nécessaire mais serait un atout. Un programme de formation complet sera dispensé.

Si vous êtes prêts(es) à mettre l'énergie dans une carrière florissante dans un environnement gagnant, contactez-nous **avant le 10 juillet 2009**, en faisant parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

L'Ami Honda
AVS Marie Josée Arsenault
1225, avenue Larivière
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 6M6
Téléphone : 819 762-6565 ou 1 877 762-6565
Ou par courriel : lamimarie@lino.com



Les services à l'enfance Grandir ensemble est à la recherche d'une personne pour combler le poste de :

Coordonnateur/trice - Éducateur/trice pour son programme Le Cerf-Volant

Lieu de travail : École d'enseignement personnalisé Édouard-Bond (920, Parkhaven)

Responsabilités / Coordonnateur/trice (25 heures / semaine) :

- Gestion des ressources humaines
- Coordination des programmes
- Gestion des tâches administratives

Responsabilités / Éducateur/trice (15 heures / semaine) :

- Planification et animation d'activités éducatives pour le programme de la Petite Enfance

Qualifications :

- Diplôme en Éducation en services à l'enfance ou d'un programme équivalent reconnu par le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse
- Expérience minimale de cinq ans auprès des enfants de 4 à 12 ans
- Expérience en gestion et supervision du personnel
- Autonomie, bonne communication, sens de l'organisation et esprit d'équipe
- Excellente maîtrise du français, connaissance de base de l'anglais
- Connaissance de base en informatique
- Certificat valide en Premiers soins

Entrée en fonction : À discuter

Horaire : 40 heures / semaine

Échelle salariale : 22,50 \$ à 25,00 \$ / heure
Régime d'avantages sociaux concurrentiel

Veillez faire parvenir votre C.V. en français au plus tard le **lundi 6 juillet 2009** à :

Madame Céline Thibault
Les services à l'enfance Grandir ensemble
202-435, boulevard St-Laurent, Ottawa (Ontario) K1K 2Z8
celine.thibault@grandirensemble.ca
Téléphone : 613 789-3020 Télécopieur : 613 789-3022

Nous remercions toutes les personnes qui nous auront envoyé leur C.V. mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

627525536



COLLEGE PREUNIVERSITAIRE
Nouvelles Frontières

Le Collège préuniversitaire Nouvelles Frontières est le seul établissement d'enseignement privé offrant la formation de niveau secondaire et collégial préuniversitaire en Outaouais québécois.

Le Collège sollicite des candidatures en vue de combler les postes de :

TECHNICIEN(NE) EN ADMINISTRATION

Profil rémunération et avantages sociaux (35 heures/semaine)

DEUX TÂCHES D'ENSEIGNEMENT :

- Sciences et technologie 4^e secondaire et mathématiques 5^e secondaire, poste à temps partiel
- Français 4^e secondaire, temps complet - remplacement de congé de maternité

Pour compléter son équipe, le Collège préuniversitaire Nouvelles Frontières est présentement à la recherche de candidats pour un bassin dans les disciplines suivantes :

Enseignants au secondaire légalement qualifiés
Technicien(ne) en travaux pratiques
Agent(e) de sécurité (fin de semaine)
Secrétaire de direction
Ouvrier de fin de semaine

Date de fin de concours : 3 juillet 2009, 16 h

Pour la description de ces postes et les modalités pour poser votre candidature, visitez notre site Internet à l'adresse suivante : www.nouvelles-frontieres.ca

Seuls les candidats retenus seront convoqués en entrevue durant la semaine du 6 juillet 2009.

627525503



Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO est à la recherche de candidat(e)s pour combler les postes suivants :

(2) POSTES DE PROGRAMMEUR(EUSE) – ANALYSTE

Postes réguliers, syndiqués
À noter que la date de fermeture est le **3 juillet 2009 à 15 heures**

(1) POSTE DE BIBLIOTECHNICIEN(NE)

Poste régulier, syndiqué
À noter que la date de fermeture est le **3 juillet 2009 à 15 heures**

Veillez consulter le site WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires. www.cepeo.on.ca

Georges Orfali
Président

François Benoit
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

627525559

